AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA

Brüsszel, 2013. február 13. (21.02)
(OR. en)

5255/13

Intézményközi referenciaszám: 2011/0195 COD

CODEC 61
PECHE 39
PE 7

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Főtitkárság
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága / a Tanács
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közös halászati politikáról – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2013. február 4–7.)

I. BEVEZETÉS

Ulrike Rodust (S&D, DE) előadó a Halászati Bizottság nevében egy 211 módosítást (1-211. módosítás) tartalmazó jelentést nyújtott be a közös halászati politikáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozóan.

Ezenfelül a Zöldek/EFA képviselőcsoport további 19 módosítást (220–222.; 227.; 228.; 230–243. módosítás), az EUL/NGL képviselőcsoport 17 módosítást (274–280.; 282–292. módosítás), az S&D képviselőcsoport 21 módosítást (244–253.; 258–262.; 265–270. módosítás), az EPP képviselőcsoport 5 módosítást (294–298. módosítás), az ALDE képviselőcsoport 3 módosítást (299., 300. és 302. módosítás), az EFD képviselőcsoport 7 módosítást (212–214.; 216–219. módosítás), az ECR képviselőcsoport pedig 4 módosítást (223–226. módosítás) terjesztett elő.

Ezen túlmenően az S&D és a Zöldek/EFA képviselőcsoport együttesen 3 módosítást, (257.; 271. és 272. módosítás), az S&D, Zöldek/EFA és az ALDE képviselőcsoport együttesen 2 módosítást (264. és 273. módosítás), az EFD és az EUL/NGL képviselőcsoport együttesen 2 módosítást (215. és 281. módosítás), valamint az EUL/NGL és az ALDE képviselőcsoport együttesen 2 módosítást (293. és 301. módosítás) terjesztett elő. Egy legalább 40 tagú csoport további 3 módosítást (303., 304. és 305. módosítás) nyújtott be, az S&D képviselőcsoport pedig a 119. módosítás első részére vonatkozóan szóbeli módosítást is előterjesztett.

II. VITA

Az előadó, Ulrike Rodust (S&D – DE), nyitotta meg a vitát, és:

- hangsúlyozta, hogy a túlhalászásnak véget kell vetni;
- kijelentette, hogy a jelenleg hatályos közös halászati politikával fel kell hagyni;
- együttműködésre szólított fel a halászok segítése érdekében;
- megköszönte a Bizottságnak előzetes munkáját;
- nyugtázta és méltányolta, hogy a Tanács részéről a vitán megjelent egy miniszter;
- zárásként elmondta, hogy a közös halászati politika reformja kizárólag akkor lesz lehetséges, ha a Tanács valamennyi releváns területen, így a gazdálkodási terveket illetően is elfogadja az együttdöntést.

Simon Coveney, ír mezőgazdasági, élelmiszer- és tengerügyi miniszter, a Tanács soros elnöke:

- elmondta, hogy nagy megtiszteltetés számára az Európai Parlament ülésén részt venni, hiszen korábban európai parlamenti képviselő volt, most pedig, Írország európai uniós tagságának negyvenedik évfordulója alkalmával, Írország hetedik soros elnöksége keretében mint ír miniszter szólal fel;
- kiemelte, hogy ez az első alkalom, hogy az Európai Parlament a közös halászati politika reformját illetően alapvetően partnerként vesz rész a döntéshozatali eljárásban, és hogy a Tanács elnöksége tisztában van az együttdöntési eljárással és a Lisszaboni Szerződés következményeivel, aminek következtében az elnökségnek határozott szándéka, hogy az Európai Parlamenttel mint egyenlő partnerrel dolgozzon együtt, és e közös munka eredményeként a közös halászati politikát ténylegesen, alapjaiban és jelentősen meg lehessen reformálni.

- jelezte, hogy a közös cél az, hogy a halászati tevékenység mind az EU területén belül, mind pedig azon kívül – ahol az uniós flották érdekeltséggel bírnak – fenntartható legyen, és a legnagyobb fenntartható hozam szintjén folyjon, a visszadobások tarthatatlan gyakorlatának pedig véget vessenek.
- hangsúlyozta, hogy a kérdést realisztikus és pragmatikus úton kell megközelíteni az iparág támogatásának elnyerése érdekében, valamint azért, hogy a reform megelégedésére szolgáljon mindenkinek, aki a halak védelmét biztosítani tudó fenntartható uniós halállomány-gazdálkodást kíván látni, ugyanakkor a vidéki, tengerparti és halászközösségeknek is, amelyek megélhetése és jövedelme a halászattól függ;
- kijelentette, hogy az ír elnökség a lehetőség ideje: törekvése az, hogy a Tanács a kulcsrendeletről február vége előtt végleges álláspontot alakítson ki, hogy így megkezdődhessen a háromoldalú egyeztetési folyamat a biztossal és június végéig lezárulhasson az együttdöntési eljárás. Azért is fontos ez, mert amennyiben nem sikerül most megragadni ezt az alkalmat a változtatásra, előfordulhat, hogy a közös halászati politika reformját a mostani Parlament – és potenciálisan a mostani Bizottság – ideje alatt sem sikerül véghezvinni.
- kijelentette, hogy az intézmények két éve folytatnak vitát e témában, a fő előadók és koordinátorok, csakúgy, mint a Tanácsban a miniszterek jól ismerik e kérdéseket;
- hangsúlyozta, hogy szándékában áll hozzájárulni a Lisszaboni Szerződés nyomán, illetve a közös halászati politika reformja kapcsán felmerült intézményközi kérdésekről jelenleg folyó vita rendezéséhez;
- gratulált a Parlamentnek a bizottságokban eddig végzett munkáért, mivel a 3000 módosítást kompromisszumos módosításokká alakították, és megismételte, hogy az ír elnökség az elkövetkező négy vagy öt hónap során megállapodást akar elérni.

Maria Damanaki, biztos:

- megköszönte a parlamenti képviselőknek jelentős és elkötelezett munkájukat, az előadó és csapata, valamint az árnyékelőadók és csapataik munkáját;
- úgy vélte, hogy a halászati politikában az együttdöntés alkalmazása nagy lépés az európai intézmények demokratikusabbá válásának egész folyamatában, és a három intézmény között jobb kapcsolatot kell kiépíteni;
- azon reményének adott hangot, hogy sikerül túljutni a hosszú távú gazdálkodási tervek és a rájuk vonatkozó határozatok kérdésében kialakult holtponton;

- az uniós halászok, a parti közösségek, az állományok és a polgárok javát szolgáló megközelítés mellett állt ki, ami elsősorban a túlhalászás megszüntetésével érhető el, az állományok fenntarthatóságának újbóli elérése céljával;
- kijelentette, hogy hivatalba lépése óta a fenntarthatóan kezelt halállományok száma 5-ről 27-re nőtt;
- hangsúlyozta, hogy véget kell vetni a visszadobásoknak, ami a kifogott halmennyiség átlagosan mintegy 23 %-át teszi ki, mivel ez a gyakorlat immár nem indokolható meg az uniós polgárok számára;
- az akvakultúrával foglalkozó európai vállalkozásokban rejlő lehetőségek kiaknázására szólított fel, mivel ennek köszönhetően a tengerparttal nem rendelkező országok is művelhetik az akvakultúrát;
- úgy vélte, hogy a Halászati Bizottság nagyon jó csomagot állított össze: ennek révén 2020-ra az EU 15 millió tonnával növelné az uniós vizekben levő halmennyiséget, a halászok által kirakodott mennyiség pedig fél millió tonnával emelkedne, aminek eredményeként 2022-re az uniós halászok jövedelme 25 %-kal növekedne és a munkahelyek száma 38 %-kal emelkedne;
- hozzászólását azzal zárta, hogy nyitott a háromoldalú egyeztetések során az Európai Parlament részéről érkező valamennyi javaslatra és ötlete.

Isabella Lövin, a Fejlesztési Bizottság véleményéért felelős előadó:

- kiemelte, hogy az EU-ban, amely a világ legnagyobb halászati piaca, az elfogyasztott halmennyiség 65 %-a import, ami nem fenntartható. Amennyiben most nem sikerül a közös halászati politikát radikálisan átalakítani, 2022-re a kereskedelmi céllal kiaknázott halállományok közül mindössze nyolcnak a halászata lesz fenntartható szintű;
- úgy vélte, hogy a Halászati Bizottság által elfogadott jelentés valóban elmozdulást jelent a túlhalászás megszüntetésének irányában;
- kiállt amellett, hogy kötelezővé kell tenni a halállományok helyreállítását, méghozzá nem is csupán minimumszintre, amelyen esetleg folyamatos hozamot hozhatnak, hanem egy ennél magasabb szintre – akár a legnagyobb fenntartható hozaménál is magasabb szintű helyreállításra törekedve –, mint ahogy Norvégia és Oroszország példája bizonyítja, hogy ez lehetséges;
- nyomatékosította, hogy nem csupán környezetvédelmi szempontból fontos a halállományoknak a legkisebb fenntartható hozam szintje fölötti helyreállítása, hanem üzleti szempontból is, mivel ha az állomány csupán ezen a szinten marad, az a halászokat továbbra is kiszolgáltatott helyzetben hagyja, hiszen a folyamatosan a minimum fenntartható hozam szintjén mozgó állományokat bármikor túlhalászottnak minősíthetik, ami halászati korlátozások bevezetését tenné szükségessé;

- úgy vélte, hogy a Tanács álláspontja elég meghökkentő, hiszen bár az általános megközelítésben kötelezettséget vállal a halállományok helyreállítása mellett, hozzáteszi: „amennyiben lehetséges”, anélkül hogy e kitétel eseteit meghatározná;
- zárszóként elmondta, hogy az EU-nak az egész világ számára példaként kellene szolgálnia a fenntartható halászat terén.

A Költségvetési Bizottság véleményéért felelős előadó nem volt jelen.

Chris Davies, a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság véleményéért felelős előadó:

- elmondta, hogy a közös halászati politika bizony nem nevezhető az EU sikertörténetének, sok kritika éri, többek között maga a biztos is kudarcként könyvelte el;
- véleménye szerint a közös halászati politikában hibás volt, hogy a TAC-okat a miniszterek éves szinten állapították meg, figyelmen kívül hagyva a tudományos szakvéleményeket és a halászokra hallgatva, akik rövid és nem hosszú távra terveznek és a miniszterektől a kvóták túllépését követelték, még ha hosszú távon ez a halállományok csökkenéséhez vezet is;
- valamennyi halászatra vonatkozóan üdvözölte a hosszú távú gazdálkodási terveket, amelyet a Bizottság előterjesztett, és megköszönte az ír halászati miniszternek erőfeszítéseit, amelyeket a holtpontról való elmozdulás érdekében tett, illetve azért, hogy a Parlament és a Tanács között sor kerüljön a megbeszélésekre;
- kifejezte, hogy a visszadobások gyakorlata erkölcsi szégyen;
- azzal zárta hozzászólását, hogy a vegyes halászatok esetében a legnagyobb fenntartható hozam elérése, valamint a visszadobások gyakorlatának felszámolása bár problémákba fog ütközni, a cél a halállományok helyreállítása és az egykori bőség újbóli biztosítása.

Younous Omarjee, a Regionális Fejlesztési Bizottság véleményéért felelős előadó:

- úgy vélte, hogy amennyiben a közös halászati politika nem változik, 2050-re elfogy a kereskedelmi célra halászható hal;
- kiállt amellett, hogy 2017-től a legnagyobb fenntartható hozam szintjénél magasabb helyreállítási szint legyen az elérendő cél, elismerve ugyanakkor, hogy kiegészítő és kompenzációs intézkedésekre lesz majd szükség;

- azon aggodalmának adott hangot, hogy az Európai Tanács által a költségvetésre vonatkozóan hozandó döntések esetleg nem tükrözik majd az Európai Parlament ambícióinak szintjét.

Az EPP képviselőcsoport nevében felszólaló Carmen Fraga Estvévez:

- hangsúlyozta, hogy a Halászati Bizottságban tartott szavazás szoros eredménye annak a jele, hogy a jelentés nem kielégítő;
- hangot adott azon véleményének, hogy a visszadobásoknak véget kell vetni, hozzátette azonban, hogy mivel a visszadobások a rendszerből következnek, a gyakorlatban nagyon nehéz lesz azokat beszüntetni;
- elmondta, hogy az EPP képviselőcsoport módosítást terjesztett be (297. módosítás), amely kötelezettséget ír elő valamennyi fogás kirakodására, emellett ugyanakkor racionalizálja annak mikéntjét és átmenetet javasol.

Az S&D képviselőcsoport nevében felszólaló Guido Milana:

- teljes körű támogatásáról biztosította az előadó által benyújtott jelentést;
- sürgősnek ítélte a fenntartható hozamokhoz való visszatérést;
- a visszadobások beszüntetésére szólított fel, mondván, hogy a halászoknak fel kell hagyniuk az olyan halak kifogásával, amelyekre nincs kereslet.

Az ALDE képviselőcsoport nevében Pat the Cope Gallagher:

- kijelentette, hogy az ír tengeri élelmiszeripari ágazat mintegy 11 000 személyt foglalkoztat és mintegy 700 millió EUR éves nemzeti jövedelmet jelent. A halászat, a halfeldolgozás és az akvakultúra ágazatai munkahelyeket teremtenek és tartanak fenn a vidéki, tengerparti és kis szigeti közösségekben, ahol gyakorta semmilyen egyéb munkalehetőség nincsen.
- hangsúlyozta, hogy Írországban a flotta hajóinak több mint 80 %-a nem haladja meg a 15 méter hosszúságot, és ezek a hajók főként a part mentén és part menti szigetekről halásznak. „Ezek, az Írország partjai melletti szigetek az atlanti partvidék kedvezőtlen időjárási viszonyainak kitett kis hajóktól függenek. Ez a közös halászati politika és egyben európai örökségünk egyedi, drámai és viharos szeglete, amelyet saját kockázatunkra vesztünk el. Örömömre szolgál, hogy a kis tengeri szigetekre vonatkozóan általam javasolt módosítás a Halászati Bizottság szintjén támogatásra lelt” – nyilatkozta.

- úgy nyilatkozott, hogy az 1976. évi hágai állásfoglalás megerősítette a szigeti közösségek védelmének, támogatásának és fejlesztésének jogát, és szeretné, ha ez a kötelezettségvállalás a közös halászati politikában is kifejezésre jutna, miután a preambulumbekezdések már elismerik azt.
- egyszerűsített döntéshozatali eljárások alkalmazását kérte, többek között egy olyan módosítás révén, amely szabványosított ellenőrzési és végrehajtási rendszer bevezetését ajánlja, mivel nehéz megérteni, hogy valami az egyik tagállamban bűncselekménynek minősül, míg egy másik tagállamban közigazgatási szankcióval sújtandó cselekménynek számít;
- úgy véli, hogy elengedhetetlen a regionális struktúrák irányába elmozdulni;
- kiemelte, hogy a visszadobások gyakorlata összetett kérdés, és hogy a háromoldalú egyeztetések keretében azt hangsúlyozná, hogy a visszadobásokkal kapcsolatban olyan megoldást kell találni, amely először is azok elkerülésén, illetve minimálisra csökkentésén, valamint a szabályok betartására sarkalló megfelelő ösztönzőkön és az érdekelt felek támogatásán alapul;
- felszólalása végén megemlítette, hogy az északkelet-atlanti makrélaállomány halászata nem fenntartható módon folyik.

A Zöldek/EFA képviselőcsoport nevében felszólaló Ian Hudghton:

- emlékeztetett arra, hogy korábban 1999 februárjában és 2001 januárjában is felszólalt már azt hangsúlyozva, hogy a közös halászati politikát meg kell reformálni, és kifejezte, hogy most az általános helyzet jelentősen kedvezőbb, hiszen azóta (a biztost is beleértve) mindenki belátta, hogy a közös halászati politika kudarcot vallott;
- támogatását fejezte ki a visszadobások felszámolását célzó intézkedések iránt;
- úgy vélte, hogy az EU-nak az elmúlt évek néhány sikerére kellene építenie. Ezek között sorolhatók fel a következők: a „12 mérföldes övezet” intézkedése, ahol is a halászatot folytató nemzetek önszabályozása viszonylagosan sikeresnek bizonyult; Skócia saját, szelektivitási intézkedések révén tett erőfeszítései, ahol a helyi közösség döntött a valós idejű lezárásokról és azokat a helyzettől diktált módon mozgatták; CCTV megfigyelési és védelmi hitelek, az említett ösztönzők biztosítása érdekében;
- azzal zárta felszólalását, hogy elmondta, továbbra is a decentralizáció az elsődleges cél, ezért ellenezte az olyan módosításokat, mint a 253., amely központilag bevezetné a vizek 10 %-ának halászat előli lezárását, ahelyett, hogy hagyná, hogy ezekről a tényleges körülmények alapján lehessen dönteni.

Az ECR képviselőcsoport nevében felszólaló Marek Józef Gróbarczyk:

- hangsúlyozta, hogy a Lisszaboni Szerződés nem hibátlan, mivel nem teszi lehetővé a teljes körű regionalizációt, ami a közös halászati politikának az egyik pillére;
- úgy vélte, hogy a halászati lehetőségekre vonatkozó kvóták hátrányosak lennének a halászokra nézve;
- hangsúlyozta, hogy a kisüzemi halászatot védeni kell, mivel nagyon sokaknak ad munkát, és ezért fenntarthatónak kell lennie;
- úgy vélte, hogy az akvakultúra a közös halászati politika egyik központi eleme;
- támogatta az előadó által beterjesztett jelentést.

Az EFD képviselőcsoport nevében felszólaló Nikólaosz SZALAVRÁKOSZ:

- a jelentést kimagaslóan kielégítőnek találta;
- hangsúlyozta, hogy a túlhalászat az állományok 75 %-át érinti, és hogy a halászat 60 %-a meghaladja a legnagyobb fenntartható hozam szintjét;
- végül hozzátette, hogy az EU képtelen a szakpolitikáit kezelni.

A GUE/NGL képviselőcsoport nevében felszólaló Mikael Gustafsson:

- hangsúlyozta, hogy a visszadobásokat be kell tiltani és minden fogást ki kell rakodni;
- kiemelte, hogy a legnagyobb fenntartható hozamot illetően három halfajból kettőt túlhalásznak, és hogy a fenntarthatóságra törekvés révén 2020-ra normalizálni lehetne a helyzetet.

Az NI nevében felszólaló Diane Dodds:

- elmondta, hogy az Európai Parlament jogosan támogatja a visszadobások tilalmát, mert egy erkölcsileg elfogadhatatlan gyakorlatról van szó, aminek véget kell vetni, ugyanakkor a mostani helyzet kialakulásához pontosan a közös halászati politika szabályai vezettek;
- úgy vélte, hogy a regionális tanácsadó testületek központi szerepet töltenek be a halászati politikában, ugyanakkor megfelelő hatáskörrel és forrásokkal kell rendelkezniük ahhoz, hogy olyan regionális politikát folytathassanak, amelynek keretében a döntések regionális szinten születnek;

- emlékeztetett arra, hogy 1976. november 3-án a Tanács állásfoglalást fogadott el, amely a tagállamok halászati övezeteit az Északi-tengeren és az Atlanti-óceán északi részén 200 mérföldre terjesztette ki. Az állásfoglalás 7. melléklete elismerte az ún. „hágai preferenciákat", hogy ezáltal figyelembe vegyék bizonyos, különösen is a halászattól függő helyi közösségek szükségleteit: míg Grönland, az Ír Köztársaság és az Egyesült Királyság északi része hágai preferenciát élvező régiónak minősül, addig Észak-Írország, mint az Egyesült Királyság része, nem részesül a hágai kedvezményből, holott jogosult lenne rá.

A következő parlamenti képviselők önállóan szólaltak fel:

Antonello Antinoro (EPP):

- dicséretesnek találta az előadó által beterjesztett jelentést, ugyanakkor jelezte, hogy az EPP képviselőcsoport, mivel a visszadobások kérdését illetően eltérő véleményen van, benyújtott egy módosítást (a Carmen Fraga Estévez képviselőasszony részéről benyújtott 297. módosítás);
- kijelentette, hogy ha az EU azt a látszatot keltené, hogy a halászokért és nem ellenük dolgozik, a közös halászati politikát is jobban értenék az emberek.

Iliana Malinova Iotova (S&D) hangsúlyozta a part menti halászat fontosságát, és nyomatékosította a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által betöltött központi szerepet.

Nils Torvalds (ALDE) a közös halászati politikát az EU egyik legnagyobb kudarcának nevezte, és a legnagyobb fenntartható hozam, valamint a visszadobások terén változtatásra szólított fel.

Raül Romeva i Rueda (Zöldek/EFA) a történelmi változás és a fenntartható halászati tevékenységek támogatása mellett állt ki.

Struan Stevenson (ECR):

- gratulált az előadónak, és bár ő is a visszadobások beszüntetésének szükségességére hívta fel a figyelmet, hozzátette, hogy a halászok a bizottsági rendeletek miatt voltak kénytelenek halakat visszadobni, ami azt is jelzi, hogy a reformnak fontos részét képezi a regionalizáció, vagyis a mindennapi gazdálkodásnak a tagállami hatáskörbe való visszahelyezése, mivel a központilag irányított mikrogazdálkodás kudarcot vallott;

- azon véleményének adott hangot, hogy az uniós halállományokra vonatkozóan több és jobb tudományos ismeretre van szükség;
- kifejezte, hogy bízik abban, hogy Simon Coveney, Írország mezőgazdasági, élelmiszer- és tengerügyi minisztere és a Tanács soros elnöke mint miniszter kész arra, hogy megoldást találjon az intézményközi vitára és a többéves tervek kérdését visszaterelje a helyes vágányra.

John Stuart Agnew (EFD):

- a brit flotta, az Egyesült Királyság halállományai, a helyi foglalkoztatás és a part menti városok kérdését illetően úgy vélte, hogy az EU nem végez jó munkát;
- kijelentette, hogy a brit lakosokat, a brit parlamentet és Őfelségét a királynőt egyaránt aggasztaná, ha tudomásukra jutna, hogy a 63. módosítás új hatáskört hozna létre, a joghatóságot kiterjesztve a tengerfenékre is, holott eddig az ellenőrzés csak a tengerfenék feletti víztömegben levő halakra terjedt ki, és mindezt anélkül, hogy Őfelsége kormánya vagy a Konzervatív Párt egy szóval is ellenezhetné ezt, holott az új hatáskörök létrehozása az Egyesült Királyságban népszavazást igényel.

João Ferreira (GUE/NGL):

- a közös halászati politikát társadalmi, környezeti és gazdasági katasztrófaként jellemezte;
- elutasította a jelentést, annak ellenére, hogy az a bizottsági javaslathoz képes tartalmaz bizonyos javításokat, így például az átruházható halászati koncessziók említésének elhagyását;
- annak ellenére, hogy a Lisszaboni Szerződés a halászati gazdálkodás területén kizárólagos hatáskört teremtett az EU számára, amellett érvelt, hogy azt inkább helyi szinten kellene kezelni;
- hozzátette, hogy a közös halászati politika nem csak a fajok megőrzéséről kell, hogy szóljon, bármennyire is fontos ez az aspektus, hanem a halászokról is.

Andrew Henry William Brons (NI):

- kijelentette, hogy bár az Egyesült Királyság kilépése az EU-ból és a vizek újbóli kizárólagos birtokbavétele megoldaná a problémát, addig is minden olyan törekvést, ami a közös halászati politika javítását célozza, üdvözölni kell.

- a visszadobások beszüntetésére szólított fel;
- úgy vélte, hogy a tagállamok számára az a lehetőség, hogy a 12 tengeri mérföldes övezetben saját védelmi intézkedéseiket alkalmazzák egyértelműen kívánatos, ugyanakkor a tagállamok számára azt is lehetővé kell tenni, hogy ezt a többi tagállammal szemben is érvényesíthessék;
- azon véleményének adott hangot, hogy az előadó javaslata, mely szerint a halászati koncessszió szabad átruházását be kell szüntetni, különösen üdvözlendő, mivel ez véget vetni a koncessziók adás-vételének, és így azok az egyes tagállamok tulajdonában maradnának.

Alain Cadec (EPP):

- kiállt a többéves tervek, valamint a környezeti, társadalmi és gazdasági fenntarthatóság mellett;
- az EPP képviselőcsoport által benyújtott, a valamennyi fogás kirakodására vonatkozó kötelezettséggel kapcsolatos módosítás támogatását kérte.

Dolores García-Hierro Caraballo (S&D):

- úgy vélte, hogy a közös halászati politika előző reformjai azért vallottak kudarcot, mert a tagállamok nem voltak készek a túlhalászást illetően tudományos kritériumokat és hatékony ellenőrzési intézkedéseket alkalmazni;
- kijelentette, hogy a közös halászati politika reformjára vonatkozó konszenzus hiánya nem az előadó vagy az S&D képviselőcsoport hibája.

Gesine Meissner (ALDE) elmondta, hogy a túlhalászást illetően, ami a Földközi-tenger térségében 80 %-ot is kitesz, a tapasztalat azt mutatja, hogy a szigorú kvóták nagyobb fogásokat eredményeznek. A képviselő emellett a jelentés támogatására szólított fel.

Julie Girling (ECR):

- elismerését fejezte ki a biztosnak, az előadónak, az árnyékelőadóknak és a Halászati Bizottságnak;
- a visszadobásokra vonatkozó 10 %-os engedményről szóló EPP-módosítás ellen szólalt fel, amelyet pragmatikusnak mondanak, holott az veszélyes és ambíciómentes.

Bastiaan Belder (EFD) Norvégia példáját hozta fel, ahol a visszadobásokat 25 éve kezdték visszaszorítani pragmatikus módon.

Gabriel Mato Adrover (EPP) úgy vélte, hogy a tárgyalások eredményeképpen a közös halászati politika reformjának középpontjába a környezetvédelmi megfontolások kerültek.

Isabelle Thomas (S&D) véleménye szerint a túlhalászást el kell kerülni, a halászati tevékenységeket pedig védeni kell. A képviselő üdvözölte az átruházható halászati koncessziók kiiktatását.

Gerben-Jan Gerbrandy (ALDE) ismertette az északi-tengeri halászatok tapasztalatát.

Maria do Céu Patrão Neves (EPP) hangsúlyozta, hogy a halászatoknak három dimenziója van: környezeti, gazdasági és társadalmi, és hogy a környezeti dimenziót nem szabad a másik kettő elé helyezni, mivel az nem realisztikus reformhoz vezetne, és ezért támogatni kellene az EPP képviselőcsoport visszadobásokra vonatkozó módosítását (297. módosítás).

Kriton Arsenis (S&D):

- támogatta a Bizottság javaslatát a legnagyobb fenntartható hozamot és a visszadobások betiltását illetően;
- sajnálatát fejezte ki amiatt, hogy a javaslat nem rendelkezett a halállomány-helyreállítási területek létrehozásáról, mivel ez – a halászott halak mennyiségének és méretének növekedése miatt – EU-szerte helyreállítaná a halállományok szintjét és növelné a halászok bevételét;
- kérte a 253. módosítás megszavazását.

Luis Manuel Capoulas Santos (S&D) úgy vélte, hogy a közös halászati politika jelenlegi reformja ugyan nem tökéletes, mégis pozitív lépés, ezért üdvözölte a jelentést.

Rareş-Lucian Niculescu (EPP) kiemelte az akvakultúra fontosságát és az abban rejlő lehetőségeket, még ha annak csillaga leáldozóban is van.

Jens Nilsson (S&D) kiállt az akvakultúrára is kiterjedő fenntartható halászatok, valamint a hobbihalászat mellett.

Lambert van Nistelrooij (EPP):

- kijelentette, hogy a fenntarthatóság fontos, ugyanakkor ugyanilyen fontos a regionalizáció, az innováció és a modernizáció is;
- véleménye szerint az átruházható halászati koncessziók érdekes eszközt jelentenek.

Antolín Sánchez Presedo (S&D) véleménye szerint a javasolt reform felelős, fenntartható és versenyképes, és az előadó megerősítette annak társadalmi-gazdasági dimenzióját is.

Agnès Le Brun (EPP) sajnálatát fejezte ki amiatt, hogy a jelentésben nincsenek egyensúlyban a reform pillérei, és az előadó a környezetvédelmi megfontolásokra a társadalmi-gazdasági vetületeknél nagyobb hangsúlyt fektetett, ezért kérte a 15. módosítás támogatását.

Mario Pirillo (S&D) remélte, hogy a reform megteremti a fenntarthatóság jogalkotási alapjait.

Salvatore Iacolino (EPP) sajnálatosnak találta a visszadobásokra vonatkozóan javasolt megoldást, amit súlyos kérdésnek nevezett. Ezenfelül hangsúlyozta, hogy nagyobb figyelmet kell szentelni az akvakultúrának, többek között amiatt is, mert kapcsolódik a turizmushoz.

Ole Christensen (S&D) a jelenleg hatályos közös halászati politikát mint kudarcot jellemezte, és nyomatékosította a regionalizáció, a visszadobások beszüntetése és a fenntarthatóság fontosságát.

„Egyperces felszólalások”

Seán Kelly (EPP):

- úgy vélte, hogy a többéves tervek elengedhetetlenül fontosak, és nagy előrelépést jelentenek majd, továbbá kijelentette, hogy a sporthorgászatot turisztikailag sokkal jobban kellene fejleszteni mind a part menti, mind a vidéki közösségek javára;

- kijelentette, hogy a közös halászati politika a visszadobások tárgyában megbukott, ugyanakkor a kérdést arányos és ésszerű módon kell kezelni, hogy a kisüzemi halászatot folytató halászok rövid távon ne legyenek hátrányosan megkülönböztetve, emellett pedig a nagyüzemi, darálóval felszerelt, a halat kifogó, ledaráló, majd a halhulladékot eltávolító hajók kérdését is meg kell oldani.

Luís Paulo Alves (S&D):

- a helyi gazdálkodás mellett állt ki, a fenntarthatóság előmozdításának céljával;
- nyomatékosította, hogy a biogeográfiai szempontból érzékenynek minősülő tengeri övezeteket védeni kell;
- hangsúlyozta, hogy a harmadik országokkal folytatott kereskedelemben biztosítani kell a kölcsönösséget, hogy az uniós halászoknak szavatolni lehessen az egyenlő elbánást és a tisztességes versenyfeltételeket, ahogyan ezt a Halászati Bizottság is javasolta.

Ana Miranda (Zöldek/EFA) a kis part menti halászatok támogatására szólított fel, és megköszönte az előadónak, hogy figyelembe vette a halászatok társadalmi dimenzióját is.

Peter van Dalen (ECR) támogatta az EPP fogásokra vonatkozó módosítását (a Carmen Fraga Estévez, EPP által benyújtott 297. módosítás).

Paul Murphy (GUE/NGL):

- a közös halászati politikát negatívan értékelte;
- támogatta, hogy a jelentés elvetette az egyedi átruházható kvótákra vonatkozó bizottsági javaslatot, ami a tengerek *de facto* privatizációjához vezetett volna;
- úgy vélte, hogy a part menti közösségekben kis- és közepes halászatból élő halászok számára valós a veszélye annak, hogy elvesztik munkájukat és megélhetésüket, különösen, mivel a Bizottság saját előrejelzései is azt mutatják, hogy ebben az ágazatban a foglalkoztatás az elkövetkező 10 év során 60 %-kal fog csökkenni, ami leginkább a kis és közepes méretű halászatot vivő halászokat sújtja majd;
- felszólalását azzal zárta, hogy a kvóták tervezése és demokratikus kezelése révén a kis halászatot folytató halászok, az ágazatban dolgozók és a part menti közösségek számára méltányos jövedelem biztosítható, valamint szavatolható e nélkülözhetetlen erőforrás fenntartható kiaknázása.

John Bufton (EFD):

- a közös halászati politikát negatívan értékelte;
- kijelentette, hogy az Egyesült Királyság halászflottája megsemmisült, a halászkikötők elhagyatottak, a part menti vizek pedig az EU közös vizeinek egy kicsiny részére zsugorogtak. Az Egyesült Királyság halászatának 70 %-át adja az EU-nak, ugyanakkor a fajonkénti fogásokra megállapított kvótáknak értékben mindössze 13 %-ával rendelkezik, ami azt jelenti, hogy az Egyesült Királyság évente körülbelül 2 milliárd fontot ajándékoz halban az EU-nak, amihez még hozzájönnek a hajóépítés és -javítás, a halfeldolgozási foglalkoztatás és az egyéb kísérő szolgáltatások hozzáadott értéket jelentő költségei; ez összesen körülbelül 5 milliárd fontot tesz ki évente.

Maria Damanaki biztos:

- elmondta, hogy a Bizottság másfél évvel ezelőtt nyújtotta be az eredeti javaslatot, és hogy nagyon sok munka áll az előadó, az árnyékelőadók, a Tanács és a Bizottság mögött, akik rengeteget egyeztettek, hogy jó kompromisszumot sikerüljön elérni, ezért büszkén támogatta mind a Tanács által 2012 júniusában kialakított általános megközelítést, mind pedig a Halászati Bizottságban elért megállapodást;
- kijelentette, hogy az ágazattal és a polgárok tízezreivel Európa-szerte folytatott intenzív párbeszédet követően a visszadobásokra vonatkozóan mostanra egy rugalmasabb megközelítés alakult ki; ez egy fokozatos, realisztikusabb, a halászatokat egyenként kezelő, és a mindenekelőtt a jobb és szelektívebb halászfelszerelésre összpontosító megközelítés;
- úgy vélte, hogy a regionalizáció mértéke a megvalósíthatóság korlátain belül növelhető, hogy így a tagállamok, az ágazat és a polgárok is szóhoz jussanak az őket érintő kérdésekről való döntéshozatal során;
- véleménye szerint a társadalmi fenntarthatóság elérhető, mivel most először alkalom nyílik a kisüzemi halászatok számára különleges elbánást biztosítani, az állományok fenntarthatóságának 2022-ig való helyreállítása pedig 30 %-kal több munkahelyet és az uniós halászok számára 25 %-kal magasabb jövedelmeket jelent;
- végül megerősítette, hogy a Bizottság kész a tárgyalásra a háromoldalú egyeztetések során.

Simon Coveney, ír mezőgazdasági, élelmiszer- és tengerügyi miniszter, a Tanács soros elnöke:

- hangsúlyozta, hogy a közös halászati politikát alapjaiban kell megreformálni, mivel az EU-ban fogyasztott hal 70 %-a import, holott az uniós vizek sokkal több hal kitermelésére lennének alkalmasak;
- kijelentette, hogy az EU nem folytathatja sem azt a gyakorlatot, hogy a kifogott halak 23 %-át visszadobják, sem pedig a túlhalászás engedélyezését, mivel ezek a korszerűsítés, a jobb szelektivitás és a jobb állománygazdálkodás révén kiküszöbölhetők;
- úgy vélte, hogy a Tanács elnöke számára nem helyénvaló, ha egyes módosításokra vonatkozóan tanácsot ad vagy azok támogatásának ad hangot;
- Zárásként elmondta, hogy az Európai Parlament ugyanazon kihívásokkal néz szembe, mint a Tanács, amikor a végső álláspontról vitázik, dönt és szavaz, nevezetesen egy olyan új közös halászati politikát próbál bevezetni, amely nem csak a döntéshozók számára bír jelentéssel, hanem amely ténylegesen végrehajtható, és amely képes alapjaiban megváltoztatni az uniós halászati ágazat működési mechanizmusait és döntéshozatal módjait – azokat a jövőben lehetőleg regionális szintre áthelyezve –, valamint az uniós állománykezelési módszereket.

Az előadó, Ulrike Rodust (S&D – DE), a vita lezárásaként:

- sajnálatát fejezte ki, hogy néhány EPP képviselő, így Carmen Fraga Estévez nem tudta a jelentést támogatni;
- jelezte, hogy a visszadobásokat illetően kísérleti projektek indulnak majd;
- kiemelte, hogy a Földközi-tenger térségében számos probléma nem a közös halászati politikából adódik;
- végül megemlítette, hogy a nem kormányzati szervek támogatását és a polgárok részéről megnyilvánuló nagy érdeklődést az is bizonyítja, hogy az új közös halászati politikát szorgalmazó aláírásgyűjtésre került sor.

Ezt követően az elnök lezárta a vitát. Ezenkívül Robert Dušek (S&D, CZ) európai parlamenti képviselő írásbeli nyilatkozatot nyújtott be az Európai Parlament eljárási szabályzata 149. cikkének megfelelően.

III. SZAVAZÁS

Az Európai Parlament a 2013. február 6-i plenáris ülése során tartott szavazás alkalmával elfogadta a 2., a 3., és a 6. módosítást, az 5. módosítás első részét, a 7. módosítás első részét, a 8–10., 12–15., 17–68., 70–93., 95–102–103. módosítást, a 104. módosítás megfelelő részét, a 105–109., 111., 114–116., 118. módosítást, a 119. módosítást (első részét szóbeli módosításként, valamint a 2., 3., 5., 6., 7., 9. és 10. részét), valamint a 120–181., 183–197., 199–211., 220., 224–227., 229–230., 232., 234–235., 237., 239., 241–243., 245., 251., 257–258, 260., 262., 264., 270., 273., 285., 293., 295., 296., 301. és 302. módosítást. A 229., 254., 255., 256., 263., 277., 278. és 286. módosítást visszavonták.

Az elfogadott módosítások szövege és az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása e feljegyzés mellékletét képezi.

MELLÉKLET
(2013.2.6)

A közös halászati politika ***I

Az Európai Parlament 2013. február 6-i jogalkotási állásfoglalása a közös halászati politikáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2011)0425),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 43. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0198/2011),

– tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapra vonatkozó véleményére,

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2012. március 28-i véleményére[1],

– tekintettel a Régiók Bizottságának 2012. május 4-i véleményére[2],

– tekintettel eljárási szabályzata 55. és 37. cikkére,

– tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére, valamint a Fejlesztési Bizottság, a Költségvetési Bizottság, a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság, valamint a Regionális Fejlesztési Bizottság véleményére (A7-0008/2013),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalására[3]; megismétli, hogy elegendő további forrást kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keretben ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja meglévő politikai prioritásait és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatait, valamint hogy előre nem látható események esetén válaszlépéseket tudjon tenni; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni annak ellenére, hogy európai hozzáadott értékük bebizonyosodott;

3. rámutat, hogy a javaslat becsült pénzügyi kihatása csak jelzésértékű a jogalkotó hatóság

[1] HL C 181., 2012.6.21., 183. o.

[2] HL C 225., 2012.7.27., 20. o.

[3] Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0266.

felé, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020-as időszakra szóló többéves pénzügyi keretet létrehozó rendeletre irányuló javaslatról nem születik megállapodás;

4. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;

5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 2
Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A közös halászati politika hatálya kiterjed a tengerek biológiai erőforrásainak védelmére***, ez ezekkel való gazdálkodásra és ezek kiaknázására***. Ezen felül a közös halászati politika hatálya a piaci intézkedésekkel és a célkitűzéseit támogató pénzügyi intézkedésekkel kapcsolatban kiterjed az ***édesvizek biológiai erőforrásaira és az akvakultúrára***, valamint a halászati és az akvakultúra-termékek feldolgozására és forgalmazására, amennyiben ezek a tevékenységek a tagállamok területén vagy uniós vizeken történnek, beleértve azoknak a halászhajóknak a tevékenységeit is, amelyek harmadik ország lobogója alatt hajóznak és ott is vannak bejegyezve, illetve az uniós halászhajók vagy a tagállamok állampolgárainak a tevékenységeit, nem sértve a lobogó szerinti állam elsődleges felelősségét, figyelemmel az ENSZ tengerjogi egyezményének 117. cikkére.	(2) A közös halászati politika hatálya kiterjed a tengerek biológiai erőforrásainak védelmére ***és az ilyen erőforrásokra halászó halászatok irányítására***. Ezen felül a közös halászati politika hatálya a piaci intézkedésekkel és a célkitűzéseit támogató pénzügyi intézkedésekkel kapcsolatban kiterjed az ***akvakultúra-tevékenységekre***, valamint a halászati és az akvakultúra-termékek feldolgozására és forgalmazására, amennyiben ezek a tevékenységek a tagállamok területén vagy uniós vizeken történnek, beleértve azoknak a halászhajóknak a tevékenységeit is, amelyek harmadik ország lobogója alatt hajóznak és ott is vannak bejegyezve, illetve az uniós halászhajók vagy a tagállamok állampolgárainak a tevékenységeit, nem sértve a lobogó szerinti állam elsődleges felelősségét, figyelemmel az ENSZ tengerjogi egyezményének 117. cikkére.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A közös halászati politikának biztosítania kell, hogy a halászati és az akvakultúra-tevékenységek ***járuljanak hozzá*** a környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi ***feltételek hosszú távú fenntarthatóságához. Ezen túlmenően hozzá*** kell ***járulnia a termelékenység növekedéséhez***, a halászati ágazat által biztosított méltányos ***életszínvonalhoz***, a ***piacok stabilitásához***, biztosítania kell ***az erőforrások rendelkezésre állását*** és azt,	(3) A közös halászati politikának biztosítania kell, hogy a halászati és az akvakultúra-tevékenységek ***hozzájáruljanak*** a ***hosszú távú*** környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi ***fenntarthatósághoz. Magában*** kell ***foglalnia az uniós és az importált termékek nyomon követhetőségére***, ***biztonságosságára és minőségére vonatkozó szabályokat,*** a halászati ágazat által biztosított méltányos ***életszínvonalat***,

hogy az áruk ésszerű áron jussanak el a fogyasztókhoz.	***az élelmiszerbiztonságot,*** a ***stabil piacokat***, ***továbbá*** biztosítania kell ***a források elérhetőségét*** és azt, hogy az áruk ésszerű áron jussanak el a fogyasztókhoz.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A fenntartható fejlődéssel foglalkozó 2002. évi johannesburgi csúcstalálkozón az Európai Unió és tagállamai elkötelezték magukat amellett, hogy fellépnek a halállományok folyamatos csökkenése ellen. Ezért az Európai Uniónak fejlesztenie kell ***a*** közös halászati politikáját annak biztosítása érdekében, hogy ***tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázási mértéke kiemelt területként*** olyan ***szintre kerüljön és maradjon***, amely ***képes 2015-ra biztosítani, hogy a kiaknázott állományokból a legnagyobb fenntartható hozamot termeljék ki***. Ha kevesebb tudományos információ áll rendelkezésre, ez szükségessé teheti a legnagyobb fenntartható hozam helyett más mutatók alkalmazását.	(5) A fenntartható fejlődéssel foglalkozó 2002. évi johannesburgi csúcstalálkozón az Európai Unió és tagállamai elkötelezték magukat amellett, hogy fellépnek a halállományok folyamatos csökkenése ellen. Ezért az Európai Uniónak fejlesztenie kell közös halászati politikáját annak ***elsőbbséggel történő*** biztosítása érdekében, hogy ***2015-re a halászati mortalitást*** olyan ***szinten állítsák be***, amely ***lehetővé teszi legkésőbb 2020-ig a halállományok maximális fenntartható hozam feletti szinten történő helyreállítását, valamint a helyreállt állomány teljes egészének e szinten történő fenntartását***. Ha kevesebb tudományos információ áll rendelkezésre, ez szükségessé teheti a legnagyobb fenntartható hozam helyett más mutatók alkalmazását.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Az ENSZ tengerjogi egyezményében rögzített maximális fenntartható hozam fogalma jogilag kötelező halászati gazdálkodási célkitűzés az Unió számára az egyezmény 1998-as ratifikálása óta.

Módosítás 232

Rendeletre irányuló javaslat
5 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b) A halászati ágazat hosszú távú, köztámogatás nélküli gazdasági fenntarthatóságát csupán úgy lehet biztosítani, ha olyan halászati mortalitási mértékeket fogadnak el, amelyek alacsonyabbak az ahhoz szükségesnél, hogy az állományokat a maximális fenntartható hozam termelésére képes szintet meghaladó szinten tartsák.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
5 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5c) A többéves terveknek kell elsősorban biztosítaniuk azt, hogy 2015-ig a halászati mortalitást olyan szinten állítsák be, amely lehetővé teszi legkésőbb 2020-ig a halállományok maximális fenntartható hozam feletti szinten történő helyreállítását, valamint a helyreállt állomány teljes egészének e szinten történő fenntartását. Csak az ezen időpontok melletti egyértelmű és kötelező kötelezettségvállalás biztosíthatja az azonnali fellépést, és hogy a helyreállítási folyamat ne szenvedjen további késedelmet. Azon állományok vonatkozásában, amelyekkel kapcsolatban nem fogadtak el többéves tervet, fontos biztosítani azt, hogy a Tanács maradéktalanul teljesítse a közös halászati politika célkitűzéseit ezen állományok halászati lehetőségeinek megállapításakor.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
5 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(dc) Azt is lehetővé kell tenni, hogy a többéves tervek olyan rendelkezéseket is tartalmazzanak, melyek a halászati ágazat számára stabilabb körülmények megteremtése érdekében korlátozzák a helyreállított állományok teljes kifogható mennyiségének éves ingadozását. Ezen ingadozások pontos határértékeit bele kell foglalni a többéves tervekbe.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
5 e preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5e) A vegyes halászatok maximális fenntartható hozamára vonatkozó gazdálkodási döntéseknek figyelembe kell venniük a vegyes halászatban érintett valamennyi állomány maximális fenntartható hozamot biztosító, egyidejű halászatához kapcsolódó nehézségeket, amennyiben a tudományos vélemények azt mutatják, hogy szelektivitásnövelés révén csak nagyon nehezen valósítható meg a halászatlefojtó fajok elkerülése. Fel kell kérni a Nemzetközi Tengerkutatási Tanácsot és a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottságot (HTMGB), hogy ilyen esetekben adjanak tanácsot a halászati mortalitás megfelelő szintjeiről.

Módosítás 10
Rendeletre irányuló javaslat
5 f preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5f) Az Unió és a tagállamok biztosítják, hogy ha a halászati lehetőségeket a maximális fenntartható hozam elérése érdekében egy átmeneti időszakban drasztikusan csökkenteni kell, megfelelő szociális és pénzügyi intézkedéseket alkalmazzanak annak érdekében, hogy a termelési láncban kellő számú vállalkozást tartsanak életben a maximális fenntartható hozam elérésekor, a flottakapacitás és a rendelkezésre álló erőforrások közötti egyensúly elérése érdekében.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A tengerek biológiai erőforrásait ***az*** *elővigyázatos megközelítésen* ***alapulva, fenntartható módon kell kiaknázni, amely*** a Szerződés 191. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében említett elővigyázatossági alapelvből ***ered***.	(7) A tengerek biológiai erőforrásait ***mindig*** a Szerződés 191. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében említett *elővigyázatosság elvéből* ***eredő elővigyázatos megközelítésen alapulva kell kiaknázni, a rendelkezésre álló tudományos adatok figyelembe vételével***.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A közös halászati politikának hozzá kell járulnia a tengeri környezet védelméhez, különösen a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) 1. cikkének (1)	(8) A közös halászati politikának hozzá kell járulnia a tengeri környezet védelméhez, ***a gazdaságilag hasznosított valamennyi faj esetében folytatott fenntartható gazdálkodáshoz, és*** különösen a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti

bekezdésében megjelölt, legkésőbb 2020-ig elérendő jó környezetvédelmi állapot eléréséhez.	és a tanácsi irányelv (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) 1. cikkének (1) bekezdésében megjelölt, legkésőbb 2020-ig elérendő jó környezetvédelmi állapot eléréséhez.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) A közös halászati politikának hozzá kell járulnia az uniós piac magas tápértékű élelmiszerrel való ellátásához is, csökkentve ezáltal a belső piac élelmiszerfüggőségét, továbbá hozzá kell járulnia a közvetlen és közvetett munkahelyteremtéshez és a gazdasági fejlődéshez a partvidékeken.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) A halászati gazdálkodás terén ökoszisztéma-alapú megközelítést kell alkalmazni, a ***halászati tevékenységek környezetvédelmi hatásait korlátozni kell, és*** a nem szándékos ***fogásokat minimalizálni szükséges, majd fokozatosan fel kell számolni***.	(9) A halászati gazdálkodás terén ökoszisztéma-alapú megközelítést kell alkalmazni ***annak biztosítása érdekében***, ***hogy az emberi tevékenységek csak minimális hatást gyakoroljanak*** a ***tengeri ökoszisztémákra, továbbá*** a nem szándékos ***fogások megelőzésének, minimálisra csökkentésének és ahol lehetséges, felszámolásának és annak biztosítására, hogy idővel minden kifogott halat kirakodjanak***.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A közös halászati politika végrehajtásának figyelembe kell vennie ***az integrált tengerpolitika*** más tengeri ***ügyeivel*** való kölcsönhatást, felismerve, hogy az Európa óceánjaival és tengereivel kapcsolatos minden ügy összefügg egymással, beleértve a tengeri ***területhasználat-tervezést*** is. Biztosítani kell a különböző ágazati politikák kezelésében a kohéziót és az integrációt a Balti-tenger, az Északi-tenger, a Kelta-tenger, a Viscayai-öböl és az ibériai partvidék, a Földközi-tenger és a Fekete-tenger medencéjében.	(12) A közös halászati politika végrehajtásának figyelembe kell vennie ***a*** más tengeri ***ügyekkel*** való kölcsönhatást, ***és általában következetesnek kell lennie a többi uniós politikával,*** felismerve, hogy az Európa óceánjaival és tengereivel kapcsolatos minden ügy összefügg egymással, beleértve a tengeri ***területrendezést*** is. Biztosítani kell a különböző ágazati politikák kezelésében a kohéziót és az integrációt a Balti-tenger, az Északi-tenger, a Kelta-tenger, a Viscayai-öböl és az ibériai partvidék, a Földközi-tenger és a Fekete-tenger medencéjében.

Módosítás 18
Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A tagállamok 12 tengeri mérföldes övezetein belüli erőforrásokhoz való hozzáférést korlátozó hatályos szabályok kielégítően működtek, elősegítve a védelmet azáltal, hogy korlátozták az uniós vizek legérzékenyebb részén a halászati erőkifejtést. Ezek a szabályok megőrizték továbbá az olyan hagyományos halászati tevékenységeket, amelyektől bizonyos part menti közösségek társadalmi és gazdasági fejlődése nagyban függ. Ezért ezeket a szabályokat továbbra is alkalmazni kell.	(14) A tagállamok 12 tengeri mérföldes övezetein belüli erőforrásokhoz való hozzáférést korlátozó hatályos szabályok kielégítően működtek, elősegítve a védelmet azáltal, hogy korlátozták az uniós vizek legérzékenyebb részén a halászati erőkifejtést. Ezek a szabályok megőrizték továbbá az olyan hagyományos halászati tevékenységeket, amelyektől bizonyos part menti közösségek társadalmi és gazdasági fejlődése nagyban függ. Ezért ezeket a szabályokat továbbra is alkalmazni kell***, és ahol lehetséges, szigorítani kell őket a kisipari, kisüzemi vagy part menti halászok részére preferenciális hozzáférés biztosítása céljából***.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) A kisüzemi halászat meghatározását ki kell bővíteni, a hajó méretének kritériumán kívül több más szempontnak, így például az uralkodó időjárási viszonyoknak, a halászati módszerek tengeri ökoszisztémára gyakorolt hatásának, a tengeren töltött időnek és az erőforrásokat kiaknázó gazdasági egység jellemzőinek figyelembevétele céljából. A halászattól függő kis tengeri szigeteket különösen el kell ismerni és támogatni kell pénzügyi szempontból és további erőforrások odaítélése révén egyaránt, fennmaradásuk és jólétük jövőbeli biztosítása érdekében.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) A tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható kiaknázására irányuló célkitűzés hatékonyabban ***elérhető*** a halászati gazdálkodás többéves megközelítésével, ***amelynek keretében*** több évre szóló, kiemelt jelentőségű tervek ***készülnek a különböző halászatok egyedi jellemzőinek figyelembe vételével***.	(16) A tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható kiaknázására irányuló célkitűzés hatékonyabban ***érhető el*** a halászati gazdálkodás többéves megközelítésével***. E célból a közhatóságokkal és a regionális tanácsadó testületekkel szorosan együttműködő tagállamoknak a különböző halászatok egyedi jellemzőit figyelembe vevő***, több évre szóló, kiemelt jelentőségű ***terveket kell készíteniük a fenntarthatóság feltételeinek helyi szintű megteremtése érdekében is. Ezt regionális szintű közös fellépések révén, és kötelezőbb jelleggel több évre szóló*** tervek ***elkészítését eredményező döntéshozatali eljárások révén lehet megvalósítani***.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) A többéves terveknek lehetőleg ki kell terjedniük több állományra, amennyiben ezeket az állományokat közösen aknázzák ki. A többéves terveknek kell meghatározniuk a halászati lehetőségek rögzítésének alapját, valamint az érintett állományok és tengeri ökoszisztémák fenntartható kiaknázásának számszerűsíthető célkitűzéseit, és egyértelmű időtervet, az előre nem látható fejleményekre vonatkozó védőmechanizmusokat kell megállapítaniuk.	(17) A többéves terveknek lehetőleg ki kell terjedniük több állományra, amennyiben ezeket az állományokat közösen aknázzák ki. A többéves terveknek kell meghatározniuk a halászati lehetőségek rögzítésének alapját, valamint az érintett állományok és tengeri ökoszisztémák fenntartható kiaknázásának számszerűsíthető célkitűzéseit, és egyértelmű időtervet, az előre nem látható fejleményekre vonatkozó védőmechanizmusokat kell megállapítaniuk. ***A többéves terveket továbbá pontosan meghatározott gazdálkodási célokra kell alapozni az érintett állományok és tengeri ökoszisztémák fenntartható kiaknázásához való hozzájárulás érdekében. Amennyiben a gazdálkodási modellek társadalmi-gazdasági hatást gyakorolhatnak az érintett régióra, a terveket a halászati ágazat szereplőivel, tudományos szakértőkkel, valamint az intézményi partnerekkel konzultálva kell elfogadni.***

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Intézkedésekre van szükség a nem szándékos fogások és visszadobások jelenlegi magas szintjének csökkentése és felszámolása érdekében. A ***nem szándékos fogások és visszaengedések*** valójában komoly veszteséget jelentenek, és negatívan hatnak a tengerek biológiai erőforrásai és a tengeri ökoszisztémák fenntartható kiaknázására, valamint a halászat pénzügyi életképességére. Elő kell írni és fokozatosan meg kell valósítani azt a kötelezettséget, hogy a kezelt állományokból az uniós vizeken vagy az uniós halászhajókkal kifogott valamennyi	(18) Intézkedésekre van szükség a nem szándékos fogások jelenlegi magas szintjének csökkentése és a visszadobások ***fokozatos*** felszámolása érdekében. A ***korábbi jogszabályok sajnos gyakran kötelezték a halászokat értékes erőforrások visszadobására. A visszadobások*** valójában komoly veszteséget jelentenek, és negatívan hatnak a tengerek biológiai erőforrásai és a tengeri ökoszisztémák fenntartható kiaknázására, valamint a halászat pénzügyi életképességére. Elő kell írni és fokozatosan meg kell valósítani azt a

halászzsákmányt ki kell rakodni.	kötelezettséget, hogy a kezelt állományokból az uniós vizeken vagy az uniós halászhajókkal kifogott valamennyi halászzsákmányt ki kell rakodni. ***Elsőbbséget élveznek a fejlesztési, népszerűsítési és ösztönző intézkedések, valamint az elsősorban a nem szándékos fogások elkerülését célzó ösztönzők.***

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
18 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(18a) A valamennyi fogás kirakodására vonatkozó kötelezettséget halászatonként kell bevezetni. A halászok számára továbbra is lehetővé kell tenni az olyan fajok visszadobását, amelyek tekintetében a rendelkezésre álló legjobb tudományos vélemények magas túlélési arányt jeleznek az adott halászat tekintetében meghatározott feltételek mellett a tengerbe történő visszaengedésükkor.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
18 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(18b) A valamennyi fogás kirakodására vonatkozó kötelezettség működőképessé tétele és a változó éves fogási összetételek hatásának mérséklése érdekében a tagállamok részére lehetővé kell tenni, hogy adott százalékos értékig évek között átvigyék a kvótákat.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Nem helyénvaló, ha a nem szándékos fogások kirakodása korlátlan gazdasági előnyt biztosít a piaci szereplő számára. A minimális védelmi referenciaméret alatti fogások kirakodása esetén a rendeltetési célokat korlátozni kell és az ilyen fogásokat ki kell zárni az emberi fogyasztás köréből.	(19) Nem helyénvaló, ha a nem szándékos fogások kirakodása korlátlan gazdasági előnyt biztosít a piaci szereplő számára. A minimális védelmi referenciaméret alatti fogások kirakodása esetén a rendeltetési célokat korlátozni kell és az ilyen fogásokat ki kell zárni az emberi fogyasztás köréből. ***Minden tagállamnak lehetőséget kell adni annak eldöntésére, hogy lehetővé kívánja-e tenni a kirakodott hal jótékony célokra történő ingyenes elosztását.***

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Az állományok védelme érdekében világos célokat kell alkalmazni, figyelemmel bizonyos technikai intézkedésekre.	(20) Az állományok védelme***, valamint a flották és a halászat alkalmazkodóképessége*** érdekében világos célokat kell alkalmazni, figyelemmel bizonyos technikai intézkedésekre ***és az irányítás mértékét a gazdálkodás szükségleteihez kell igazítani***.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A fogási, illetve a halászati erőkifejtésre vonatkozó korlátok felállításával kell biztosítani azon állatállományok maximális fenntartható hozamot eredményező kitermelését, amelyekre vonatkozóan nem készült	(21) A fogási, illetve a halászati erőkifejtésre vonatkozó korlátok felállításával kell biztosítani azon állatállományok maximális fenntartható hozamot eredményező kitermelését, amelyekre vonatkozóan nem készült többéves terv. ***Amennyiben nem áll***

többéves terv.	***rendelkezésre elegendő adat, a halászati gazdálkodást közelítő értékek alkalmazásával kell végezni.***

Módosítás 28
Rendeletre irányuló javaslat
21 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(21a) Az Uniónak fokoznia kell a mind a tagállamokkal, mind pedig harmadik országokkal határos tengereken a hatékony nemzetközi együttműködés és állománygazdálkodás megvalósítására irányuló erőfeszítéseit, szükség esetén biztosítva e területekre vonatkozóan a regionális halászati gazdálkodási szervezetek létrehozását. Az Uniónak különösen támogatnia kell egy fekete-tengeri regionális halászati irányítószervezet létrehozását.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A halászati ipar bizonytalan gazdasági helyzetének tekintetében és bizonyos part menti közösségek halászattól való függősége miatt szükséges a halászati tevékenységek viszonylagos stabilitásának biztosítása a halászati lehetőségek tagállamok közötti felosztásával, az egyes tagállamokra megállapított állományrészek alapján.	(22) A halászati ipar ***egy része*** bizonytalan gazdasági helyzetének tekintetében és bizonyos part menti közösségek halászattól való függősége miatt szükséges a halászati tevékenységek viszonylagos stabilitásának biztosítása a halászati lehetőségek tagállamok közötti felosztásával, az egyes tagállamokra megállapított állományrészek alapján.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A Bizottságnak képesnek kell lennie arra, hogy ideiglenes intézkedéseket fogadjon el a tengerek biológiai erőforrásainak védelmét vagy a halászati tevékenység miatt a tengeri ökoszisztémát érintő súlyos, azonnali beavatkozást igénylő fenyegetés esetén.	(25) A Bizottságnak ***– az érintett tanácsadó testületekkel és az érintett tagállamokkal folytatott konzultációt követően –*** képesnek kell lennie arra, hogy ideiglenes intézkedéseket fogadjon el a tengerek biológiai erőforrásainak védelmét vagy a halászati tevékenység miatt a tengeri ökoszisztémát érintő súlyos, azonnali beavatkozást igénylő fenyegetés esetén. ***Ezeket az intézkedéseket meghatározott időn belül kell meghozni, és egy kijelölt időszakban maradnak érvényben.***

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) A tagállamoknak képesnek kell lenniük a közös halászati politika megvalósítását célzó védelmi intézkedések és technikai intézkedések elfogadására annak érdekében, hogy a szakpolitika jobban figyelembe vegye az egyes halászatok valós jellemzőit, és növelje a szakpolitikához történő ***alkalmazkodás***.	(26) A tagállamoknak ***– az érintett tanácsadó testületek és érdekelt felek véleményének kellő figyelembevételét követően –*** képesnek kell lenniük a közös halászati politika megvalósítását célzó védelmi intézkedések és technikai intézkedések elfogadására annak érdekében, hogy a szakpolitika jobban figyelembe vegye ***a különböző tengeri medencék és*** az egyes halászatok valós jellemzőit, és növelje a szakpolitikához történő ***alkalmazkodást***.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
26 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(26a) A tagállamokat arra kell ösztönözni, hogy regionális alapon működjenek együtt egymással.

Módosítás 234
Rendeletre irányuló javaslat
28 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28a) A halászathoz való hozzáférést átlátható és objektív környezeti és társadalmi feltételekre kell alapozni, a felelős halászat előmozdításának eszközeként, ami annak biztosítását szolgálná, hogy a környezetet legkevésbé károsító módon halászók és a társadalom számára legnagyobb hasznot biztosítók kapnának ösztönzést.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) Legkésőbb 2013. december 31-től kezdve a közös halászati politika hatálya alá tartozó állományok többsége tekintetében minden, legalább 12 m hosszú halászhajóra és minden egyéb vontatott halászfelszerelést használó hajóra be kell vezetni az átruházható halászati koncessziók kötelező rendszerét. A tagállamok a vontatott halászfelszereléstől eltérő eszközöket alkalmazó, legfeljebb 12 m hosszú hajókat kizárhatják a halászati koncessziókból . Ez a rendszer biztosan hozzájárul az ipar által kezdeményezett flottacsökkentésekhez és a gazdasági teljesítmény növeléséhez, míg ugyanakkor jogilag biztosított és kizárólagos átruházható halászati koncessziókat hoz létre a tagállamok éves halászati lehetőségei tekintetében. Mivel a tengerek biológiai erőforrásai közjavak, az átruházható halászati koncessziók csak olyan használati jogokat biztosíthatnak a tagállamok részére az éves halászati lehetőségek terén, amelyek a megállapított szabályok szerint visszahívhatók.	***törölve***

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
29 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(29a) A Bizottságnak el kell végeznie a flották értékelését annak érdekében, hogy hiteles eredményeket kapjon a túlzott kapacitás pontos helyzetéről uniós szinten, mivel így megfelelő és célzott eszközök javasolhatók annak csökkentésére.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A halászati koncesszióknak átruházhatóknak és bérelhetőknek kell lenniük annak érdekében, hogy a halászati lehetőségekkel való gazdálkodás decentralizált legyen és a halászati ágazat hatáskörébe kerüljön át, biztosítva ezzel, hogy az ágazatból kiváló halászok ne szoruljanak a közös halászati politika keretében állami pénzügyi támogatásra.	***törölve***

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) Bizonyos kisléptékű flották egyedi jellemzői és társadalmi-gazdasági sebezhetőségük indokolja azt, hogy az átruházható halászati koncessziók kötelező rendszerét a nagy hajókra korlátozzák. Az átruházható koncessziók rendszere csak olyan állományokra alkalmazható, amelyekre halászati lehetőségeket osztottak ki.	***törölve***

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
31 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(31a) Minden tagállamnak meg kell hagyni az őt illető halászati lehetőségek kiosztására vonatkozó módszer megválasztásának lehetőségét a szubszidiaritás elvének megfelelően, uniós szintű elosztási rendszer kötelezővé tétele nélkül. Ily módon a tagállamok szabadon eldönthetik, hogy bevezetik-e vagy sem az átruházható halászati koncessziók rendszerét.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
31 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(31b) Kötelező rendszert kell bevezetni a flottanyilvántartások értékelésére és a kapacitás felső határainak ellenőrzésére annak biztosítása érdekében, hogy valamennyi tagállam betartsa a számára kiosztott flottakapacitás felső határát, és hogy erősödjön a halászati ellenőrzési rendszer, ami által a halászati kapacitás a rendelkezésre álló erőforrásokhoz igazodik.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) ***Az uniós halászhajók számának*** a rendelkezésre álló erőforrásokhoz ***történő igazítása érdekében egyedi intézkedések hozhatók az olyan*** uniós ***halászhajókra***	(32) ***Néhány esetben*** a ***tagállamoknak még mindig egyedi intézkedéseket kell hozniuk, hogy halászati kapacitásukat a*** rendelkezésre álló erőforrásokhoz

nézve, amelyek nem az átruházható koncessziók rendszerében működnek. Az ***ilyen intézkedéseknek meg*** kell ***állapítaniuk a kötelező maximális flottakapacitás felső értékét, és nemzeti belépési/kilépési rendszereket kell létrehozniuk az Európai*** Halászati ***Alap által támogatott hajóleszerelésekkel kapcsolatban***.	***igazítsák. Ennélfogva valamennyi*** uniós ***állomány és medence vonatkozásában értékelni kell a kapacitást***. Az ***értékelés közös útmutatókon alapul. Minden tagállam részére lehetővé kell tenni, hogy megválassza, milyen intézkedéseket és eszközöket kíván elfogadni a túlzott*** halászati ***kapacitások csökkentésére***.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A ***rendelkezésre álló legjobb*** tudományos véleményeken alapuló halászati gazdálkodáshoz összehangolt, megbízható és pontos adatállományokra van szükség. Ezért a tagállamoknak össze kell gyűjteniük a flottájukra és a halászati tevékenységükre vonatkozó adatokat, különös tekintettel a fogásokra vonatkozó biológiai adatokra (a visszadobásokkal együtt), a halállományokra vonatkozó felmérési információkra és a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt lehetséges környezetvédelmi hatásaira.	(34) A ***teljes körű és pontos*** tudományos véleményeken alapuló halászati gazdálkodáshoz összehangolt, megbízható és pontos adatállományokra van szükség. Ezért a tagállamoknak össze kell gyűjteniük a flottájukra és a halászati tevékenységükre vonatkozó adatokat, különös tekintettel a fogásokra vonatkozó biológiai adatokra (a visszadobásokkal együtt), a halállományokra vonatkozó felmérési információkra és a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt lehetséges környezetvédelmi hatásaira. ***A Bizottságnak biztosítania kell az adatharmonizációhoz szükséges feltételeket az erőforrások ökoszisztéma-alapú értelmezésének előmozdítása érdekében.***

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) Az adatgyűjtésnek ki kell terjednie a halászati ágazatban, az akvakultúrában, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásában aktív ***vállalkozások*** gazdasági értékelését elősegítő adatokra és ezen iparágak	(35) Az adatgyűjtésnek ***a vállalkozások méretétől függetlenül*** ki kell terjednie a halászati ágazatban, az akvakultúrában, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásában aktív ***valamennyi vállalkozás*** gazdasági

foglalkoztatási tendenciáira.	értékelését elősegítő adatokra és ezen iparágak foglalkoztatási tendenciáira***, valamint a halászati közösségek fejlődésére gyakorolt hatásra vonatkozó adatokra***.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A tagállamok a többéves uniós program alapján kötelesek kezelni és a tudományos adatok végfelhasználói számára elérhetővé tenni az összegyűjtött adatokat. A tagállamoknak együtt kell működniük egymással az adatgyűjtési tevékenységek összehangolása során is. Adott esetben a tagállamoknak ***az ugyanazon tengeri medencén belüli*** harmadik országokkal is együtt kell működniük az adatgyűjtés tekintetében.	(36) A tagállamok a többéves uniós program alapján kötelesek kezelni és a tudományos adatok végfelhasználói számára elérhetővé tenni az összegyűjtött adatokat***, a vonatkozó eredményeket pedig el kell juttatniuk az érdekelt feleknek***. A ***regionális hatóságokat tevékenyebben be kell vonni az adatgyűjtési tevékenységbe. A*** tagállamoknak együtt kell működniük egymással az adatgyűjtési tevékenységek összehangolása során is. Adott esetben a tagállamoknak harmadik országokkal is együtt kell működniük az adatgyűjtés tekintetében***, lehetőség szerint az e célra létrehozott regionális szerv keretében, szem előtt tartva a nemzetközi jog és különösen az ENSZ Tengerjogi Egyezményének rendelkezéseit***.

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) Meg kell erősíteni a szakpolitika-orientált tudományt a nemzeti szinten elfogadott halászati tudományos adatgyűjtési eszközök, a más tagállamokkal összehangolt kutatási és innovációs programok, valamint az uniós kutatási és innovációs kereteszközök útján.	(37) Meg kell erősíteni a szakpolitika-orientált tudományt a nemzeti szinten elfogadott halászati tudományos adatgyűjtési eszközök, a más tagállamokkal összehangolt ***független*** kutatási és innovációs programok, valamint az uniós kutatási és innovációs kereteszközök***, továbbá a Bizottság által végzett szükséges adatharmonizáció és -***

rendszerezés útján.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) Az Európai Uniónak nemzetközileg népszerűsítenie kell a közös halászati politika célkitűzéseit. Ennek érdekében az Uniónak törekednie kell a regionális és nemzetközi szervezetek teljesítményének növelésére a nemzetközi halállományok védelme és az ezekkel való gazdálkodás terén, népszerűsítenie kell a tudományos alapú döntéshozatalt és a megnövelt *megfelelősséget*, a nagyobb átláthatóságot ***és*** érintettek ***fokozott részvételt***, és küzdenie kell az illegális, a bejelentetlen és a szabályozatlan halászati tevékenységek ellen.	(38) Az Európai Uniónak nemzetközileg népszerűsítenie kell a közös halászati politika célkitűzéseit. Ennek érdekében az Uniónak törekednie kell a regionális és nemzetközi szervezetek teljesítményének növelésére a nemzetközi halállományok védelme és az ezekkel való ***fenntartható*** gazdálkodás terén, népszerűsítenie kell a tudományos alapú döntéshozatalt és a megnövelt *megfelelőséget*, a nagyobb átláthatóságot***, garantálva az*** érintettek ***tényleges részvételét***, és küzdenie kell az illegális, a bejelentetlen és a szabályozatlan halászati tevékenységek ellen.

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
39 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(39) A harmadik országokkal kötött fenntartható halászati megállapodásoknak biztosítaniuk kell, hogy a harmadik országok vizein folytatott uniós halászati tevékenységek a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményeken alapuljanak, így gondoskodva a tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható kiaknázásáról. Ezeknek a megállapodásoknak, melyek az Uniótól kapott pénzügyi hozzájárulás fejében hozzáférési jogokat biztosítanak, hozzá kell járulniuk egy magas színvonalú irányítási struktúra kialakításához, mindenekelőtt a hatékony megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti intézkedések biztosítása érdekében.	(39) A harmadik országokkal kötött fenntartható halászati megállapodásoknak biztosítaniuk kell, hogy a harmadik országok vizein folytatott uniós halászati tevékenységek a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményeken alapuljanak, így gondoskodva a tengerek biológiai erőforrásainak fenntartható kiaknázásáról ***és megőrzéséről, emellett meg kell felelniük az ENSZ Tengerjogi Egyezményében szereplő többlet elvének***. Ezeknek a megállapodásoknak, melyek az Uniótól kapott pénzügyi hozzájárulás fejében hozzáférési jogokat biztosítanak, hozzá kell járulniuk egy magas színvonalú ***tudományos adatgyűjtési rendszer és egy magas színvonalú*** irányítási struktúra kialakításához, mindenekelőtt a hatékony

megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti intézkedések biztosítása érdekében.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
41 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(41a) A kalózkodás komoly problémája miatt, amely a két- vagy többoldalú megállapodások keretében harmadik országokban halászó uniós hajókat érinti, és mert ezek a halászhajók a kalózkodás veszélyeinek különösen ki vannak téve, védelmük érdekében meg kell erősíteni az intézkedéseket és műveleteket.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
42 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(42) Az akvakultúrának fenntartható módon elő kell segítenie az élelmiszer-termelési képesség megtartását Unió-szerte annak érdekében, hogy az európai polgárok számára biztosítva legyen a hosszú távú élelmiszerbiztonság, valamint hozzájárulásként a világ növekvő tengeriélelmiszer-igényének kielégítéséhez.	(42) Az akvakultúrának fenntartható módon elő kell segítenie az élelmiszer-termelési képesség megtartását Unió-szerte annak érdekében, hogy az európai polgárok számára biztosítva legyen a hosszú távú élelmiszerbiztonság ***és -ellátás csakúgy***, ***mint a növekedés és a foglalkoztatás,*** valamint hozzájárulásként a világ növekvő tengeriélelmiszer-igényének kielégítéséhez.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
46 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(46a) Tekintettel a legkülső régiók egyedi jellemzőire, különösen földrajzi távolságukra és a halászatnak gazdaságukban betöltött fontos szerepére,

	három albizottságból (délnyugati vizek, az Indiai-óceán délnyugati területei és a Francia Antillák és Guyana medencéjének vizei) álló tanácsadó testületet kell létrehozni a legtávolabbi területek számára. Ez a tanácsadó testület a jogellenes, be nem jelentett vagy szabályozatlan halászat elleni világszintű intézkedésekhez való hozzájárulást is egyik céljának tekinti.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
47 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(47) Szükséges erősíteni az Unió halászati és akvakultúra-ágazatának versenyképességét és egyszerűsíteni a szabályokat az ágazat hatékonyabb termelésirányítása és jobb értékesítési feltételei érdekében; a halászati és akvakultúra-termékeket érintő közös piacszervezésnek egyenlő feltételeket kell biztosítania az ***Unióban forgalmazott valamennyi*** halászati és akvakultúra-termék számára, lehetővé kell tenni a fogyasztók számára, hogy megalapozottabb döntéseket hozzanak ***és*** támogatni kell a felelős fogyasztást, valamint az egész szállítási lánc mentén javítani kell a gazdaságra és az uniós piac működésére vonatkozó ismeretek szintjét.	(47) Szükséges erősíteni az Unió halászati és akvakultúra-ágazatának versenyképességét és egyszerűsíteni a szabályokat az ágazat hatékonyabb termelésirányítása és jobb értékesítési feltételei érdekében***, biztosítva a harmadik országokkal folytatott kereskedelem kölcsönösségét az uniós piac egyenlő feltételeinek kialakítása érdekében, nemcsak a halászat fenntarthatósága, hanem az egészségügyi ellenőrzés szempontjából is***; a halászati és akvakultúra-termékeket érintő közös piacszervezésnek egyenlő feltételeket kell biztosítania ***valamennyi forgalmazott – akár*** az ***Unióból, akár harmadik országból származó –*** halászati és akvakultúra-termék számára, lehetővé kell tenni a fogyasztók számára, hogy ***a nyomon követhetőség alapján*** megalapozottabb döntéseket hozzanak***,*** támogatni kell a felelős fogyasztást, valamint az egész szállítási lánc mentén javítani kell a gazdaságra és az uniós piac működésére vonatkozó ismeretek szintjét. ***E rendelet közös piacszervezésre vonatkozó részének a halászati és akvakultúra termékek behozatala feltételéül kell szabnia a nemzetközileg elismert környezetvédelmi és szociális előírások betartását.***

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
48 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(48) A közös piacszervezést az Unió nemzetközi kötelezettségeivel összhangban kell megvalósítani, különös tekintettel a Kereskedelmi Világszervezet előírásaira. A közös halászati politika sikere érdekében szükség van egy hatékony ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszerre, beleérve az illegális, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni harcot is. Létre kell hozni egy uniós ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszert a közös halászati politika szabályainak való megfelelés biztosítása érdekében.	(48) A közös piacszervezést az Unió nemzetközi kötelezettségeivel összhangban kell megvalósítani, különös tekintettel a Kereskedelmi Világszervezet előírásaira. A közös halászati politika sikere érdekében szükség van egy hatékony ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszerre, beleérve az illegális, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni harcot is. ***Az e területen már létező jogszabályokat hatékonyan végre kell hajtani, és*** létre kell hozni egy uniós ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszert a közös halászati politika szabályainak való megfelelés biztosítása érdekében.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) A korszerű technológiák használatát elő kell mozdítani az uniós ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszer keretében. A tagállamok vagy a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy kísérleti projekteket folytassanak le az új ellenőrzési technológiák és adatkezelési rendszerek terén.	(49) A korszerű ***és hatékony*** technológiák használatát elő kell mozdítani az uniós ellenőrző, felügyeleti és érvényesítési rendszer keretében. A tagállamok vagy a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy kísérleti projekteket folytassanak le az új ellenőrzési technológiák és adatkezelési rendszerek terén.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat
51 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(51) A közös halászati politika célkitűzéseit a tagállamok nem tudják	(51) A közös halászati politika célkitűzéseit a tagállamok nem tudják

megfelelően megvalósítani, mivel problémák tapasztalhatók a halászati ipar fejlesztésében és irányításában, valamint a tagállamok pénzügyi forrásainak korlátai miatt. Ezért a fenti célok eléréséhez a közös halászati politika kiemelt területeire összpontosító, többéves uniós pénzügyi támogatást kell biztosítani.	megfelelően megvalósítani, mivel problémák tapasztalhatók a halászati ipar fejlesztésében és irányításában, valamint a tagállamok pénzügyi forrásainak korlátai miatt. Ezért a fenti célok eléréséhez a közös halászati politika kiemelt területeire összpontosító, ***valamint az egyes tagállamokban a halászati ágazat sajátos jellemzőihez igazított*** többéves uniós pénzügyi támogatást kell biztosítani.

Módosítás 245
Rendeletre irányuló javaslat
51 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(51a) Az uniós pénzügyi támogatásnak meg kell könnyítenie a közjavak és a közszolgáltatások fejlesztését a halászati ágazatban, valamint különösen támogatnia kell az ellenőrzési és felügyeleti intézkedéseket, az információgyűjtést, a kutatást, valamint az egészséges tengeri ökoszisztéma biztosítását célzó tevékenységek fejlesztését.

Módosítás 53
Rendeletre irányuló javaslat
52 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(52) Az uniós pénzügyi támogatást attól kell függővé tenni, hogy a tagállamok és a piaci szereplők megfelelnek-e a közös halászati politikának. Így az ilyen pénzügyi támogatást meg kell szakítani, fel kell függeszteni vagy korrigálni kell, ha a tagállamok nem felelnek meg a közös halászati politika szabályainak vagy a piaci szereplők súlyosan megszegik az említett szabályokat.	(52) Az uniós pénzügyi támogatást attól kell függővé tenni, hogy a tagállamok és a piaci szereplők **– *többek között a hajótulajdonosok* –** megfelelnek-e a közös halászati politikának. Így az ilyen pénzügyi támogatást meg kell szakítani, fel kell függeszteni vagy korrigálni kell, ha a tagállamok nem felelnek meg a közös halászati politika szabályainak vagy a piaci szereplők súlyosan megszegik az említett szabályokat.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat
53 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(53) A közös halászati politika céljainak elérése tekintetében az érdekeltekkel folytatott párbeszéd elengedhetetlennek bizonyult. ***A*** tanácsadó testületeknek kell lehetővé tenniük azt, hogy az érdekeltek ismereteit és tapasztalatait a közös halászati politika javára fordíthassák, ***figyelembe*** véve az uniós vizek eltérő feltételeit és a közös halászati politika növekvő regionalizációját.	(53) A közös halászati politika céljainak elérése tekintetében az érdekeltekkel folytatott párbeszéd elengedhetetlennek bizonyult. ***Figyelembe*** véve az uniós vizek eltérő feltételeit és a közös halászati politika növekvő regionalizációját, ***a*** tanácsadó testületeknek kell lehetővé tenniük azt, hogy az érdekeltek ismereteit és tapasztalatait a közös halászati politika javára fordíthassák, ***különösen a többéves tervek kidolgozása során***.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
54 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(54) A Fekete-tenger ***különleges adottságaira való tekintettel helyénvalónak tűnik felhatalmazni a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktussal*** új tanácsadó testületet ***hozzon létre és a meglévő tanácsadó testületek hatókörét módosítsa***.	(54) ***Tekintettel*** a ***legkülső régiók, az akvakultúra, a belvízi halászat és a*** Fekete-tenger ***egyedi jellemzőire, helyénvaló ezek mindegyike vonatkozásában*** új tanácsadó testületet ***felállítani***.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat
55 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(55) A közös halászati politika céljainak elérése érdekében a Szerződés 290. cikke alapján jogi aktusok elfogadására vonatkozó hatáskörrel kell felruházni a Bizottságot ***azon halászati vonatkozású intézkedések meghatározása tekintetében, amelyek célja***: a ***halászati tevékenységek hatásának mérséklése a különleges védelmi területeken***, a valamennyi fogás kirakodására vonatkozó kötelezettségnek	(55) A közös halászati politika céljainak elérése érdekében a Szerződés 290. cikke alapján jogi aktusok elfogadására vonatkozó hatáskörrel kell felruházni a Bizottságot ***a következők érdekében***: ***szükség esetén*** a ***tengeri biológiai erőforrások vagy a tengeri ökoszisztéma megőrzésére vonatkozó és azonnali intézkedést kívánó súlyos fenyegetettség enyhítése***, a valamennyi fogás kirakodására

az Unió nemzetközi kötelezettségeihez való hozzáigazítása, a többéves tervek vagy technikai intézkedések keretében szabályozott védelmi alapintézkedések meghozatala, ***a flottakapacitási felső értékek újraszámítása,*** az uniós halászhajók jellemzőire és tevékenységeire vonatkozó információk meghatározása, az új ellenőrzési technológiákkal és adatkezelési rendszerekkel kapcsolatos kísérleti projektek lefolytatása***, a III. melléklet módosítása a tanácsadó testületek illetékességi területeivel kapcsolatban*** és a tanácsadó testületek ***összetételét és működését illetően***.	vonatkozó kötelezettségnek az Unió nemzetközi kötelezettségeihez való hozzáigazítása, a többéves tervek vagy technikai intézkedések keretében szabályozott védelmi alapintézkedések meghozatala, az uniós halászhajók jellemzőire és tevékenységeire vonatkozó információk meghatározása, az új ellenőrzési technológiákkal és adatkezelési rendszerekkel kapcsolatos kísérleti projektek lefolytatása és a tanácsadó testületek ***összetétele és működése***.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat
59 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(59) A közös halászati politika azon alapcélja eléréséhez, hogy a halászati és akvakultúra ágazatok számára hosszú távon fenntartható gazdasági, környezetvédelmi és társadalmi feltételeket biztosítsanak és hozzájáruljanak az élelmiszerellátáshoz, le kell fektetni a tengerek biológiai erőforrásainak megőrzésével és kiaknázásával kapcsolatos szabályokat.	(59) A közös halászati politika azon alapcélja eléréséhez, hogy a halászati és akvakultúra ágazatok számára hosszú távon fenntartható gazdasági, környezetvédelmi és társadalmi feltételeket biztosítsanak és hozzájáruljanak az élelmiszerellátáshoz, le kell fektetni a tengerek biológiai erőforrásainak megőrzésével és kiaknázásával kapcsolatos szabályokat***, továbbá az Unió halászati, valamint kagyló- és rákhalászati ágazatának gazdasági és társadalmi fenntarthatóságát biztosító szabályokat, adott esetben a szükséges finanszírozás biztosítása mellett***.

Módosítás 58
Rendeletre irányuló javaslat
62 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(62) Hatályon kívül kell helyezni a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról,	***törölve***

valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról szóló, 2008. február 25-i 199/2008/EK rendeletet, de továbbra is alkalmazni kell a 2011–2013. évekre vonatkozó adatok gyűjtése és kezelése tekintetében elfogadott nemzeti programok vonatkozásában.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A közös halászati politika a következőkre terjed ki:	(1) A közös halászati politika a következőkre terjed ki:
a) a tengerek biológiai erőforrásainak védelme, az ezekkel való gazdálkodás ***és ezek kiaknázása; valamint***	a) a tengerek biológiai erőforrásainak védelme, ***valamint*** az ***ilyen erőforrásokat célba vevő halászatok fenntartható kiaknázása és az*** ezekkel való gazdálkodás***;***
b) édesvízi biológiai erőforrások, akvakultúra, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása és forgalmazása a közös halászati politikát támogató, a piacokra és a pénzügyi eszközökre vonatkozó intézkedésekkel kapcsolatban***.***	b) édesvízi biológiai erőforrások, akvakultúra, valamint a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozása és forgalmazása a közös halászati politikát támogató, a piacokra és a pénzügyi eszközökre vonatkozó intézkedésekkel***, a strukturális intézkedésekkel és a flottakapacitás irányításával*** kapcsolatban***;***
	ba) a halászati tevékenységek társadalmi és gazdasági életképessége, a part menti közösségek foglalkoztatásának és fejlődésének előmozdítása, a kisüzemi és kisipari halászat és akvakultúra sajátos problémái.

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 2 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A közös halászati politika biztosítja, hogy a halászati és az akvakultúra-	(1) A közös halászati politika biztosítja, hogy a halászati és az akvakultúra-

tevékenységek a ***környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi feltételek hosszú távú fenntarthatóságát szolgálják***.	tevékenységek ***környezetvédelmi szempontból hosszú távon fenntarthatóak legyenek, és kezelésük összhangban legyen*** a ***gazdasági, társadalmi és munkavállalói juttatások elérésére irányuló célkitűzésekkel, valamint hozzájáruljanak az élelmiszerek és a szabadidős halászati lehetőségek elérhetőségéhez, illetve lehetővé tegyék, hogy a feldolgozóipar és a szárazföldön végzett tevékenységek közvetlenül kapcsolódjanak a halászati tevékenységekhez, ugyanakkor figyelembe vegyék a fogyasztók és a termelők érdekeit is***.
(2) A közös halászati politika *az elővigyázatossági megközelítést alkalmazza* a halászati gazdálkodásra, és célja az, hogy 2015-ig biztosítsa, hogy a ***tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázása helyreállítsa és fenntartsa a halászott fajok állományának a*** maximális fenntartható hozam ***elérését meghaladó szintjét***.	(2) A közös halászati politika *elővigyázatos megközelítést alkalmaz* a halászati gazdálkodásra, és célja az, hogy 2015-ig biztosítsa, hogy a ***halászati mortalitást olyan szinten állapítsa meg, amely lehetővé teszi legkésőbb 2020-ig a halállományok*** maximális fenntartható hozam ***feletti szinten történő helyreállítását, valamint a helyreállt állomány teljes egészének e szinten történő fenntartását***.
(3) A közös halászati politika a halászati gazdálkodásra az ökoszisztéma-alapú megközelítést alkalmazza annak biztosítása érdekében, hogy a ***halászati*** tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatása ***korlátozott*** legyen.	(3) A közös halászati politika a halászati gazdálkodásra ***és*** az ***akvakultúrára az*** ökoszisztéma-alapú megközelítést alkalmazza annak biztosítása érdekében, hogy a ***halászat és az akvakultúra hozzájáruljon ahhoz a célhoz, hogy az emberi*** tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatása ***a lehető legkisebb*** legyen***, és ne járuljon hozzá a tengeri környezet romlásához, valamint ténylegesen az egyes halászterületek és régiók igényeihez igazodjon***. ***(3a) A közös halászati politika előmozdítja a part menti közösségek fenntartható fejlődését és jólétét, valamint a piaci szereplők foglalkoztatását, munkakörülményeit és biztonságát.***
(4) A közös halászati politikának ***meg*** kell ***felelnie*** az uniós környezetvédelmi ***jogszabályokban foglalt követelményeknek***.	(4) A közös halászati politikának ***összhangban*** kell ***állnia*** az uniós környezetvédelmi ***jogszabályokkal és az egyéb uniós szakpolitikákkal is***. ***(4a) A közös halászati politikának biztosítania kell, hogy a flották halászati***

	kapacitása igazodjon a (2) bekezdés szerinti kiaknázási szintekhez.
	(4b) A közös halászati politika hozzájárul az átfogó és hiteles tudományos adatok gyűjtéséhez.

Módosítás 61 és 235

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 3 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 2. cikkben meghatározott általános célkitűzések elérése érdekében a közös halászati politika:	A 2. cikkben meghatározott általános célkitűzések elérése érdekében a közös halászati politika:
a) megszünteti a ***kereskedelmi állományok*** nem szándékos ***fogásait és fokozatosan biztosítja, hogy az ilyen állományokból történő minden fogást rakodjanak ki***;	a) ***megelőzi, minimálisra csökkenti és lehetőség szerint*** megszünteti a nem szándékos ***fogásokat***;
	aa) biztosítja, hogy a halászott és a szabályozott állományokból történő minden fogást a legjobb tudományos vélemények figyelembevételével kirakodják új piacok létrehozása, illetve a meglévők bővítése nélkül;
b) megteremti a hatékony halászati tevékenységek feltételeit egy gazdaságilag életképes és versenyképes halászati ***iparban***;	b) megteremti a hatékony ***és környezetvédelmi szempontból fenntartható*** halászati tevékenységek feltételeit ***az Unióban, hogy helyreállítson*** egy gazdaságilag életképes és versenyképes halászati ***ipart, tisztességes versenyfeltételeket biztosítva a belső piacon***;
c) segíti az ***uniós*** akvakultúra-tevékenységek fejlődését ***az élelmiszerbiztonság, valamint*** a part menti és vidéki területek ***foglalkoztatásának előmozdítása érdekében***;	c) segíti az akvakultúra-tevékenységek ***és az ezekhez kapcsolódó iparágak*** fejlődését***, miközben biztosítja környezetvédelmi szempontból fenntartható voltukat, és hogy hozzájáruljanak*** a part menti és vidéki területek ***élelmiszerbiztonságához és foglalkoztatásához***;
d) ***hozzájárul*** a halászati tevékenységekből élők méltányos életszínvonalához;	d) ***előmozdítja*** a ***tengeri erőforrások méltányos elosztását annak érdekében, hogy hozzájáruljon a*** halászati tevékenységekből élők méltányos életszínvonalához ***és társadalmi normáihoz***;

e) figyelembe veszi a fogyasztók érdekeit;	e) figyelembe veszi a fogyasztók érdekeit;
f) biztosítja a rendszeres és ***harmonizált*** adatgyűjtést és ***adatkezelést***.	f) biztosítja a ***módszeres, harmonizált,*** rendszeres és ***megbízható*** adatgyűjtést és ***az adatok átlátható kezelését, és kezeli az adatszegény állománykezelésből eredő problémákat;***
	fa) előmozdítja a kisüzemi part menti halászati tevékenységeket;
	fb) hozzájárul a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló 2008. június 17-i 2008/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) 1. cikkének (1) bekezdésében meghatározott jó környezeti állapot eléréséhez és fenntartásához.

Módosítás 62 és 220
Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A közös halászati ***politikát*** a helyes kormányzás következő ***elvei vezérlik***:	A közös halászati ***politika*** a helyes kormányzás következő ***elveit alkalmazza***:
a) a hatáskörök egyértelmű meghatározása uniós, nemzeti***, regionális*** és helyi ***szinteken***;	a) a hatáskörök egyértelmű meghatározása uniós, ***regionális,*** nemzeti és helyi ***szinten***; ***szinten az egyes tagállamok alkotmányos berendezkedésének tiszteletben tartása mellett***;
	aa) a halászati gazdálkodás decentralizált és regionalizált megközelítésének szükségessége;
b) a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményeken alapuló intézkedések meghatározása;	b) a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményeken alapuló intézkedések meghatározása;
c) hosszú távú perspektíva;	c) hosszú távú perspektíva;
	ca) az igazgatási költségek csökkentése;
d) az érdekeltek ***széles körű*** bevonása minden szakaszban, a koncepciótól az intézkedések megvalósításáig;	d) az érdekeltek***, különösen a tanácsadó testületek és a szociális partnerek megfelelő*** bevonása minden szakaszban, a koncepciótól az intézkedések megvalósításáig***, ami a regionális megközelítés révén gondoskodik a***

	regionális sajátosságok megőrzéséről;
e) a lobogó szerinti állam elsődleges felelőssége;	e) a lobogó szerinti állam elsődleges felelőssége;
f) összhangban áll az integrált tengerpolitikával és más uniós szakpolitikákkal.	f) összhangban áll az integrált tengerpolitikával és más uniós szakpolitikákkal.
	fa) környezetvédelmi és stratégiai hatástanulmányok készítésének szüksége;
	fb) a közös halászati politika belső és külső dimenziójának egyenértékűsége oly módon, hogy az Unión belül alkalmazott normákat és végrehajtási mechanizmusokat – lehetőség szerint – az Unión kívül is alkalmazzák;
	fc) átlátható adatkezelés és döntéshozatal a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló egyezménynek az Európai Közösség nevében való megkötéséről szóló, 2005. február 17-i 2005/370/EK tanácsi határozattal[1] jóváhagyott, a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló ENSZ–EGB-egyezménnyel („Aarhusi Egyezmény”) összhangban;
	[1] HL L 124., 2005.5.17., 1.o.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „uniós vizek”: a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó ***vizek***, kivéve a Szerződés II. mellékletében említett területekkel szomszédos ***vizeket***;	– „uniós vizek”: a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó, kivéve a Szerződés II. mellékletében említett területekkel szomszédos ***vizek és tengerfenék***;

Módosítás 64
Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 5 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „halász”: az a személy, aki működő halászhajó fedélzetén a tagállam által elismerten hivatásszerű halászatot folytat, vagy aki – hajó nélkül – a tagállam által elismert módon tengeri élőlények hivatásszerű lehalászását folytatja;

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 5 b francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „a halászflottába történő belépés”: halászhajó felvétele valamely tagállam halászhajó-nyilvántartásába;

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 6 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „maximális fenntartható hozam”: az a ***maximális fogásmennyiség***, amely ***korlátlan ideig*** kifogható a ***halállományból***;	– „maximális fenntartható hozam”: az a ***legnagyobb elméleti egyensúlyi hozam***, amely ***folyamatosan (átlagosan)*** kifogható a ***meglévő (átlagos) környezeti feltételek mellett anélkül, hogy jelentősen befolyásolná a szaporodás folyamatát***;

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 6 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „halászott fajok”: halászati nyomás/hasznosítás alatt álló fajok, beleértve a nem kirakott, hanem járulékos fogásként kifogott vagy a halászattal érintett fajokat is;

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 7 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „*elővigyázatossági* megközelítés a halászati gazdálkodásban”: ***olyan*** megközelítés, amely szerint a megfelelő tudományos információ hiánya nem lehet oka a célfajok, a járulékos vagy függő fajok***,*** valamint a nem célfajok és környezetük megőrzésére ***irányuló*** kezelési intézkedések meghozatala elhalasztásának vagy elmaradásának;	– „*elővigyázatos* megközelítés a halászati gazdálkodásban” ***az ENSZ halállományról szóló megállapodásának 6. cikkében említettek értelmében: az a*** megközelítés, amely szerint a megfelelő tudományos információ hiánya nem lehet oka a célfajok, a járulékos vagy függő fajok valamint a nem célfajok és környezetük megőrzésére ***vonatkozó*** kezelési intézkedések meghozatala elhalasztásának vagy elmaradásának;

Módosítás 237
Rendeletre irányuló javaslat
5 I rész – 5 cikk – 1 bekezdés – 8 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „ökoszisztéma-alapú megközelítés a halászati gazdálkodásban”: biztosítja, hogy az ***élő vízi erőforrásokból származó előnyök szintje magas legyen, azonban a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémákra gyakorolt közvetlen és közvetett hatása alacsony*** szinten ***maradjon, és ne károsítsa ezen ökoszisztémák jövőbeli működését, sokféleségét és integritását***;	– „ökoszisztéma-alapú megközelítés a halászati gazdálkodásban”: ***olyan megközelítés, amely*** biztosítja, hogy ***a döntéshozatal során figyelembe vegyék a halászat,*** az ***egyéb emberi tevékenységek és környezeti tényezők célállományokra, valamint az ugyanahhoz az ökoszisztémához tartozó, illetve a célállománnyal kapcsolatban álló vagy attól függő valamennyi egyéb fajra gyakorolt hatásait, biztosítva, hogy az ilyen tevékenységek által együttesen kifejtett hatás a jó környezeti állapot elérésével összeegyeztethető*** szinten ***belül***

maradjon;

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 9 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „a halászati *állománypusztulás aránya*” az állományból ***egy adott időszak alatt kifogott mennyiségek*** aránya ***a halászat számára hozzáférhető átlagos állománynagysághoz viszonyítva, ugyanabban az időszakban***;	– „a halászati *mortalitás*”***: a halászati tevékenység következtében*** az állományból ***eltávolított biomassza és egyedek*** aránya;

Módosítás 71
Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 9 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „maximális fenntartható hozam”: az a halászati mortalitás, amely összhangban van a maximális fenntartható hozam elérésével;

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 10 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „állomány”: egy adott gazdálkodási területen lévő***, megkülönböztethető jellegű*** tengeri biológiai erőforrás;	– „állomány”: egy adott gazdálkodási területen lévő tengeri biológiai erőforrás;

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 11 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „fogási határ”: egy állomány vagy	– „fogási határ”: egy állomány vagy

állománycsoport ***kifogásának*** mennyiségi határa adott időszakon belül;	állománycsoport ***fogásainak*** mennyiségi határa adott időszakon belül;

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 11 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „nem szándékos fogás”: a fajok minimális védelmi referenciaméret vagy minimális kirakodási méret alatti egyedeinek a kifogása, vagy tilalom hatálya alá tartozó fajok egyedeinek a kifogása, vagy olyan nem értékesíthető fajokat vagy értékesíthető fajok egyedeit tartalmazó fogás, amely nem felel meg a technikai, nyomon követési és védelmi intézkedéseket lefektető uniós halászati jogszabályok rendelkezéseiben foglalt követelményeknek;

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 12 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „védelmi referenciapont”: a halállomány populációinak halgazdálkodásban használatos paraméterei (például a biomassza vagy a halászati *állománypusztulási arány*), például a biológiai kockázat elfogadható ***szintje*** vagy a hozam kívánt ***szintje vonatkozásában***;	– „védelmi referenciapont”: a halállomány populációinak halgazdálkodásban használatos paraméterei (például a biomassza ***(B), a szaporodóképes állomány biomasszája (SSB)*** vagy a halászati *mortalitás* ***(F))***, például a biológiai kockázat elfogadható ***szintjének*** vagy a hozam kívánt ***szintjének meghatározására***;

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 12 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „korlátozási referenciapont”: a halállomány populációinak halgazdálkodásban használatos paraméterei (például a biomassza vagy a halászati mortalitás) azon küszöb jelzésére, amely felett vagy alatt a halgazdálkodás összhangban van például olyan gazdálkodási célkitűzésekkel, mint a biológiai kockázat elfogadható szintje vagy a hozam kívánt szintje;

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 12 b francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „biztonságos biológiai határértékeken belüli állomány”: olyan állomány, amelynek esetében igen valószínű, hogy az előző év végén a szaporodóképes állomány becsült biomasszája meghaladja a biomassza korlátozási referenciapontját (Blim), és az előző éves halászati mortalitás becsült aránya a halászati mortalitás korlátozási referenciapontja (Flim) alatt marad.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 13 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „védelmi intézkedés”: olyan óvintézkedés, amelynek célja az, hogy védelmet nyújtson valamilyen nem kívánatos dolog bekövetkezése ellen***, vagy azt megelőzze***;	– „védelmi intézkedés”: olyan óvintézkedés, amelynek célja az, hogy védelmet nyújtson valamilyen nem kívánatos dolog bekövetkezése ellen;

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 14 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „technikai intézkedés”: azok az intézkedések, amelyek szabályozzák a fogások faj- és méretösszetételét, és a halászati tevékenységek által az ökoszisztémák összetevőire gyakorolt hatásokat *úgy*, hogy feltételekhez kötik a *halászfelszerelések* használatát és ***felépítését***, valamint korlátozzák a halászterületekhez való hozzáférést;	– „technikai intézkedés”: azok az intézkedések, amelyek szabályozzák a fogások faj- és méretösszetételét, és a halászati tevékenységek által az ökoszisztémák összetevőire ***vagy működésére*** gyakorolt hatásokat *azáltal*, hogy feltételekhez kötik a *halászeszközök* használatát és ***sajátosságait***, valamint ***időben vagy térben*** korlátozzák a halászterületekhez való hozzáférést;

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 14 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „alapvető fontosságú halélőhely”: olyan sérülékeny tengeri élőhelyek – köztük ívó-, ivadéknevelő és táplálkozási területek –, amelyeket a halfajok ökológiai és biológiai igényeinek kielégítésében betöltött létfontosságú szerepük miatt védeni kell;

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 14 b francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „védett halászati terület”: földrajzilag meghatározott tengeri terület, amelyre vonatkozóan az élővízi erőforrások kiaknázása, megőrzése és fejlesztése, vagy a tengeri ökoszisztémák védelme érdekében minden halászati tevékenység vagy egyes halászati tevékenységek

	ideiglenes vagy végleges tilalom vagy korlátozás alatt áll vagy állnak;

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 15 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „halászati lehetőség”: mennyiségileg meghatározott halászati jogosultság ***fogási mennyiségben és/vagy*** halászati erőkifejtésben kifejezve***, és az ezekhez funkcionálisan kapcsolódó olyan feltételek, amelyek ezek bizonyos szintű mennyiségi meghatározásához szükségesek***;	– „halászati lehetőség”: ***egy adott gazdálkodási területen lévő adott halállományra*** mennyiségileg meghatározott halászati jogosultság ***maximális fogásmennyiségben vagy maximális*** halászati erőkifejtésben kifejezve;

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 17 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „átruházható halászati koncesszió”: visszavonható használói jogosultságok egy tagállam részére kiosztott vagy az 1967/200634/EK rendelet 19. cikkével összhangban egy tagállam által elfogadott irányítási tervben megállapított halászati lehetőség meghatározott részére, amelyet jogosultja átruházhat az ilyen átruházható halászati koncessziók más jogosultjaira;	***törölve***

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 18 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „egyéni halászati lehetőség”: az átruházható halászati koncessziók birtokosai részére kiosztott éves halászati lehetőségek egy tagállamban az adott tagállamra vonatkozó halászati	***törölve***

lehetőségek arányában;

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 19 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „halászati kapacitás”: a hajó tonnatartalma bruttó űrtartalomban és teljesítménye kilowattban, ahogyan a ***2930/8635/EGK*** tanácsi rendelet 4. és 5. cikke meghatározza;	– „halászati kapacitás”: a hajó ***halfogási képessége a hajó tulajdonságai tekintetében, többek között*** tonnatartalma bruttó űrtartalomban és teljesítménye kilowattban ***kifejezve***, ahogyan a ***2930/86/EGK*** tanácsi rendelet 4. és 5. cikke meghatározza***, valamint halászeszközeinek jellege és mérete és bármely más, halfogási képességét befolyásoló paraméter***;

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 19 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „lakótér-kapacitás”: a fedélzet kizárólag a legénység lakó- és pihenőhelyéül szolgáló része;

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 20 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– **“**akvakultúra”: a vízi organizmusok olyan *tartása* vagy tenyésztése, amelyben a szóban forgó organizmusok gyarapodását a környezet természetes kapacitását meghaladó mértékben gyarapító technológiákat használnak***, és amelyben e szervezetek a tartási vagy a tenyésztési szakaszokban egy természetes vagy jogi személy tulajdonában maradnak***;	– **„**akvakultúra”: a vízi organizmusok olyan *művelése* vagy tenyésztése, amelyben a szóban forgó organizmusok gyarapodását a környezet természetes kapacitását meghaladó mértékben gyarapító technológiákat használnak;

Módosítás 88
Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 25 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „piaci szereplő”: olyan természetes vagy jogi személy, aki bármilyen, a halászati és akvakultúra-termékek előállító, feldolgozó-, forgalmazó-, elosztó- és kiskereskedelmi láncának valamely szakaszával kapcsolatos tevékenységet folytató vállalkozást működtet vagy ilyen vállalkozással rendelkezik;	„piaci szereplő”: olyan természetes vagy jogi személy, aki bármilyen, a halászati és akvakultúra-termékek előállító, feldolgozó-, forgalmazó-, elosztó- és kiskereskedelmi láncának valamely szakaszával kapcsolatos tevékenységet folytató vállalkozást működtet vagy ilyen vállalkozással rendelkezik***, vagy a halászatot hivatásszerűen űzőket képviselő, jogilag elismert és a halászati erőforrásokhoz, valamint a hivatásos halászati és akvakultúra-tevékenységekhez való hozzáférés kezelésével megbízott bármely más szervezet***;

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 27 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „tudományos adatok végfelhasználója”: a halászati ágazatra vonatkozó adatok tudományos elemzésében kutatási vagy gazdálkodási ***szempontból érdekelt*** szervezet;	– „tudományos adatok végfelhasználója”: a halászati ágazatra vonatkozó adatok tudományos elemzésében ***érdekelt*** kutatási vagy gazdálkodási szervezet;

Módosítás 90
Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 28 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „kifogható mennyiség többlete”: a kifogható mennyiség azon része, amelynek kifogására a part menti állam nem rendelkezik kapacitással;	– „kifogható mennyiség többlete”: a kifogható mennyiség azon része, amelynek kifogására a part menti állam ***egy adott időszakban*** nem rendelkezik kapacitással***, aminek eredményeképpen az egyes állományok általános kiaknázási mértéke olyan szint alatt marad, hogy képesek önállóan helyreállni, és a halászott fajok***

	populációit a maximális fenntartható hozamot biztosító szintek felett tartani;

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 30 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „szaporodóképes állomány biomasszája”: ***meghatározott idő alatt reprodukálódó*** adott forrás haltömegére vonatkozó becslés, ***beleértve a hím- és nőivarú egyedeket és beleértve az elevenszülőket is***;	– „szaporodóképes állomány biomasszája”: adott forrás haltömegére vonatkozó becslés, ***amely elég érett arra, hogy meghatározott idő alatt reprodukálódni tudjon***;

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 31 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „vegyes halászat”: olyan halászat, ***ahol a halászott*** területen egynél több olyan faj van jelen, amelyet ***az a veszély fenyeget, hogy halászfelszereléssel kifogják***;	– „vegyes halászat”: olyan halászat, ***amelynek során egy adott*** területen egynél több olyan faj van jelen, amelyet ***ugyanazon fogás során foghatnak ki***;

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 32 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– „fenntartható halászati megállapodás”: egy másik állammal az Uniótól kapott pénzügyi ellentételezés fejében erőforrásokhoz vagy vizekhez való hozzáférés céljából kötött nemzetközi megállapodás**.**	„fenntartható halászati megállapodás”: egy másik állammal az Uniótól kapott pénzügyi ellentételezés fejében erőforrásokhoz vagy vizekhez való***, a tengeri biológiai erőforrások többlete egy részének fenntartható kiaknázását célzó*** hozzáférés céljából kötött nemzetközi megállapodás***, amely támogatni fogja a helyi halászati ágazatot, külön hangsúlyt helyezve a tudományos adatgyűjtésre, a felügyeletre és az ellenőrzésre , illetve az Unió és a harmadik ország közötti halászati***

	lehetőségek cseréje révén erőforrásokhoz vagy vizekhez való kölcsönös hozzáférés céljából kötött nemzetközi megállapodás;

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 32 a francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „járulékos fogás”: bármely nem célfajnak számító organizmus kifogása, függetelenül attól, hogy megtartják és kirakodják vagy visszadobják-e;

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 32 b francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „fogás”: bármely, halászat útján kifogott tengeri biológiai erőforrás;

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 32 c francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „alacsony kihatású halászat”: olyan szelektív halászati technikák használata, amelyek minimális káros hatást gyakorolnak a tengeri ökoszisztémákra és tüzelőanyagra vonatkoztatott kibocsátásuk értéke alacsony;

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat
I rész – 5 cikk – 32 d francia bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– „szelektív halászat”: a halászati eszköz vagy módszer azon képessége, hogy a halászati művelet során méret- és fajcélzottan fogjon ki organizmusokat, lehetővé téve a nem célfajok elkerülését vagy sértetlenül történő visszaengedését;

Módosítás 251
Rendeletre irányuló javaslat
II rész - 6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A parttól számított 12 tengeri mérföldön belülre eső, a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó *vizeken* a tagállamok felhatalmazást kaphatnak, hogy 2013. január 1-jétől 2022. december 31-ig a halászati tevékenységet azokra a halászhajókra korlátozzák, amelyek hagyományosan *azokon a* vizeken halásznak az érintett partvidéken lévő kikötőkből kiindulva *anélkül, hogy megsértenék* a más tagállam lobogója alatt hajózó uniós halászhajókra vonatkozó, a tagállamok között meglévő szomszédi viszony alapján létrejött megállapodásokat és az I. mellékletben felsorolt egyezményeket, amelyek minden tagállam vonatkozásában rögzítik azokat a földrajzi övezeteket a más tagállamok parti övezetében, ahol halászati tevékenységet folytatnak, valamint az érintett halfajokat. Az e bekezdés alapján hatályba lépő korlátozásokról a tagállamok értesítik a Bizottságot.	(2) A parttól számított 12 tengeri mérföldön belülre eső, a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó *vizek tekintetében* a tagállamok felhatalmazást kaphatnak, hogy 2013. január 1-jétől 2022. december 31-ig a halászati tevékenységet azokra a halászhajókra korlátozzák, amelyek hagyományosan *az említett* vizeken halásznak az érintett partvidéken lévő kikötőkből kiindulva*. E korlátozás nem sértheti* a más tagállam lobogója alatt hajózó uniós halászhajókra vonatkozó, a tagállamok között meglévő szomszédi viszony alapján létrejött megállapodásokat és az I. mellékletben felsorolt egyezményeket, amelyek minden tagállam vonatkozásában rögzítik azokat a földrajzi övezeteket a más tagállamok parti övezetében, ahol halászati tevékenységet folytatnak, valamint az érintett halfajokat. ***A tagállamok kizárólagos vagy preferenciális hozzáférést irányoznak elő a kisipari, kisüzemi vagy part menti halászok számára, figyelembe véve a társadalmi és környezetvédelmi tényezőket, beleértve a kizárólagos vagy preferenciális hozzáférésnek a helyi vagy mikrovállalkozások, valamint a szelektív és alacsony környezeti hatással járó halászati gyakorlatokat folytató halászok számára történő odaítéléséből eredő esetleges előnyöket.*** Az e bekezdés alapján hatályba lépő korlátozásokról a tagállamok

értesítik a Bizottságot.

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat
II rész – 6 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az 1954/2003/EK tanácsi rendeletben[1] meghatározott biológiailag érzékeny terület státuszát jelenlegi formájában továbbra is fenn kell tartani.
	[1] HL L 289., 2003.11.7., 1. o.

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A TENGEREK BIOLÓGIAI ERŐFORRÁSAINAK VÉDELMÉRE VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK	A TENGEREK BIOLÓGIAI ERŐFORRÁSAINAK VÉDELMÉRE ***ÉS FENNTARTHATÓ KIAKNÁZÁSÁRA*** VONATKOZÓ INTÉZKEDÉSEK

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat
3 rész – -7 cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-7. cikk
	A védelmi intézkedésekre irányadó általános rendelkezések
	(1) Az Unió a közös halászati politika 2. cikkben meghatározott általános célkitűzéseinek elérése érdekében intézkedéseket fogad el a tengeri biológiai erőforrások 7. és 8. cikk szerinti megőrzésére és fenntartható kiaknázására. Az intézkedéseket mindenekelőtt az e rendelet 9. 10. és 11.

	cikke szerinti többéves tervek formájában kell elfogadni.
	(2) Ezen intézkedéseknek összhangban kell lenniük az e rendelet 2. és 3. cikkében meghatározott célkitűzésekkel, és azokat a rendelkezésre álló legjobb tudományos vélemények és az érintett tanácsadó testületektől kapott vélemények figyelembevételével kell elfogadni.
	(3) A tagállamok felhatalmazást kapnak arra, hogy a 17–24. cikknek és a rendelet egyéb vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően védelmi intézkedéseket hozzanak.

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 7 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tengerek biológia erőforrásainak védelmére vonatkozó intézkedések a következőket tartalmazhatják:	A tengerek biológia erőforrásainak védelmére ***és fenntartható kiaknázására*** vonatkozó intézkedések a következőket tartalmazhatják:
a) többéves tervek elfogadása a 9–11. cikkek alapján;	a) többéves tervek elfogadása a 9–11. cikkek alapján;
b) az állomány fenntartható kiaknázásában elérendő célok meghatározása;	b) az állomány fenntartható kiaknázásában ***és megőrzésében, valamint a tengeri környezet halászati tevékenységek hatásaival szembeni védelemében*** elérendő célok meghatározása;
c) intézkedések elfogadása abból a célból, hogy a halászhajók számát, illetve típusait hozzáigazítsák a rendelkezésre álló halászati lehetőségekhez;	c) intézkedések elfogadása abból a célból, hogy a halászhajók számát, illetve típusait hozzáigazítsák a rendelkezésre álló halászati lehetőségekhez;
d) a szelektívebb ***vagy alacsony kihatású*** halászatot elősegítő ösztönzők ***- beleértve*** a gazdasági ***természetűeket is -*** létrehozása;	d) a szelektívebb halászatot ***és a tengeri ökoszisztémára és halászati erőforrásokra kismértékben kiható halászati módszereket*** elősegítő ösztönzők ***– köztük*** a ***nemzeti halászati lehetőségekhez való preferenciális hozzáférés és*** gazdasági ***természetű ösztönzők –*** létrehozása;
e) halászati lehetőségek ***rögzítése***;	e) ***a*** halászati lehetőségek ***meghatározásáról és elosztásáról szóló intézkedések 16. cikk szerint történő***

	elfogadása;
f) a 14. cikkben említett technikai intézkedések elfogadása;	f) a ***8. és*** 14. cikkben említett technikai intézkedések elfogadása;
g) ***a valamennyi fogás kirakodási kötelezettségére vonatkozó*** intézkedések elfogadása;	g) ***a 15. cikkben megállapított célkitűzésekre irányuló*** intézkedések elfogadása;
h) az alternatív típusú halászati gazdálkodási technikákra vonatkozó kísérleti projektek lefolytatása***.***	h) az ***olyan*** alternatív típusú halászati gazdálkodási technikákra ***és eszközökre*** vonatkozó kísérleti projektek lefolytatása***, amelyek fokozzák a szelektivitást vagy csökkentik a halászati tevékenységek tengeri környezetre kifejtett hatását;***
	ha) a környezetvédelmi jogszabályok szerinti követelmények tagállamok általi teljesítését elősegítő intézkedések elfogadása;
	hb) a 2. és 3. cikkek célkitűzések elérését elősegítő egyéb intézkedések elfogadása.

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 7 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. cikk
	Halállomány-helyreállítási területek létrehozása
	(1) Az élő vízi erőforrások és tengeri ökoszisztémák megőrzése érdekében, továbbá az elővigyázatos megközelítés részeként a tagállamok létrehozzák a halállomány-helyreállítási területek – köztük a halak szaporodása szempontjából fontos területek – egybefüggő hálózatát, ahol valamennyi halászati tevékenység tilos.
	(2) A tagállamok meghatározzák és kijelölik a halállomány-helyreállítási területek egybefüggő hálózatának létrehozásához szükséges területeket.

Módosítás 104 és 295

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A technikai intézkedések az alábbiakat foglalhatják magukban:	A technikai intézkedések az alábbiakat foglalhatják magukban:
a) ***hálóméretek*** és a ***halászfelszerelések használatára*** vonatkozó szabályok;	a) ***a halászeszközök jellemzőinek meghatározása*** és a ***használatukra*** vonatkozó szabályok;
b) a halászfelszerelések felépítésére vonatkozó ***korlátozások***, így	b) a halászfelszerelések felépítésére vonatkozó ***műszaki előírások***, így
) módosítások vagy további eszközök a szelektivitás fokozására vagy ***a mélytengeri övezetre*** gyakorolt hatás ***csökkentése*** érdekében;	***i***) módosítások vagy további eszközök a szelektivitás fokozására vagy ***az ökoszisztémára*** gyakorolt ***negatív*** hatás ***minimalizálása*** érdekében;
i) módosítások vagy további eszközök a veszélyeztetett, fenyegetett és védett fajok véletlen kifogásának csökkentése érdekében;	***ii***) módosítások vagy további eszközök a veszélyeztetett, fenyegetett és védett fajok véletlen kifogásának***, vagy más nem szándékos fogások*** csökkentése érdekében;
c) bizonyos *halászfelszerelések* használatának ***tilalma bizonyos területeken vagy időszakokban***;	c) bizonyos *halászeszközök* ***vagy egyéb műszaki eszközök tilalma és*** használatának ***korlátozása***;
d) a halászati tevékenységek tilalma vagy korlátozása bizonyos övezetekben***, illetve*** időszakokban;	d) a halászati tevékenységek tilalma vagy korlátozása bizonyos övezetekben ***vagy*** időszakokban;
e) a halászhajók üzemeltetésének tilalma egy ***adott*** területen egy meghatározott minimális ideig, a sérülékeny tengeri ***erőforrás*** időleges felhalmozódásának védelme érdekében;	e) a halászhajók üzemeltetésének tilalma egy ***meghatározott*** területen egy meghatározott minimális ideig ***az alapvető fontosságú halélőhelyek***, a sérülékeny tengeri ***erőforrások*** időleges felhalmozódásának***, a veszélyeztetett fajok, az ívó, illetve fiatal halegyedek*** védelme érdekében;
f) a halászati tevékenységeknek a tengeri ***ökoszisztémára*** és a ***nem célfajokra*** gyakorolt hatásának ***csökkentésére*** vonatkozó egyedi intézkedéseket***;***	f) a halászati ***tevékenységek*** a tengeri ***biológiai sokféleségre és a tengeri*** ökoszisztémára***, különösen a biofőldrajzi szempontból érzékenynek minősítettre, például a legkülső régiók körüli fenékhegyekre – melyek erőforrásait a szelektív*** és ***környezetbarát halászeszközöket használó helyi flottáknak kellene kiaknázniuk –*** gyakorolt ***negatív*** hatásának ***minimálisra*** csökkentésére vonatkozó egyedi intézkedéseket***, beleértve a nem szándékos***

	fogások elkerülésére, csökkentésére és lehetőség szerinti megszüntetésére irányuló intézkedéseket;
g) a tengeri biológiai sokféleség védelmét célzó más technikai intézkedések.	

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 9 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Prioritásként ***létre kell hozni a védelmi intézkedésekkel kapcsolatos*** többéves terveket, hogy a halállományokat olyan szinten lehessen fenntartani vagy helyreállítani, amely képes a maximális fenntartható hozam biztosítására.	(1) ***Az Európai Parlament és a Tanács a – rendes jogalkotási eljárás keretében –*** prioritásként ***és legkésőbb …*-ig*** többéves terveket ***készít a HTMGB-től és az ICES-től kapott tudományos vélemény nyomán***, ***amely tervek magukban foglalnak olyan védelmi intézkedéseket, amelyek lehetővé teszik,*** hogy a halállományokat ***a 2. cikk (2) bekezdésével összhangban*** olyan szinten lehessen fenntartani vagy helyreállítani, amely képes a maximális fenntartható hozam biztosítására. ***A többéves tervek révén az e rendelet 2. és 3. cikkében meghatározott egyéb célkitűzések megvalósítását is lehetővé kell tenni.***
(2) A többéves tervek meghatározzák:	(2) A többéves tervek meghatározzák:
a) az érintett halállományokra vonatkozó ***halászati*** lehetőségek rögzítésének alapját az előre meghatározott védelmi referenciapontok alapján; ***valamint***	a) az érintett halállományokra vonatkozó lehetőségek rögzítésének alapját az előre meghatározott védelmi referenciapontok ***vagy/és küszöbértékek*** alapján***, amelynek összhangban kell állnia a 2. cikkben foglalt célokkal, és igazodnia kell a tudományos véleményhez***; ***és***
b) a ***védelmi referenciapontok*** túllépésének hatékony megelőzésére alkalmas intézkedéseket.	b) a ***küszöbértékek*** túllépésének hatékony megelőzésére alkalmas ***és a védelmi referenciapontok elérését célzó*** intézkedéseket.
(3) A többéves tervek lehetőség szerint vagy az egyetlen halállományt *kitermelő* halászatokra, vagy a vegyes halállományokat *kitermelő* halászatokra terjednek ki, és közben figyelembe veszik a halállományok és a ***halászatok*** közötti	(3) A többéves tervek lehetőség szerint vagy az egyetlen halállományt *kiaknázó* halászatokra, vagy a vegyes halállományokat *kiaknázó* halászatokra terjednek ki, és közben figyelembe veszik a halállományok***, a halászatok*** és a ***tengeri***

kölcsönhatásokat.

(4) A többéves tervek *alapja* a halászati *kezelés elővigyázatossági megközelítése lehet, ami* figyelembe *veszi* a rendelkezésre álló adatok és értékelési módszerek korlátait, valamint a tudományosan érvényes minden számszerűsített bizonytalansági forrást.

ökoszisztéma közötti kölcsönhatásokat.

(4) A többéves tervek a halászati *gazdálkodás elővigyázatos megközelítésén alapulnak, így* figyelembe *veszik* a rendelkezésre álló adatok és értékelési módszerek ***– ideértve a szükséges adatok hiánya mellett készült állományfelmérés –*** korlátait, valamint a tudományosan érvényes minden számszerűsített bizonytalansági forrást.

**** HL: kérjük, illessze be az e rendelet hatálybalépését négy évvel követő dátumot***

Módosítás 106 és 107

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 10 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A többéves ***tervek rendelkeznek*** a halászati *állománypusztulás arányának* ***kiigazításáról***, ***és olyan halászati állománypusztulási arányt eredményeznek,*** hogy az ***állományok*** 2015-re ***képesek legyenek a legnagyobb*** fenntartható hozam ***szintjére visszaállni és az felett maradni***.	(1) A többéves ***tervekben oly módon kell rendelkezni*** a halászati *mortalitásról*, hogy az 2015-re ***olyan szinten legyen megállapítva, amely lehetővé teszi legkésőbb 2020-ig a halállományok maximális*** fenntartható hozam ***feletti szinten történő helyreállítását, valamint az összes helyreállított állomány megtartását ezen a szinten***.
(2) Azokban az esetekben, amikor nem lehet meghatározni a halászati *állománypusztulásnak azt az arányát****,*** ***amely az állományokat olyan szint felett állítja helyre és tartja fenn, amely képes*** a ***maximális fenntartható hozam biztosítására, akkor a*** többéves tervek olyan ***elővigyázatossági intézkedésekről rendelkeznek***, melyek biztosítják az adott állományok összehasonlítható szintű védelmét.	(2) Azokban az esetekben, amikor nem lehet meghatározni ***az (1) bekezdésben rögzített*** a halászati *mortalitást****,*** a többéves tervek ***a halászati gazdálkodás elővigyázatos megközelítését alkalmazzák, és*** olyan ***közelítő értékeket és intézkedéseket határoznak meg***, melyek biztosítják az adott állományok ***legalább*** összehasonlítható szintű védelmét.
	(2a) Az (1) és (2) bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül, a többéves tervekben szereplő intézkedéseknek és végrehajtásuk menetrendjének arányosnak kell lenniük a feladatokkal, a célokkal és a várható időtartammal. Mielőtt az intézkedéseket

	belefoglalnák a többéves tervekbe, számításba kell venni valószínűsíthető gazdasági és társadalmi hatásukat, és – a sürgős esetek kivételével – fokozatosan kell bevezetni őket.
	(1b) A többéves tervekben szerepelhetnek olyan rendelkezések, amelyek a vegyes halászatnak az állományok maximális fenntartható hozama feletti szinten tartásával és helyreállításával kapcsolatos egyedi problémáit tárgyalják, amennyiben a tudományos vélemények szerint a halászatlefojtó fajok elkerülése érdekében történő szelektivitásnövelés nem valósítható meg.

Módosítás 108 és 239

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 11 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Egy többéves terv a következőket tartalmazza:	***(1)*** Egy többéves terv a következőket tartalmazza:
a) a hatálya, a többéves terv alkalmazásával érintett állományok, halászatok és tengeri ökoszisztémák tekintetében;	a) a hatálya, a többéves terv alkalmazásával érintett ***földrajzi területek,*** állományok, halászatok és tengeri ökoszisztémák tekintetében;
b) a 2. és 3. cikkben meghatározott célkitűzésekkel összhangban lévő célok;	b) a 2. és 3. cikkben***, valamint 7a., 9. és 10. cikk vonatkozó rendelkezéseiben*** meghatározott célkitűzésekkel összhangban lévő célok;
	ba) a flottakapacitás értékelése, és – amennyiben a halászati kapacitás nincs tényleges egyensúlyban a rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel – kapacitáscsökkentési terv, beleértve a határidőket és az egyes érintett tagállamok által megteendő konkrét lépéseket, amelyek kötelező határidőn belül az ilyen halászati kapacitásnak a rendelkezésre álló halászati lehetőségekhez való igazodását eredményezik; az ilyen értékelésnek – a 34. cikkben szereplő kötelezettségek sérelme nélkül – magában kell foglalnia a vizsgált flotta társadalmi-gazdasági dimenziójának értékelését;

	bb) a többéves tervben szereplő intézkedések társadalmi-gazdasági hatásának értékelése;
c) és a következő tényezőkkel kifejezett mennyiségi célkitűzések:	c) és a következő tényezőkkel kifejezett mennyiségi célkitűzések:
i. halászati *állománypusztulási arányok*, illetve	i. halászati *mortalitás*, illetve
ii. szaporodóképes állomány biomasszája, és	ii. szaporodóképes állomány biomasszája, és
	iia. a nem szándékos és engedély nélküli fogások százalékos arányának legfelső határa;
	iib. a halászati lehetőségek változásának maximális száma évenként;
iii. a fogások stabilitása.	
d) ***a*** mennyiségi ***célkitűzések*** elérésére szolgáló egyértelmű időkeretek***;***	d) ***az összes*** mennyiségi ***cél*** elérésére szolgáló egyértelmű időkeretek
	da) a halászati lehetőségek szisztematikus csökkentésére irányuló rendelkezések, amikor a halászatból származó adatok minősége vagy mennyisége romlik;
e) technikai intézkedések***, beleértve*** a nem szándékos fogások megszüntetését szolgáló ***intézkedéseket***;	e) ***az e rendelet 15. cikkében meghatározott célkitűzések teljesítése érdekében meghozandó védelmi és*** technikai intézkedések ***és*** a nem szándékos fogások ***lehetőség szerinti elkerülését és*** megszüntetését szolgáló ***intézkedések***;
f) a többéves terv célkitűzéseinek elérésével kapcsolatos ***előrehaladás*** időszakonkénti megfigyelésére és értékelésére szolgáló mennyiségi mutatók;	f) a többéves terv célkitűzéseinek elérésével kapcsolatos ***előrehaladásnak és társadalmi-gazdasági hatásainak*** időszakonkénti megfigyelésére és értékelésére szolgáló mennyiségi mutatók;
g) az anadróm és katadróm vándorló fajok életciklusának édesvízi részére vonatkozó egyedi intézkedések és célok;	g) ***adott esetben*** az anadróm és katadróm vándorló fajok életciklusának édesvízi részére vonatkozó egyedi intézkedések és célok;
h) a halászat ökoszisztémára gyakorolt hatásának ***minimalizálása***;	h) a halászat ökoszisztémára gyakorolt hatásának ***csökkentésére irányuló intézkedések***;
i) védelmi intézkedések és a védelmi intézkedések hatályba léptetésének kritériumai;	i) védelmi intézkedések és a védelmi intézkedések hatályba léptetésének kritériumai;
	ia) a többéves terv rendelkezéseinek betartását biztosító intézkedések

j) a többéves tervek célkitűzéseinek elérésére alkalmas *bármely egyéb* ***intézkedések.***	j) *bármely egyéb* alkalmas ***és arányos intézkedés*** a többéves tervek célkitűzéseinek elérésére***;***
	(1a) A többéves tervekbe foglalt célkitűzések teljesítése terén elért előrelépés értékelése érdekében e tervekben rendelkeznek rendszeres felülvizsgálatukról. E rendszeres felülvizsgálatoknak elsősorban az új elemeket – például a tudományos véleményben bekövetkezett változásokat – kell figyelembe venniük annak érdekében, hogy bármely azonnal szükséges kiigazítás lehetséges legyen.

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 12 cikk – cím és 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Európai Unió környezetvédelmi jogszabályai szerinti kötelezettségeknek való megfelelés	Az Európai Unió környezetvédelmi jogszabályai szerinti *kötelezettségek betartása* ***a védett területekkel kapcsolatban***
(1) A 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikke, a 2009/147/EK irányelv 4. cikke és a 2008/56/EK irányelv 13. cikkének (4) bekezdése szerinti különleges védelmi ***területeken a tagállamok csak úgy folytathatnak halászati tevékenységet, hogy ezeken a területeken mérséklik a halászati tevékenységek hatását***.	(1) ***A közös halászati politikának és a tagállamok által a különleges védelmi területekkel kapcsolatosan elfogadott minden későbbi intézkedésnek teljes mértékben összhangban kell lennie a 92/43/EGK, a 2009/147/EK és a 2008/56/EK irányelvvel. Azokon a területeken, ahol a tagállamok*** a 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikke, a 2009/147/EK irányelv 4. cikke és a 2008/56/EK irányelv 13. cikkének (4) bekezdése szerinti különleges védelmi ***területeket jelöltek ki, a Bizottsággal, a tanácsadó testületekkel és más érdekelt felekkel konzultálva az említett irányelveknek maradéktalanul megfelelő módon kell szabályozniuk a halászatot*. .**

Módosítás 257

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 12 cikk – 1a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A közös halászati politika keretében az Unió és a tagállamok által megtett minden intézkedésnek teljes mértékben összhangban kell lennie a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 1998. június 25-i aarhusi egyezménnyel, az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének 61/105., 64/72. és 66/68. számú határozatával, és az ENSZ 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodással.

Módosítás 258
Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) A teljes egészében egyetlen tagállam felségterülete vagy joghatósága alá tartozó vizeken folytatott halászati tevékenységek tekintetében az adott tagállam felhatalmazást kap arra, hogy az uniós környezetvédelmi jogszabályok szerinti kötelezettségeinek betartása érdekében szükséges intézkedéseket fogadjon el. Ezen intézkedéseknek összhangban kell lenniük a 2. cikkben megállapított célokkal, és nem lehetnek kevésbé szigorúak, mint a meglévő uniós jogszabályok.

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 12 cikk – 1c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1c) Az (1) bekezdésben említett intézkedések által érintett területeken közvetlen halászati érdekkel bíró tagállamok a 21. cikk (1a) bekezdésével összhangban együttműködnek egymással. E tagállamok közül bármelyik kérheti, hogy a Bizottság fogadja el az (1) bekezdésben említett intézkedéseket

Módosítás 260
Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 12 cikk – 1 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1d) Annak érdekében, hogy a Bizottság az (1c) bekezdésben említett kérés alapján fellépjen, a kérést benyújtó tagállam vagy tagállamok eljuttatják a Bizottsághoz a kért intézkedésekkel kapcsolatos releváns információkat, többek között a kérés indokolását, a tudományos adatokat, valamint a gyakorlati alkalmazásra vonatkozó részletes információkat is. A Bizottság az intézkedések elfogadásakor figyelembe veszi a rendelkezésére álló releváns tudományos véleményeket.

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a halászati tevékenységek hatását mérséklő intézkedések meghatározása céljából.	***törölve***

Módosítás 262
Rendeletre irányuló javaslat
III rész - 12cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az Európai Parlament és a Tanács a rendes jogalkotási eljárás szerint eljárva, a Bizottság javaslata alapján intézkedéseket fogad el az (1) bekezdésben említett kötelezettségek betartásából eredő lehetséges kedvezőtlen társadalmi-gazdasági következmények csökkentése érdekében.

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 13 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Amennyiben ***bizonyíték van a*** tengeri biológiai erőforrások védelmére vagy a tengeri ökoszisztémára vonatkozó és azonnali intézkedést kívánó súlyos fenyegetettség ***meglétére***, a Bizottság ***a tagállamok megalapozott kérésére vagy saját kezdeményezésére határozhat a fenyegetést enyhítő ideiglenes intézkedésekről.***	(1) Amennyiben ***megbízható tudományos adatok alapján fennáll*** a tengeri biológiai erőforrások védelmére vagy a tengeri ökoszisztémára vonatkozó és az azonnali intézkedést kívánó súlyos fenyegetettség, a Bizottság ***felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a fenyegetettség enyhítése céljából.*** ***E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására csak akkor kerül sor, ha ez rendkívül sürgős okokból szükséges, és ha az 55a. cikkben előírt eljárás alkalmazandó.***
(2) A tagállamoknak az (1) bekezdésben említett indokolt kérést egyszerre kell közölniük a Bizottsággal, a többi tagállammal és az érintett tanácsadó testületekkel.	

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 13 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	13a. cikk

	A tagállamok sürgősségi intézkedései
	(1) Ha nyilvánvaló az előre nem látott és súlyos, az élő vízi erőforrások védelmét vagy a tengeri ökoszisztémát érintő, a halászati tevékenységből eredő fenyegetettség a tagállam felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken, és amennyiben minden indokolatlan késedelem nehezen helyreállítható károkat okozna, a tagállam sürgősségi intézkedéseket tehet, amelyek időtartama a három hónapot nem haladhatja meg.
	(2) A sürgősségi intézkedéseket megtenni szándékozó tagállam az intézkedések elfogadása előtt az intézkedések indokolással ellátott tervezetének elküldésével értesíti szándékáról a Bizottságot, a többi tagállamot és az érintett tanácsadó testületeket.
	(3) A tagállamok és az érintett tanácsadó testületek az értesítés időpontját követően 5 munkanapon belül írásban nyújthatják be észrevételeiket a Tanácsnak. A Bizottság az intézkedést megerősítő, törlő vagy módosító végrehajtási aktusokat fogad el. E végrehajtási jogi aktusokat az 56. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.
	Súlyos és előre nem látható, az élő vízi erőforrások védelmét vagy a tengeri ökoszisztémát érintő, a halászati tevékenységből eredő fenyegetettséghez kapcsolódóan kialakult, kellően indokolt és rendkívül sürgős esetben a Bizottság – az 56. cikk (3) bekezdésében említett eljárás keretében – azonnali hatállyal végrehajtási jogi aktusokat fogad el.

Módosítás 296
Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 14 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) csökkentik a ***halászfelszereléseknek*** az ökoszisztémára és a környezetre gyakorolt hatását, különös tekintettel a biológiailag érzékeny állományok és élőhelyek védelmére.	d) ***minimálisra*** csökkentik a ***halászeszközöknek*** az ökoszisztémára és a ***tengeri*** környezetre gyakorolt hatását, különös tekintettel a biológiailag érzékeny állományok és ***a sérülékeny*** élőhelyek***, főként a bioföldrajzi szempontból érzékenynek minősítettek, például a legkülső régiók körüli fenékhegyek*** védelmére***, melyek erőforrásait a szelektív és környezetbarát halászeszközöket használó helyi flottáknak kellene kiaknázniuk***.

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 14 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	14a. cikk
	A nem szándékos fogások elkerülése és minimalizálása
	(1) Az összes fogás egyes halászatokban alkalmazandó kirakodási kötelezettségének 15. cikkel összhangban való bevezetése előtt a tagállamok szükség esetén kísérleti projekteket folytatnak a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményekre alapozva és az illetékes tanácsadó testületek véleményének figyelembevételével, azzal a céllal, hogy kimerítően feltárják a halászat során előforduló nem szándékos fogások elkerülésére, minimalizálására és megszüntetésére irányuló valamennyi alkalmazható módszert. E kísérleti projekteket adott esetben a termelői szervezetek folytatják. E kísérleti projektek eredményeit az egyes halászatok hosszú távú gazdálkodási tervében a rendelkezésre álló leginkább szelektív eszközök és halászati módszerek alkalmazására irányuló további ösztönzők formájában tükrözik. A tagállamok visszadobási atlaszt is készítenek, amely

	tartalmazza a 15. cikk (1) bekezdése alá tartozó egyes halászatok visszadobási szintjét. Az atlasznak objektív és reprezentatív adatokon kell alapulnia.
	(2) Az Unió pénzügyi támogatást nyújt az (1) bekezdéssel összhangban bevezetett kísérleti projektek kidolgozásához és végrehajtásához és a szelektív halászeszközök alkalmazásához a nem szándékos, illetve a nem engedélyezett fogások csökkentése érdekében. A pénzügyi támogatási intézkedések során különös figyelmet fordítanak az összes fogás kirakodására vonatkozó kötelezettség által érintett és vegyes halászatban működő halászokra.

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 15 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az összes ***fogás kirakodásának kötelezettsége***	***A halászott és szabályozott fajok*** összes ***fogásának kirakodására és nyilvántartására irányuló kötelezettség***
(1) A következő ***halállományokból az*** uniós vizeken történő halászati tevékenységek során vagy uniós halászhajókkal az uniós vizeken kívül történő minden ***fogást – figyelemmel a fogási határokra –*** a halászhajók fedélzetére kell rakni és ott kell tartani, továbbá nyilvántartásba kell venni és ki kell rakodni, ***kivéve, ha élő csaliként használják fel,*** a következő időkeretekkel összhangban:	(1) A következő ***halászatokban halászott és szabályozott halfajták*** uniós vizeken történő halászati tevékenységek során vagy uniós halászhajókkal az uniós vizeken kívül történő minden ***fogását*** a halászhajók fedélzetére kell rakni és ott kell tartani, továbbá nyilvántartásba kell venni és ki kell rakodni, a következő időkeretekkel összhangban:
a) Legkésőbb 2014. január 1-jétől:	a) Legkésőbb 2014. január 1-jétől
– makréla, hering, fattyúmakréla, kék puha tőkehal, disznófejű hal, szardella, ezüstlazac, ***alasa, kapelán lazac***;	– ***kisméretű nyílt tengeri fajok, azaz*** makréla, hering, fattyúmakréla, kék puha tőkehal, szardella, ezüstlazac, ***szardínia és spratt halászata***,
– *nagy* tonhal, kardhal, *fehér tonhal*, nagyszemű tonhal***,*** egyéb kardhalfélék***.***	– ***nagyméretű nyílt tengeri fajok, azaz*** *kékúszójú* tonhal, kardhal, *germon*, nagyszemű tonhal ***és*** egyéb kardhalfélék ***halászata;***

	– ipari célból halászott halfajok, többek között kapellán, homoki angolna és norvég tőkehal;
	– lazac a Balti-tengerben.
b) Legkésőbb ***2015***. január 1-jétől: ***közönséges tőkehal, szürke tőkehal, közönséges nyelvhal;***	b) Legkésőbb ***2016***. január 1-jétől:
	– az Atlanti-óceán északi részének uniós vizein a következő fajok halászata:
	Északi-tenger
	– tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal halászata;
	– norvég homár halászata;
	– közönséges nyelvhal és sima lepényhal halászata;
	– szürke tőkehal halászata;
	– norvég garnéla halászata;
	– egyéb fajok halászata, melyek kapcsán még további elemzéseket kell végezni;
	– a Balti-tengerben a lazactól eltérő fajok halászata;
	Észak-nyugati vizek
	– tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal halászata;
	– norvég homár halászata;
	– közönséges nyelvhal és sima lepényhal halászata;
	– szürke tőkehal halászata;
	– egyéb fajok halászata, melyek kapcsán még további elemzéseket kell végezni;
	Délnyugati vizek
	– tőkehal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és fekete tőkehal halászata;
	– norvég homár halászata;
	– közönséges nyelvhal és sima lepényhal halászata;
	– szürke tőkehal halászata;
	– egyéb fajok halászata, melyek kapcsán még további elemzéseket kell végezni.
c) Legkésőbb ***2016***. január 1-jétől: ***foltos***	c) Legkésőbb ***2017***. január 1-jétől, ***az (1)***

tőkehal, vékonybajuszú tőkehal, szárnyas rombuszhal, sima lepényhal, északi menyhal, fekete tőkehal, sávos tőkehal, kisfejű lepényhal, óriás rombuszhal, sima rombuszhal, kék menyhal, fekete abroncshal, gránátoshal, atlanti tükörhal, grönlandi laposhal, norvég menyhal, vörös álsügér és a földközi tengeri tengerfeneken élő állományok.	***bekezdés a) pontjának hatálya alá nem tartozó halászat uniós és nem uniós vizeken***
	(1a) Amint valamely halászatban bevezették az összes fogás kirakodására vonatkozó kötelezettséget, azon fajok összes fogását, amelyekre a fogás kirakodásának kötelezettsége vonatkozik, nyilvántartásba kell venni, és adott esetben le kell vonni az érintett halász, termelői szervezet vagy tulajdonközösség kvótájából, azon fajok kivételével, amelyek az (1b) bekezdésnek megfelelően a tengerbe visszaengedhetők.
	(1b) A következő fajok mentesülnek az (1) bekezdésben megállapított kirakodási kötelezettség alól:
	– olyan fajok, amelyeket élő csaliként való használatra fogtak ki;
	– olyan fajok, amelyek vonatkozásában a rendelkezésre álló tudományos adatok magas túlélési arányt jeleznek, figyelembe véve a halászeszközök jellegét, a halászati gyakorlatokat és a halászterület körülményeit.
	(1c). Az összes fogás kirakodására vonatkozó kötelezettség végrehajtásának egyszerűsítése és összehangolása céljából, továbbá a halászat célfajai nem helyénvaló megzavarásának elkerülése és a nem szándékos fogások mennyiségének csökkentése érdekében a 9. cikkben említett többéves tervek, vagy a kirakodási kötelezettség végrehajtására irányadó egyedi uniós jogszabályok vagy az Unió által elfogadott más jogalkotási aktusok – adott esetben – a következőket állapítják meg:
	a) a természetben alacsony számban előforduló nem célfajok listája, amelyek beszámíthatók a célfajok halászati kvótájába, ha az alábbi feltételek

	teljesülnek:
	– a nem célfajokra vonatkozó nemzeti éves kvótát teljes mértékben felhasználták;
	– a nem célfajok összesített fogásai nem haladják meg a célfajok összes fogásának 3%-át; valamint
	– a nem célfajok állománya a biztonságos biológiai határértékeken belül van;
	b) az összes fogás kirakodásának kötelezettsége alóli de minimis mentességre vonatkozó rendelkezések, amelyek lehetővé tehetik, hogy a halászok éves összes fogásuk akár 5%-át visszadobják, ugyanakkor biztosítják, hogy az egyes állományok esetében az összes visszadobás ne haladja meg az egyes állományok éves uniós összes fogásának 5%-át, azzal a feltétellel, hogy e mentességek révén megelőzhetők a nem szándékos fogások kezelésével járó aránytalanul magas költségek, és e mentességeket csak akkor biztosítják, amennyiben tudományosan bizonyított, hogy a szelektivitás növelése csak nagyon nehezen valósítható meg;
(2) Az (1) bekezdésben meghatározott halállományokra ***a rendelkezésre álló legjobb tudományos vélemények alapján*** meghatározzák ***a*** minimális védelmi referenciaméreteket. A halállományokból a minimális védelmi referenciaméret alatti fogásokat ***csak*** halliszt vagy ***állateledel*** gyártása céljára lehet értékesíteni.	(2) ***A rendelkezésre álló legjobb, legpontosabb és legfrissebb tudományos vélemények alapján, és szükség esetén a fiatal halegyedek védelme érdekében a szándékos halászattól való eltántorítás révén, a fiatal halegyedekre,*** az (1) bekezdésben meghatározott***, összes fogás kirakodási kötelezettségének hatálya alá tartozó*** halállományokra ***vonatkozóan*** meghatározzák ***az első reprodukcióhoz szükséges kor- és mérethatárt tartalmazó*** minimális védelmi referenciaméreteket. A halállományokból a minimális védelmi referenciaméret alatti fogásokat ***emberi fogyasztástól eltérő módon kell hasznosítani, például*** halliszt***, halolaj, állateledel*** vagy ***csali*** gyártása céljára lehet értékesíteni. ***Az érintett tagállam engedélyezheti, hogy az ilyen halakat szociális vagy jótékony célokra adományozzák.***

(3) A megállapított halászati lehetőségeken túli fogások esetében a forgalmazási előírásokat a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló tanácsi rendelet ***27***. cikkével összhangban ***kell*** megállapítani.	(3) A ***tagállamok a külön jogszabályban rögzített nagyobb rugalmassági arányok sérelme nélkül a kirakodási kötelezettség hatálya alá tartozó állományok tekintetében alkalmazhatják az éves időszakokhoz kötött, és az engedélyezett kirakodásuk 5%-áig terjedő rugalmasságot. A*** megállapított halászati lehetőségeken túli fogások esetében a forgalmazási előírásokat ***és forgalmazási szabályokat*** a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló tanácsi rendelet ***39***. cikkével összhangban ***lehet*** megállapítani.
	(3a) Az (1) bekezdés szerinti, az összes kirakodás értékesítéséből származó bevételek teljes mértékben az azon tagállam által kezelt alapba kerülnek, amelyben a kirakodásokra sor került, és azokat ellenőrzésre és felügyeletre, valamint tudományos és halászati adatok gyűjtésére fordítják.
(4) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt hajózó uniós halászhajókat úgy szereljék fel, hogy azok minden halászati és feldolgozó tevékenységet teljes körűen dokumentáljanak, és ellenőrizhető legyen a minden fogás kirakodását előíró kötelezettség betartása.	(4) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt hajózó uniós halászhajókat úgy szereljék fel, hogy azok minden halászati és feldolgozó tevékenységet teljes körűen dokumentáljanak, és ellenőrizhető legyen a minden fogás kirakodását előíró kötelezettség betartása. ***Ezáltal a tagállamok tiszteletben tartják a hatékonyság és az arányosság elvét.***
(5) Az (1) bekezdés nem sérti a nemzetközi kötelezettségeket.	(5) Az (1) bekezdés nem sérti a nemzetközi kötelezettségeket.
(6) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az Unió nemzetközi kötelezettségeinek való megfelelés érdekében az (1) bekezdés szerinti intézkedések meghatározása céljából.	(6) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az Unió nemzetközi kötelezettségeinek való megfelelés érdekében az (1) bekezdés szerinti intézkedések meghatározása céljából.

Módosítás 120, 264, 293 és 301

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 16 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A halászati lehetőségek ***tagállamok közötti*** kiosztása során ***biztosítani kell valamennyi tagállam*** viszonylagos ***stabilitását az*** egyes ***halállományokra*** vagy ***halászatra vonatkozó*** halászati ***tevékenységek tekintetében***. Valamennyi tagállam érdekét figyelembe kell venni az új halászati lehetőségek kiosztása során	(1) A ***Tanács a*** halászati lehetőségek ***meghatározása és*** kiosztása során ***e rendelet 2., 9., 10 és 11. cikkével összhangban jár el, hosszú távú perspektívát alkalmaz, és figyelembe veszi a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményeket. A halászati lehetőségeket úgy osztják el a tagállamok között, hogy mindegyikük számára*** viszonylagos ***stabilitást biztosítsanak minden*** egyes ***állomány*** vagy halászati ***tevékenység vonatkozásában***. Valamennyi tagállam érdekét figyelembe kell venni az új halászati lehetőségek kiosztása során ***A Tanács meghatározza az uniós vizeken a harmadik országok rendelkezésére álló halászati lehetőségeket, és szétosztja őket ezen harmadik országok között.*** ***A halászati lehetőségek egy tagállam vagy harmadik ország számára történő elosztásának feltétele a közös halászati politika szabályainak betartása.*** ***1a. Minden évben, amikor a Tanács a kvótameghatározásokról dönt, teljes mértékben figyelembe veszi azon régiókat, ahol a helyi közösség különösen függ a halászattól és az ahhoz kapcsolódó tevékenységektől, amint ezt a Közösségben a 200 mérföldes halászati övezet 1977. január 1-jei hatállyal történő létrehozásának egyes külső vonatkozásairól szóló 1976. november 3-i tanácsi állásfoglalás és különösen annak VII. melléklete megállapította.***
(2) Az összes halászati lehetőségen belül járulékos fogási lehetőségek foglalhatók.	(2) Az összes halászati lehetőségen belül járulékos fogási lehetőségek foglalhatók.
(3) A halászati lehetőségeknek összhangban kell lenniük a mennyiségi célkitűzésekkel, a 9. cikk (2) bekezdésével és a 11. cikk b), c) és h) pontjának megfelelően meghatározott időkeretekkel	(3) A halászati lehetőségeknek összhangban kell lenniük a ***többéves tervekben a fogásokra vonatkozó*** mennyiségi célkitűzésekkel, a 9. cikk (2) bekezdésével és a 11. cikk b), c) és h) pontjának megfelelően ***a többéves***

és rátákkal.	***tervekben*** meghatározott időkeretekkel és rátákkal. ***Amennyiben nem fogadtak el a kereskedelmi célból felhasznált halállományra vonatkozó többéves tervet, úgy a Tanács biztosítja, hogy 2015-ig a teljes kifogható mennyiséget olyan szinten határozzák meg, amely lehetővé teszi legkésőbb 2020-ig a halállományok maximális fenntartható hozam feletti szinten történő helyreállítását, valamint az összes helyreállt állomány ezen a szinten történő fenntartását.***
	(3a) Az Európai Parlament és a tanácsadó testületek küldöttségeinek jelen kell lenniük, amikor a Tanács a halászati lehetőségek megállapítására vonatkozó határozatot hoz.
	(3b) Amikor az adatok hiányosságai következtében egy adott állomány tekintetében nem lehetséges a maximális fenntartható hozamnak megfelelő kiaknázási mértékeket meghatározni:
	i. a halászati gazdálkodás tekintetében az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni;
	ii. közelítő értékeket kell meghatározni a 2010/477/EU határozat melléklete B. részének 3.1 és 3.2 bekezdéseiben meghatározott módszertanok alapján, és az elővigyázatosság elvének megfelelően tovább kell csökkenteni a halászati mortalitást, illetve – amennyiben arra utaló jelek vannak, hogy az állomány állapota kielégítő – stabilan kell tartani;
	iii. A Bizottság és a tagállamok értékelik a kutatás és az ismeretek megszerzése előtt álló akadályokat, és lépéseket tesznek, hogy az állományra és az ökoszisztémára vonatkozó további adatok késlekedés nélkül rendelkezésre álljanak.
	(3c) Minden tagállam – az uniós joggal összhangban – határoz a lobogója alatt hajózó hajókra vonatkozóan a tagállam számára kiosztott halászati lehetőségek elosztásának módszeréről. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az elosztás módszeréről.
(4) A tagállamok, miután a Bizottságot erről értesítették, elcserélhetik a számukra	(4) A tagállamok, miután a Bizottságot erről értesítették, elcserélhetik a számukra

kiosztott halászati lehetőségek egészét vagy egy részét.	kiosztott halászati lehetőségek egészét vagy egy részét.
	(4a) Amennyiben a Bizottság a 19. vagy a 23. cikk szerint elvégzett értékelés alapján úgy ítéli meg, hogy egy tagállam nem fogadott el e rendelet III. címével összhangban megfelelő intézkedéseket, akkor ez a következő évben vagy években az Unió által az adott tagállam számára kiosztott halászati lehetőségek csökkentését, és a tagállamnak járó kifizetések megszakítását vagy felfüggesztését, avagy a közös halászati politika keretében az 50. cikk szerint nyújtott uniós pénzügyi támogatás pénzügyi kiigazítását vonhatja maga után. Ezeknek az intézkedéseknek arányosnak kell lenniük a meg nem felelés jellegével, mértékével, időtartamával és ismétlődéseivel.
	(4b) A Bizottság éves jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé, amelyben értékeli, hogy az aktuális halászati lehetőségek hatékonynak bizonyulnak-e a halászott fajok állományainak a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott célkitűzés elérését meghaladó szinten történő helyreállításához és fenntartásához.
	[1] HL L 232., 2010.9.2., 14. o.

Módosítás 227
Rendeletre irányuló javaslat
III rész - 16 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	16a. cikk
	A 16. cikk értelmében rendelkezésre álló halászati lehetőségek kiosztása során a tagállamok olyan átlátható és objektív környezetvédelmi és társadalmi kritériumokat alkalmaznak, mint a halászat környezetre gyakorolt hatása, a múltbeli megfelelés és a helyi gazdasághoz való hozzájárulás. Más kritériumok, például a fogások múltbeli

	szintjének alakulása is alkalmazható. A tagállamok ösztönzőket biztosítanak az olyan halászhajók számára, amelyek szelektív halászeszközöket használnak, vagy alacsony környezeti hatással járó halászatot folytatnak, például korlátozott üzemanyag-felhasználás vagy élőhely-károsítás révén a számukra kiosztott halászati lehetőségeken belül.

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 17 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***tagállamok*** a 9–11. cikk szerint elkészített többéves tervben ***felhatalmazhatók*** arra, hogy – összhangban az ilyen többéves tervvel – intézkedéseket fogadjanak el a lobogójuk alatt hajózó hajók tekintetében az uniós vizekben élő olyan állományokkal kapcsolatos védelmi intézkedések meghatározása céljából, amelyekre nézve halászati lehetőséget kaptak.	(1) ***Az érintett halászat felett rendelkező tagállamokat az ebben a cikkben körvonalazott eljárásokat követően*** a 9–11. cikk szerint elkészített többéves tervben ***felhatalmazzák*** arra, hogy – összhangban az ilyen többéves tervvel – intézkedéseket fogadjanak el a lobogójuk alatt hajózó hajók tekintetében az uniós vizekben élő olyan állományokkal kapcsolatos védelmi intézkedések meghatározása céljából, amelyekre nézve halászati lehetőséget kaptak.
(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az (1) bekezdés szerint elfogadott megőrzési intézkedések:	(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az (1) bekezdés szerint elfogadott megőrzési intézkedések:
a) ***összehangolhatók*** a 2. és 3. cikkekben meghatározott ***célokkal***;	a) ***összeegyeztethetők legyenek*** a 2. és 3. cikkekben meghatározott ***célkitűzésekkel és a 4. cikkben a jó kormányzásra vonatkozóan meghatározott alapelvekkel***;
b) összeegyeztethetők legyenek a többéves terv hatályával és célkitűzéseivel;	b) összeegyeztethetők legyenek a többéves terv hatályával és célkitűzéseivel;
c) hatékonyan teljesítsék a többéves tervben meghatározott célokat és mennyiségi célkitűzéseket; valamint	c) hatékonyan ***és a meghatározott időkereten belül*** teljesítsék a többéves tervben meghatározott célokat és mennyiségi célkitűzéseket; valamint
d) ne legyen kevésbé szigorú a meglévő uniós jogszabályoknál.	d) ne legyen kevésbé szigorú a meglévő uniós jogszabályoknál.
	(2a) A tagállamok együttműködnek egymással a többéves tervekben rögzített célkitűzéseknek megfelelő,

összeegyeztethető intézkedések elfogadása érdekében, és egyeztetik egymással ezeket az intézkedéseket. Amennyiben ésszerű és helyénvaló, a tagállamok ennek érdekében felhasználják a regionális intézményi együttműködési kereteket és mechanizmusokat, beleértve az adott területre vagy halászatra vonatkozó regionális tengeri egyezmények alapján létezőeket is.

A közös halászat felett rendelkező tagállamok közötti együttműködés támogatható az Európai Tengerügyi és Halászati Alapból (ETHA), az [Európai Tengerügyi és Halászati Alapról szóló] xx/2013/EU rendelettel összhangban.

(2b) A tagállamok egyeztetnek az illetékes tanácsadó testületekkel, a Nemzetközi Tengerkutatási Tanáccsal és/vagy a HTMGB-vel oly módon, hogy elküldik nekik az elfogadandó intézkedések indokolással ellátott tervezetét. A tervezetekről a tagállamok egyidejűleg értesítik a Bizottságot és a halászterületet közösen használó többi tagállamot. A tagállamok minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy e konzultációba már kezdettől fogva, nyílt és átlátható módon bevonják az adott halászatban érintetteket, hogy a tervezett intézkedések előkészítése során minden érintett fél álláspontját és javaslatait meghatározhassák.

A tagállamok közzéteszik a javasolt védelmi intézkedések tervezetéből készített összefoglalót.

(2c) A tagállamok megfelelően figyelembe veszik az illetékes tanácsadó testületek, a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács és/vagy a HTMGB által benyújtott véleményeket, és – amennyiben a végleges elfogadott intézkedések e véleményektől eltérnek – részletes indokolást adnak az eltérések tekintetében.

(2d) A (2)–(2c) bekezdésben rögzített rendelkezések akkor is alkalmazandók, ha a tagállamok az elfogadott intézkedéseket módosítani akarják.

	(2e) Az elfogadott intézkedések koherenciájának és regionális szintű koordinációjának, valamint az elfogadott többéves tervek betartásának biztosítása érdekében a Bizottság iránymutatásokat fogad el a (2a)–(2c) bekezdés alkalmazása esetén követendő eljárás részleteivel kapcsolatban. Ezen iránymutatások például a regionális halászati munkacsoportokhoz hasonló igazgatási kereteket határozhatják meg vagy hozhatják létre a tagállamok közötti együttműködés gyakorlati megszervezése érdekében, elsősorban az intézkedések egyes tagállamok által történő elfogadásának előmozdítására és megkönnyítésére.
	(2f) Azok a tagállamok, amelyek közösen használnak egy halászterületet, megegyezhetnek a közös intézkedések végrehajtásában való együttműködésről a 2014 előtt elfogadott többéves tervek keretében, a 25. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően.
	(2g) A teljes egészében egyetlen tagállam felségterülete vagy joghatósága alá tartozó vizeken folytatott halászati tevékenységek esetében az adott tagállam egy vagy több közös irányítóbizottságot hoz létre, amelynek munkájában valamennyi érintett szereplő részt vesz, és amellyel az elfogadandó intézkedéseket illetően egyeztetni kell. Amennyiben a tagállam bármilyen módon el akar térni ennek a bizottságnak az ajánlásaitól, értékelést tesz közzé, amelyben részletezi az ajánlásoktól való eltérés okait.

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 18 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 17. cikk (1) bekezdése szerinti védelmi intézkedéseket elfogadó tagállamok az ***intézkedésekről értesítik*** a Bizottságot, az egyéb érdekelt tagállamokat és az illetékes	A 17. cikk (1) bekezdése szerinti védelmi intézkedéseket elfogadó tagállamok az ***intézkedéseket közzéteszik, és azokról tájékoztatják*** a Bizottságot, az egyéb

tanácsadó testületeket.	érdekelt tagállamokat és az illetékes tanácsadó testületeket.

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 19 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság bármikor értékelheti a tagállamok által a 17. cikk ***(1) bekezdése*** szerint elfogadott védelmi intézkedések összeegyeztethetőségét és hatékonyságát.	***(1)*** A Bizottság bármikor értékelheti a tagállamok által a 17. cikk szerint elfogadott védelmi intézkedések összeegyeztethetőségét és hatékonyságát***, és ezeket a kérdéseket legalább 3 évente, vagy az adott többéves terv szerint előírt időszakonként értékeli, és jelentést készít róluk. Az értékelésnek a legjobb tudományos véleményeken kell alapulnia.***
	Az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról szóló, 2007. március 14-i, 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek[1] megfelelően a tagállamok a közös halászati politika végrehajtásával kapcsolatos feladatai végrehajtása vonatkozásában hozzáférési és felhasználói jogot biztosítanak a Bizottság számára a 17. cikk szerinti nemzeti védelmi intézkedések kidolgozása és elfogadása kapcsán készült dokumentumokhoz és az azokhoz felhasznált adatokhoz.
	A környezeti információkhoz való hozzáférés vonatkozásában a 2003/4/EK[2] irányelvet, valamint az 1049/20013/EK[3] és az 1367/20064/EK[4] rendeletet kell alkalmazni.
	[1] HL L 108., 2007.4.25., 1.o.
	[2] HL L 41., 2003.2.14., 26.o.
	[3] HL L 145., 2001.5.31., 43.o.
	[4] HL L 264., 2006.9.25., 13.o.

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 19 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A Bizottság e cikknek megfelelően minden általa végzett értékelést közzé tesz, és megfelelő honlapokon vagy azokra mutató közvetlen hiperlinkek révén nyilvánosan elérhetővé tesz. A környezeti információk elérhetőségét illetően az 1049/2001/EK és 1367/2006/EK rendelet alkalmazandó.

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 20 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a többéves terv hatálya alá tartozó halászati védelmi intézkedések meghatározása céljából, ha a 17. cikk szerinti intézkedés megtételére felhatalmazott ***tagállam*** a többéves terv hatályba lépését követő ***három*** hónapon belül nem ***értesíti*** a Bizottságot ezekről az intézkedésekről.	(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a többéves terv hatálya alá tartozó halászati védelmi intézkedések meghatározása céljából, ha a 17. cikk szerinti intézkedés megtételére felhatalmazott ***tagállamok*** a többéves terv ***kereteiben maghatározott időszakon belül vagy annak hiányában az annak*** hatályba lépését követő ***hat*** hónapon belül nem ***értesítik*** a Bizottságot ezekről az intézkedésekről.
(2) A Bizottság ***felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a többéves terv hatálya alá tartozó halászati védelmi intézkedések meghatározása céljából, ha***	(2) ***Amennyiben*** a Bizottság ***véleménye szerint:***
a) ***ha*** a tagállami intézkedések a 19. cikk szerint elvégzett értékelés alapján nem ***tekinthetők*** a többéves terv céljaival ***összeegyeztethetőknek***;	a) a tagállami intézkedések a 19. cikk szerint elvégzett értékelés alapján nem ***összeegyeztethetők*** a többéves terv céljaival;
b) a tagállami intézkedések a 19. cikk	b) a tagállami intézkedések a 19. cikk

szerint elvégzett értékelés alapján nem ***tekinthetők*** a többéves terv céljaival ***és*** számszerűsíthető célkitűzéseivel ***hatékony módon összhangban állónak, vagy***	szerint elvégzett értékelés alapján nem ***állnak hatékonyan összhangban*** a többéves terv céljaival számszerűsíthető célkitűzéseivel***;***
c) ***ha*** a 11. cikk i) pontjának megfelelő védelmi intézkedésekre kerül sor***.***	c) a 11. cikk i) pontjának megfelelő védelmi intézkedésekre kerül sor***,***
	értesíti az érintett tagállamot, és az értesítéshez indokolást fűz.
	(2a) Amennyiben a Bizottság a (2) bekezdés alapján véleményt ad ki, az érintett tagállamnak három hónapja van intézkedései módosítására, hogy azok összeegyeztethetővé váljanak a többéves tervvel és az abban szereplő számszerűsíthető célkitűzésekkel.
	(2b) Amennyiben egy tagállam nem módosítja a (2a) bekezdés szerinti intézkedéseit, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a többéves terv hatálya alá tartozó halászati védelmi intézkedések meghatározása céljából.
(3) A Bizottság által elfogadott védelmi intézkedések célja, hogy biztosítsa a többéves tervben meghatározott célok és célkitűzések elérését. A tagállami intézkedések hatályukat vesztik, amikor a felhatalmazáson alapuló jogi aktust a Bizottság elfogadja.	(3) A Bizottság által elfogadott védelmi intézkedések célja, hogy biztosítsa a többéves tervben meghatározott célok és célkitűzések elérését. A tagállami intézkedések hatályukat vesztik, amikor a felhatalmazáson alapuló jogi aktust a Bizottság elfogadja.
	(3a) Mielőtt a Bizottság elfogadna egy e cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktust, konzultálnia kell az illetékes tanácsadó testületekkel és a Nemzetközi Tengerkutatási Tanáccsal és/vagy a HTMG-vel az intézkedések indokolással ellátott tervezetéről.

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 21 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***tagállamok*** a technikai intézkedések 14.	***(1)*** A ***tagállamokat*** a technikai

cikk szerinti keretei között ***felhatalmazhatók*** arra, hogy a lobogójuk alatt hajózó hajók tekintetében a szóban forgó technikai kereteknek megfelelő, a lobogóik alatt hajózó hajókra vonatkozó intézkedéseket fogadjanak el ***a vizeikben*** élő olyan állományokat érintően, amelyekre nézve halászati lehetőséget kaptak. A tagállamok biztosítják, hogy ezek a technikai intézkedések:	intézkedések 14. cikk szerinti keretei között ***felhatalmazzák*** arra, hogy a lobogójuk alatt hajózó hajók tekintetében a szóban forgó technikai kereteknek megfelelő, a lobogóik alatt hajózó hajókra vonatkozó intézkedéseket fogadjanak el ***az uniós vizekben*** élő olyan állományokat érintően, amelyekre nézve halászati lehetőséget kaptak. A tagállamok biztosítják, hogy ezek a technikai intézkedések:
a) összehangolhatók a 2. és 3. cikkekben meghatározott célokkal;	a) összehangolhatók a 2. és 3. cikkekben meghatározott célokkal;
b) összeegyeztethetők legyenek a 14. cikk szerint elfogadott intézkedésekben meghatározott célokkal;	b) összeegyeztethetők legyenek a 14. cikk szerint elfogadott intézkedésekben meghatározott célokkal;
c) hatékonyan összhangban álljanak a 14. cikk szerint elfogadott intézkedésekben meghatározott célokkal; valamint	c) hatékonyan összhangban álljanak a 14. cikk szerint elfogadott intézkedésekben meghatározott célokkal; valamint
d) ne ***legyen kevésbé szigorú*** a meglévő uniós ***jogszabályoknál.***	d) ne ***ütközzenek*** a meglévő uniós ***jogszabályokkal és ne legyenek kevésbé szigorúak ezeknél;***
	(1a) A tagállamok együttműködnek egymással a többéves tervekben rögzített célkitűzések teljesítését szolgáló, összeegyeztethető intézkedések elfogadása érdekében, és egyeztetik egymással ezeket az intézkedéseket. Amennyiben ésszerű és helyénvaló, a tagállamok ennek érdekében felhasználják a regionális intézményi együttműködési kereteket és mechanizmusokat, beleértve az adott területre vagy halászatra vonatkozó regionális tengeri egyezmények alapján létezőeket is.
	(1b) A tagállamok egyeztetnek a megfelelő tanácsadó testületekkel, a Nemzetközi Tengerkutatási Tanáccsal és/vagy HTMGB-vel az intézkedések indokolással ellátott tervezetéről. A tervezetekről a tagállamok egyidejűleg értesítik a Bizottságot és a halászterületet közösen használó többi tagállamot. A tagállamok minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy e konzultációba már kezdettől fogva, nyílt és átlátható módon bevonják az adott halászatban érintetteket, hogy a tervezett intézkedések előkészítése

	során minden érintett fél álláspontját és javaslatait meghatározhassák.
	(1c) A tagállamok megfelelően figyelembe veszik az érintett tanácsadó testületek, a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács, és/vagy a HTMGB által benyújtott véleményeket, és – amennyiben a végleges elfogadott intézkedések e véleményektől eltérnek – részletes indokolást adnak az eltérések tekintetében.
	(1d) Az (1a)–(1c) bekezdésben rögzített rendelkezések akkor is alkalmazandók, ha a tagállamok az elfogadott intézkedéseket módosítani akarják.
	(1e) Az elfogadott intézkedések koherenciájának, regionális szintű koordinációjának, valamint az elfogadott technikai intézkedések kereteinek való megfelelőségének biztosítása érdekében a Bizottság iránymutatásokat fogad el az (1a)–(1c) bekezdés alkalmazása esetén követendő eljárás részleteivel kapcsolatban. Ezen iránymutatások például a regionális halászati munkacsoportokhoz hasonló igazgatási kereteket határozhatják meg vagy hozhatják létre a tagállamok közötti együttműködés gyakorlati megszervezése érdekében, elsősorban az intézkedések egyes tagállamok által történő elfogadásának előmozdítására és megkönnyítésére.

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 22 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 21. cikk szerinti technikai intézkedéseket elfogadó tagállamok az ***intézkedésekről*** tájékoztatják a Bizottságot, az egyéb érdekelt tagállamokat és az illetékes tanácsadó testületeket.	A 21. cikk szerinti technikai intézkedéseket elfogadó tagállamok az ***intézkedéseket közzéteszik, és azokról*** tájékoztatják a Bizottságot, az egyéb érdekelt tagállamokat és az illetékes tanácsadó testületeket.

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 23 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság bármikor értékelheti a tagállamok által a 21. cikk (1) bekezdése szerint elfogadott technikai intézkedések összeegyeztethetőségét és hatékonyságát.	***(1)*** A Bizottság bármikor értékelheti a tagállamok által a 21. cikk (1) bekezdése szerint elfogadott technikai intézkedések összeegyeztethetőségét és hatékonyságát***, és ezeket a kérdéseket legalább háromévente, vagy az adott technikai intézkedések keretei szerint előírt időszakonként értékeli, és jelentést készít azokról***. ***(1a) A 2007/2/EK irányelvnek megfelelően a tagállamok a közös halászati politika végrehajtásával kapcsolatos feladatai végrehajtása vonatkozásában hozzáférési és felhasználási jogot biztosítanak a Bizottság számára a 21. cikk szerinti technikai intézkedések kidolgozása és elfogadása kapcsán készült dokumentumokhoz.*** ***A környezeti információkhoz való hozzáférés vonatkozásában a 2003/4/EK irányelvet, valamint az 1049/2001/EK és az 1367/2006/EK rendeletet kell alkalmazni.***

Módosítás 129

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 23 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) A Bizottság e cikknek megfelelően minden általa végzett értékelést közzétesz, és megfelelő honlapokon vagy azokra mutató közvetlen hiperlinkek révén nyilvánosan elérhetővé tesz. A környezeti információk elérhetőségét illetően az 1049/2001/EK és 1367/2006/EK rendelet alkalmazandó.

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 24 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a technikai keretek hatálya alá tartozó technikai intézkedések meghatározása céljából, ha a 21. cikk szerinti intézkedés megtételére felhatalmazott tagállamok a technikai intézkedések ***kereteinek*** hatályba lépését követő ***három*** hónapon belül nem ***értesíti*** a Bizottságot ezekről az intézkedésekről.	(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a technikai keretek hatálya alá tartozó technikai intézkedések meghatározása céljából, ha a 21. cikk szerinti intézkedés megtételére felhatalmazott tagállamok a technikai intézkedések ***kereteiben maghatározott időszakon belül vagy annak hiányában az annak*** hatályba lépését követő ***hat*** hónapon belül nem ***értesítik*** a Bizottságot ezekről az intézkedésekről.
(2) A Bizottság ***felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el technikai intézkedések meghatározása céljából, ha a*** tagállami intézkedések ***a 19. cikk szerint elvégzett értékelés alapján nem tekinthetők***:	(2) ***Amennyiben*** a Bizottság ***véleménye szerint a*** tagállami intézkedések:
a) ***összeegyeztethetőnek*** a technikai intézkedések kereteiben meghatározott célokkal;	a) ***nem összeegyeztethetőek*** a technikai intézkedések kereteiben meghatározott célokkal;
b) összhangban ***állónak*** a technikai intézkedések kereteiben meghatározott célokkal.	b) ***nem állnak*** összhangban a technikai intézkedések kereteiben meghatározott célokkal.
	értesíti az érintett tagállamot, és az értesítéshez indokolást fűz.
	(2a) Amennyiben a Bizottság a (2) bekezdés alapján véleményt ad ki, az érintett tagállamnak három hónapja van intézkedései módosítására, hogy azok összeegyeztethetővé váljanak a technikai intézkedések keretével és az abban szereplő célkitűzésekkel.
	(2b) Amennyiben egy tagállam nem módosítja a (2a) bekezdés szerinti intézkedéseit, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a technikai intézkedések

	keretének hatálya alá tartozó technikai intézkedések meghatározása céljából.
(3) A bizottság által elfogadott technikai intézkedések célja a technikai intézkedések kereteiben meghatározott célok és célkitűzések elérésének biztosítása. A tagállami intézkedések hatályukat vesztik, amikor a felhatalmazáson alapuló jogi aktust a Bizottság elfogadja.	(3) A bizottság által elfogadott technikai intézkedések célja a technikai intézkedések kereteiben meghatározott célok és célkitűzések elérésének biztosítása. A tagállami intézkedések hatályukat vesztik, amikor a felhatalmazáson alapuló jogi aktust a Bizottság elfogadja.
	(3a) Mielőtt a Bizottság elfogadna egy e cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktust, konzultálnia kell az illetékes tanácsadó testületekkel és a Nemzetközi Tengerkutatási Tanáccsal és/vagy HTMGB-vel az intézkedések indokolással ellátott tervezetéről.

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 25 cikk – 1 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) kizárólag az adott tagállam lobogója alatt hajózó halászhajókra, a nem halászhajók által végzett halászati tevékenységek esetén pedig a területükön letelepedett személyekre vonatkoznak;	***a) minden halászhajóra, amelynek tevékenysége a vizeikben élő, a számukra kiosztott halászati lehetőségek tárgyát képező állományokat érinti;***

A part menti vizeken a tagállam rendelkezéseit minden hajóra alkalmazni kell, nemzetiségétől függetlenül. Egyetlen más megközelítés sem tekinthető mindenkivel szemben igazságosnak.

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 25 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A tagállamok ellenőrzési célból tájékoztatják a többi érintett tagállamot az (1) bekezdés alapján elfogadott intézkedésekről.

Módosítás 133

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 25 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) A tagállamok biztosítják az e cikkel összhangban elfogadott intézkedésekkel kapcsolatos információk nyilvános hozzáférhetőségét.

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 26 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállam megkülönböztetéstől mentes intézkedéseket hozhat a partvonalától számított 12 tengeri mérföldes övezeten belül a halállományok védelmére és az ezekkel való gazdálkodásra, valamint a ***halászat*** tengeri ***ökoszisztémára gyakorolt hatásának minimalizálására vonatkozóan***, amennyiben az Európai Unió nem fogadott el egyedi intézkedéseket e terület védelmére és kezelésére vonatkozóan. A tagállami intézkedésnek összhangban kell lennie a 2. és 3. cikkekben megállapított célokkal, és nem lehet kevésbé szigorú, mint a meglévő uniós jogszabályok.	(1) A tagállam megkülönböztetéstől mentes intézkedéseket hozhat a partvonalától számított 12 tengeri mérföldes övezeten belül a halállományok védelmére és az ezekkel való gazdálkodásra, valamint ***az egyéb élő vízi erőforrásokhoz kapcsolódó célok megvalósítása és*** a tengeri ***ökoszisztémák állapotának fenntartása vagy javítása érdekében***, amennyiben az Európai Unió nem fogadott el egyedi intézkedéseket e terület védelmére és kezelésére ***vagy kifejezetten az adott tagállam által azonosított probléma kezelésére*** vonatkozóan. A tagállami intézkedésnek összhangban kell lennie a 2. és 3. cikkekben megállapított célokkal, és nem lehet kevésbé szigorú, mint a meglévő uniós jogszabályok.

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 26 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ha a tagállam által hozott védelmi és gazdálkodási intézkedés várhatóan hatással lesz más tagállamok halászhajóira, akkor az ilyen intézkedést csak azt követően lehet elfogadni, hogy a ***Bizottság***, az érintett	(2) Ha a tagállam által hozott védelmi és gazdálkodási intézkedés várhatóan hatással lesz más tagállamok halászhajóira, akkor az ilyen intézkedést csak azt követően lehet elfogadni, hogy a ***Bizottságot***, az érintett

tagállamok és az érintett tanácsadó ***testületek egyeztetést folytattak az indokolással ellátott intézkedéstervezetről***.	***tagállamokat*** és az érintett tanácsadó ***testületeket értesítették az intézkedésről, olyan indokolás fűzve hozzá, amely az intézkedések megkülönböztetésmentességét is bizonyítja***.

A halállományok megőrzése és a halászhajók közötti egyenlőség előmozdítása érdekében e tekintetben meg kell erősíteni a tagállamok szerepét.

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat
III rész – 26 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok biztosítják az e cikkel összhangban elfogadott intézkedésekkel kapcsolatos információk nyilvános hozzáférhetőségét.

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat
IV rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A IV. részt el kell hagyni

Módosítás 138 és 241

Rendeletre irányuló javaslat
V rész – 34 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok intézkedéseket hoznak flottájuk halászati kapacitásának módosítására a halászati ***kapacitás*** és a halászati lehetőségek közötti ***stabil és tartós egyensúly érdekében***.	(1) A tagállamok **– *amikor és ahol szükséges* –** intézkedéseket hoznak ***nemzeti*** flottájuk halászati kapacitásának módosítására ***azzal*** a ***céllal, hogy stabil és tartós egyensúly alakuljon ki*** halászati ***kapacitásuk*** és a halászati lehetőségek közötti ***a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzésekkel összhangban.***
	(1a) Az (1) bekezdésben meghatározott célkitűzések végrehajtása érdekében a

tagállamok évente kapacitásértékelést végeznek, az eredményeket pedig minden év május 30-ig továbbítják a Bizottságnak. A kapacitásértékelés kiterjed az értékelés időpontjában az egyes halászatokra jutó teljes flottakapacitásra és flottaszegmensre, valamint annak az állományokra és a tengeri ökoszisztémára gyakorolt hatására. Magukban foglalják továbbá a flotta hosszú távú nyereségességének elemzését is. Annak biztosítása érdekében, hogy ezek az értékelések valamennyi tagállamban közös megközelítést alkalmazzanak, az értékeléseket a Bizottságnak a flottakapacitás és a halászati lehetőségek közötti egyensúly javított elemzésére vonatkozó iránymutatásai szerint kell elvégezni és figyelembe kell venni továbbá a flotta nyereségességét is. Az értékeléseket közzé kell tenni.

(1b) Ha az értékelés eltérést mutat a nemzeti halászati kapacitás és a nemzeti halászati lehetőségek között, a tagállamok egy éven belül részletes programot fogadnak el kötelező érvényű menetrenddel együtt flottájuk halászati kapacitásának a hajók száma és jellemzői tekintetében történő bármely szükséges kiigazítására a halászati kapacitás és a halászati lehetőségek közötti stabil és tartós egyensúly megvalósítása érdekében. A szóban forgó tagállam továbbítja ezt a programot az Európai Parlamentnek, a Bizottságnak és a többi tagállamnak.

(1c) Ha nem készül ilyen értékelés, vagy ha a tagállamnak a halászati kapacitásának csökkentésére vonatkozó programot el kell fogadnia és ezt elmulasztja, vagy ha a tagállam nem hajtja végre a programot, az Unió felfüggeszti a közös halászati politika keretében az érintett tagállamnak nyújtott pénzügyi támogatás folyósítását.

Utolsó lehetőségként, és csak amennyiben a fenti lépések bármelyike két vagy több év késedelmet szenved, a Bizottság felfüggesztheti az érintett flottaszegmens halászati lehetőségeit.

(2) Az Európai Halászati Alapból a 2007-2013. évi programozási időszakban állami támogatásban részesült flottából csak akkor engedélyezhető kilépés, ha azt megelőzően visszavonják a halászati jogosítványt és a halászati engedélyeket.	(2) Az Európai Halászati Alapból a 2007–2013. évi programozási időszakban állami támogatásban részesült flottából csak akkor engedélyezhető kilépés, ha azt megelőzően visszavonják a halászati jogosítványt és a halászati engedélyeket.
(3) A visszavont állami támogatású halászhajónak megfelelő halászati kapacitás nem helyettesíthető.	(3) A visszavont állami támogatású halászhajónak megfelelő halászati kapacitás nem helyettesíthető.
(4) A tagállamok biztosítják, hogy 2013. január 1-jétől a flottájuk halászati kapacitása nem haladja meg bármely időpontban a számukra a 35. cikkel összhangban meghatározott halászati kapacitási felső értékeket.	(4) A tagállamok biztosítják, hogy 2013. január 1-jétől a flottájuk halászati kapacitása nem haladja meg bármely időpontban a számukra a 35. cikkel összhangban meghatározott halászati kapacitási felső értékeket.
	(4a) Az uniós hajóknak a halászati jogosítvány vagy engedély megszerzéséhez az 1224/2009/EK tanácsi rendelettel összhangban kiállított, érvényes motortanúsítvánnyal kell rendelkezniük.

Módosítás 139

Rendeletre irányuló javaslat
V rész – 34 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	34a. cikk
	Be- és kiléptető rendszer
	A tagállamok oly módon irányítják a flottába való belépést és a flottából való kilépést, hogy az új kapacitásnak a flottába állami támogatás nélkül való belépését legalább ugyanolyan nagyságú kapacitás állami támogatás nélküli korábbi kivonása kompenzálja.

Módosítás 140

Rendeletre irányuló javaslat
V rész – 35 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A halászati kapacitás II. mellékletben	(1) A halászati kapacitás II. mellékletben

megállapított felső határai minden tagállam flottájára vonatkoznak.	megállapított felső határai minden tagállam flottájára szigorúan vonatkoznak.
(2) A tagállamok kérhetik a Bizottságtól a 27. cikkel összhangban létrehozott átruházható halászati koncessziók rendszerének hatálya alatt álló halászhajók kivonását az (1) bekezdés szerinti halászati kapacitás felső határaira vonatkozó előírás hatálya aló. Ez esetben a halászati kapacitás felső határait újra ki kell számolni, figyelembe véve a átruházható halászati koncessziók rendszerének hatálya alatt nem álló halászhajókat.	***(2) ....* december 30-ig a Bizottság javaslatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 2930/1986/EGK tanácsi rendelet II. mellékletének módosítására annak érdekében, hogy a kapacitást a hajó halfogási képességét befolyásolható bármely mérhető paraméterre tekintettel határozzák meg.***
	Ez az új meghatározás figyelembe veszi a társadalmi és gazdasági kritériumokat, valamint a tagállamok által foganatosított ellenőrzési erőfeszítéseket is. Ebben a javaslatban az egyes tagállamok flottakapacitását flottaszegmensek szerint osztják szét, ideértve a legkülső régiókban és a kizárólag az uniós vizeken kívül tevékenykedő hajók esetében kidolgozott egyedi felosztást.
(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) és (2) bekezdésben említett halászati kapacitási felső értékek újraszámítása terén.	
	**** HL, kérjük, illessze be az e rendelet hatálybalépését követő évet.***

Módosítás 141

Rendeletre irányuló javaslat
V rész – 36 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok nyilvántartják azokat az információkat, amelyek ennek a rendeletnek az alapján szükségesek és a lobogójuk alatt hajózó uniós halászhajók jellemzőire és tevékenységére vonatkoznak.	(1) A tagállamok nyilvántartják azokat az információkat, amelyek ennek a rendeletnek az alapján szükségesek és a lobogójuk alatt hajózó uniós halászhajók jellemzőire***, felszerelésére, tulajdonjogára*** és tevékenységére vonatkoznak***, és ezeket az információkat a személyes adatok***

	megfelelő védelmének biztosítása mellett közzéteszik.
(2) A tagállamok ***elérhetővé teszik a Bizottság számára*** az (1) bekezdésben említett információkat.	(2) A tagállamok ***benyújtják a Bizottságnak*** az (1) bekezdésben említett információkat.
(3) A Bizottság létrehozza az uniós halászflotta-nyilvántartást, amely tartalmazza a (2) bekezdésnek megfelelően kapott információkat.	(3) A Bizottság létrehozza az uniós halászflotta-nyilvántartást, amely tartalmazza a (2) bekezdésnek megfelelően kapott információkat.
(4) Az uniós halászflotta-nyilvántartásban szereplő információk valamennyi tagállam rendelkezésére állnak. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) bekezdésben említett információk meghatározását érintően.	(4) Az uniós halászflotta-nyilvántartásban szereplő információk valamennyi tagállam ***és az Európai Parlament*** rendelkezésére állnak. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) bekezdésben említett információk meghatározását érintően.
(5) A Bizottság ***megállapítja*** a (2), (3) és (4) bekezdésekben említett információk továbbítási módjaira vonatkozó technikai követelményeket. Ezeket a végrehajtási *jogi* aktusokat az 56. ***cikkben*** említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban *kell elfogadni*.	(5) A Bizottság ***végrehajtási aktusok révén elfogadja*** a (2), (3) és (4) bekezdésekben említett információk továbbítási módjaira vonatkozó technikai követelményeket. Ezeket a végrehajtási aktusokat az 56. ***cikk (2) bekezdésében*** említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban *fogadják el*.

Módosítás 142

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok az ökoszisztéma-alapú halászati gazdálkodáshoz szükséges biológiai, technikai***, környezetvédelmi*** és társadalmi-gazdasági adatokat összegyűjtik, kezelik és elérhetővé teszik a tudományos adatok végfelhasználói számára, beleértve a Bizottság által kijelölt szerveket is. ***Ezek*** az adatok főleg a következők értékelését teszik lehetővé:	(1) A ***tengeri biológiai erőforrások megőrzésének, kezelésének és fenntartható kiaknázásának a rendelkezésre álló legjobb információkon kell alapulnia. Ennek érdekében a*** tagállamok az ökoszisztéma-alapú halászati gazdálkodáshoz szükséges biológiai, ***környezetvédelmi,*** technikai és társadalmi-gazdasági adatokat összegyűjtik, kezelik és elérhetővé teszik a tudományos adatok végfelhasználói számára, beleértve a Bizottság által kijelölt szerveket is. Az ***Unió az ETHA révén az*** adatok ***megszerzésének finanszírozásához szükséges pénzügyi hozzájárulást tesz. Az***

	adatok főleg a következők értékelését teszik lehetővé:

Módosítás 143

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a tengerek kiaknázott biológiai erőforrásainak állapota,	a) a tengerek kiaknázott biológiai erőforrásainak ***aktuális*** állapota,

Módosítás 224
Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a halászat szintje és a halászati *lehetőségeknek* a tengerek biológiai erőforrásaira gyakorolt hatása a tengeri ökoszisztémákban, és	b) a halászat szintje ***–egyértelmű különbséget téve az ipari*** és a ***nem ipari halászat között –, és a*** halászati *tevékenységnek* a tengerek biológiai erőforrásaira gyakorolt hatása a tengeri ökoszisztémákban, és

Módosítás 144

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az uniós vizeken belüli és azokon kívüli halászat, akvakultúra és feldolgozó-ágazat társadalmi-gazdasági teljesítménye.	c) az uniós vizeken belüli és azokon kívüli halászat, akvakultúra és feldolgozó-ágazat ***aktuális*** társadalmi-gazdasági teljesítménye.

Módosítás 145
Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) biztosítani az összegyűjtött adatok	***a***) biztosítani az ***adatok megfelelő időben***

pontosságát ***és*** megbízhatóságát;	***történő összegyűjtését és*** az összegyűjtött adatok pontosságát**,** megbízhatóságát ***és átfogó jellegét, valamint hogy valamennyi tagállamban harmonizált módon gyűjtik össze azokat***;

Módosítás 146

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) biztosítani, hogy adatgyűjtéskor a tudományos adatok és módszerek figyelembe veszik a savasodáshoz és a tenger hőmérsékletéhez hasonló tényezőket, ekként biztosítva, hogy az év egészében különböző régiókból gyűjtsenek adatokat;

Módosítás 147

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) elkerülni a különböző célok érdekében történő párhuzamos ***adatgyűjtéseket***;	***b) koordinációs mechanizmusokat felállítani*** a különböző célok érdekében történő párhuzamos ***adatgyűjtések elkerülésére***;

Módosítás 148

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) biztosítani az összegyűjtött adatok biztonságos tárolását és ***adott esetben azok*** megfelelő ***védelmét és bizalmas jellegét***;	***c***) biztosítani az összegyűjtött adatok biztonságos tárolását és ***a nyilvánosság számára történő közzétételét, kivéve rendkívüli körülmények fennállása esetén, amikor*** megfelelő ***védelemre és titoktartásra van szükség, és ha az ilyen megszorítás indokait bejelentették***;

Módosítás 149

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) biztosítani, hogy a Bizottság vagy az általa kijelölt szervek hozzáférjenek az összegyűjtött adatok feldolgozására használt nemzeti ***adatbázisokhoz*** és ***rendszerekhez*** az adatok létezésének és azok minőségének ellenőrzése érdekében.	***d***) biztosítani, hogy a Bizottság vagy az általa kijelölt szervek hozzáférjenek az összegyűjtött adatok feldolgozására használt ***valamennyi*** nemzeti ***adatbázishoz*** és ***rendszerhez*** az adatok létezésének és azok minőségének ellenőrzése érdekében.

Módosítás 150

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) az érintett felek rendelkezésére bocsátani a vonatkozó adatokat és azokat a módszereket, amelyekkel azokat megszerezték, figyelembe véve minden olyan egyéb kiegészítő adatot, amelyet ezek a felek szolgáltathatnak.

Módosítás 151

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok évente összefoglaló jelentést nyújtanak be a Bizottságnak, melyben felsorolják azokat a halászatokat, melyek vonatkozásában adatgyűjtés szükséges, jelezve minden egyes esetben és kategóriában, hogy a követelmények teljesültek-e. Az összefoglaló jelentést nyilvánosságra kell hozni.

Módosítás 152

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok biztosítják a halászati gazdálkodással kapcsolatos tudományos adatok összegyűjtését és kezelését szolgáló nemzeti koordinációt. Ebből a célból a tagállamok kijelölnek egy nemzeti kapcsolattartót és évente nemzeti koordinációs megbeszélést szerveznek. ***A*** Bizottságot tájékoztatják a nemzeti koordinációs tevékenységekről és meghívják a koordinációs megbeszélésekre.	(3) A tagállamok biztosítják a halászati gazdálkodással kapcsolatos tudományos – ***beleértve a társadalmi-gazdasági –*** adatok összegyűjtését és kezelését szolgáló nemzeti koordinációt. Ebből a célból a tagállamok kijelölnek egy nemzeti kapcsolattartót és évente nemzeti koordinációs megbeszélést szerveznek. ***Az Európai Parlamentet és*** a Bizottságot tájékoztatják a nemzeti koordinációs tevékenységekről és meghívják a koordinációs megbeszélésekre.

Módosítás 153

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok egyeztetik az ugyanazon régió többi tagállamával az adatgyűjtési tevékenységeiket, és mindent megtesznek annak érdekében, hogy tevékenységeiket összehangolják az ugyanazon régió vizei felett szuverenitással vagy joghatósággal rendelkező harmadik országokkal.	(4) A tagállamok ***a Bizottsággal szorosan együttműködve*** egyeztetik az ugyanazon régió többi tagállamával az adatgyűjtési tevékenységeiket, és mindent megtesznek annak érdekében, hogy tevékenységeiket összehangolják az ugyanazon régió vizei felett szuverenitással vagy joghatósággal rendelkező harmadik országokkal.

Módosítás 154

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a gyűjtendő adatokra vonatkozó precizitási célkitűzéseknek és az ilyen adatok összegyűjtésére és kezelésére	(6) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a gyűjtendő adatokra vonatkozó precizitási célkitűzéseknek és az ilyen adatok összegyűjtésére és kezelésére

vonatkozó összesítési szinteknek az (5) bekezdés szerinti többéves program céljaira való meghatározása céljából.	vonatkozó összesítési szinteknek az (5) bekezdés szerinti többéves program céljaira való meghatározása céljából***, valamint az adatgyűjtés és -megjelenítés tagállamok közötti összehangolása érdekében***.

Módosítás 155

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Amennyiben egy tagállam nem tesz eleget adatgyűjtési kötelezettségeinek, ez a támogatások megvonását és a Bizottság részéről további büntetések kiszabását eredményezi.

Módosítás 156

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 37 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	37a. cikk
	Tudományos testületekkel folytatott konzultáció
	A Bizottság rendszeres időközönként konzultál a megfelelő tudományos testületekkel a tengerek erőforrások megőrzésére és kezelésére vonatkozó ügyekről, beleértve a biológiai, gazdasági, környezeti, társadalmi és technikai szempontokat, egyúttal szem előtt tartva a közpénzek megfelelő kezelését a különböző tudományos testületek munkája megkettőzésének elkerülése érdekében.

Módosítás 157 és 285

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 38 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok nemzeti halászati tudományos adatgyűjtési, kutatási és innovációs programokat fogadnak el. Halászati adatgyűjtési és ***kutatási*** tevékenységeiket összehangolják a többi tagállammal és az uniós kutatási és innovációs ***keretekkel***.	(1) A tagállamok nemzeti halászati ***és akvakultúrára vonatkozó*** tudományos adatgyűjtési, kutatási és innovációs programokat fogadnak el. Halászati adatgyűjtési***, kutatási*** és ***innovációs*** tevékenységeiket összehangolják a többi tagállammal és ***a Bizottsággal szoros együttműködésben*** az uniós kutatási és innovációs ***keretek összefüggésében, adott esetben bevonva a megfelelő tanácsadó testületeket***. ***A kutatás és a halászat területén rendelkezésre bocsátott eszközök révén az Unió biztosítja e programok megfelelő finanszírozását.***

Módosítás 158

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 38 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok biztosítják, hogy a tudományos tanácsadási folyamatban *résztvevő*, vonatkozó kompetenciák és humán erőforrások rendelkezésre álljanak.	(2) A tagállamok ***a tudományos élet megfelelő érdekelt feleinek bevonásával*** biztosítják, hogy a tudományos tanácsadási folyamatban *részt vevő*, vonatkozó kompetenciák és humán erőforrások rendelkezésre álljanak.

Módosítás 159

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 38 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok évente jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a nemzeti halászati tudományos adatgyűjtési, kutatási és innovációs programok végrehajtásának előrehaladásáról.

Módosítás 160

Rendeletre irányuló javaslat
VI rész – 38 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) A kutatási program eredményeit a teljes európai tudományos közösség rendelkezésére bocsátják.

Módosítás 161

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 39 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az Európai Unió részt vesz a halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetek tevékenységében, beleértve a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket (RHGSZ-eket)***,*** a nemzetközi kötelezettségekkel és szakpolitikai célokkal összhangban ***és*** a 2. ***és*** 3. ***cikkekben*** meghatározott céloknak megfelelően.	(1) ***A tengeri biológiai erőforrások fenntartható kiaknázását és kezelését biztosítandó,*** az Európai Unió ***előmozdítja a nemzetközi halászati eszközök és szabályozások eredményes végrehajtását,*** részt vesz a halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetek tevékenységében ***és támogatja azokat***, beleértve a regionális halászati gazdálkodási szervezeteket (RHGSZ-eket)***. Ezáltal az Unió*** a nemzetközi ***kötelezettségvállalásokkal,*** kötelezettségekkel és szakpolitikai célokkal összhangban***, valamint e rendelet*** a 2.***,*** 3. ***és 4. cikkében és más uniós szakpolitikákban*** meghatározott céloknak megfelelően ***jár el***.
(2) ***A halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetekben és az RHGSZ-ekben az Európai Unió álláspontját a rendelkezésre álló legjobb tudományos véleményekre alapozza, és célja, hogy helyre állítsa és fenntartsa a halászati erőforrások maximális fenntartható hozama feletti szintet.***	(2) ***Az Unió ezen belül mindenekelőtt:***
	a) aktívan támogatja, ösztönzi a legjobb rendelkezésre álló tudományos ismeretanyagot és hozzájárul annak

fejlesztéséhez;

b) előmozdítja az annak biztosításához szükséges rendelkezéseket, hogy a halászati erőforrások fenntartása a 2. cikkben, kiváltképp annak (2) bekezdésében és (4) bekezdése b) pontjában meghatározott célokkal összhangban történjen;

c) előmozdítja továbbá az RHGSZ-ek megfelelési bizottságainak létrehozását és megerősítését, a független időszakos teljesítményértékeléseket és megfelelő jogorvoslatokat, ideértve az átlátható és megkülönböztetésmentes módon alkalmazandó visszatartó erejű és hatékony büntetéseket is;

d) koherensebbé teszi az uniós szakpolitikai kezdeményezéseket, különös figyelmet fordítva a környezetvédelmi, fejlesztési és kereskedelmi tevékenységekre;

e) minden nemzetközi vonatkozásban ösztönzi és támogatja a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan (IUU) halászat felszámolásához szükséges fellépést, biztosítva e célból, hogy IUU-halászati tevékenységből származó halászati termékek ne kerülhessenek az uniós piacra, és hozzájárulva ezáltal a gazdaságilag életképes és az Unión belüli foglalkoztatást előmozdító fenntartható halászati tevékenységekhez;

f) ösztönzi és aktív szerepet vállal a tengeri kalózkodás elleni közös nemzetközi erőfeszítésekben az emberi élet biztonságának biztosítása és a tengeri halászati tevékenységek megszakadásának megelőzése érdekében;

g) előmozdítja a nemzetközi halászati eszközök és szabályozások eredményes végrehajtását;

h) biztosítja, hogy az uniós vizeken kívül folytatott halászati tevékenységek az uniós vizeken alkalmazott elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, előmozdítva, hogy az RHGSZ-ek az uniós vizeken alkalmazottakkal azonos elveket és

	előírásokat alkalmazzanak.
	(2a) Az Unió aktívan támogatja a halászati lehetőségek méltányos és átlátható kiosztási mechanizmusainak kidolgozását.
(3) Az Európai Unió aktívan hozzájárul és támogatja a tudományos ismeretek és információk fejlesztését az RHGSZ-ekben és a nemzetközi szervezetekben.	

Módosítás 162

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 39 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az Unió együttműködési kapcsolatokat mozdít elő az RHGSZ-ek között a többoldalú fellépés keretének kiigazítása, harmonizálása és kiszélesítése érdekében, és támogatja a tudományos ismeretek és információk fejlesztését az RHGSZ-ekben és a nemzetközi szervezetekben, és betartja az azokból származó ajánlásokat.

Módosítás 163

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 40 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Európai Unió együttműködik a harmadik országokkal és a halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetekkel, beleértve az RHGSZ-eket is, hogy az ilyen nemzetközi szervezeteknél elfogadott intézkedéseket minél fokozottabb mértékben be tudják tartani.	Az Európai ***Halászati Ellenőrző Hivatal által segített*** Unió együttműködik a harmadik országokkal és a halászattal foglalkozó nemzetközi szervezetekkel, beleértve az RHGSZ-eket is, hogy az ilyen nemzetközi szervezeteknél elfogadott intézkedéseket***, és különösen a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelemmel kapcsolatosakat,*** minél fokozottabb mértékben be tudják tartani ***annak biztosítása érdekében, hogy ezeket az intézkedéseket szigorúan***

	betartsák.
	A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a piaci szereplők eleget tegyenek az első bekezdésben említett intézkedéseknek.

Módosítás 164

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A harmadik országokkal kötött fenntartható halászati megállapodások jogi, gazdasági és környezetvédelmi kormányzati keretet teremtenek az uniós halászhajókkal harmadik országok vizein végzett halászati tevékenységei számára.	(1) A harmadik országokkal kötött fenntartható halászati megállapodások jogi, gazdasági és környezetvédelmi kormányzati keretet teremtenek az uniós halászhajókkal harmadik országok vizein végzett halászati tevékenységei számára ***a nemzetközi szervezetek – többek között a regionális halászati irányítási szervezetek – által elfogadott vonatkozó rendelkezésekkel összhangban***. ***Egy ilyen keret a következőket foglalhatja magában:***
	a) a szükséges tudományos és kutatóintézetek fejlesztése és támogatása;
	b) nyomon követésre, ellenőrzésre és felügyeletre irányuló képességek; valamint
	c) egyéb kapacitások kiépítéséhez szükséges, a harmadik ország fenntartható halászati politikájának kialakításához tartozó egységek.
	Biztosítják továbbá, hogy a halászati tevékenységekre a jogbiztonság keretében kerüljön sor.

Módosítás 165

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az élő tengeri erőforrások fenntartható kiaknázásának biztosítása érdekében az Uniót az a cél vezérli, hogy a

	harmadik országokkal kötött fenntartható halászati megállapodások mindkét fél kölcsönös javára jöjjenek létre és hozzájáruljanak az uniós flotta tevékenységének folytatásához azáltal, hogy a harmadik ország többleterőforrásaiból az uniós flotta érdekeivel összhangban álló mértékű részesedést szereznek.

Módosítás 166

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Annak érdekében, hogy a halászati erőforrások azon a szinten maradjanak, amelyen képesek a legnagyobb fenntartható hozamot biztosítani, az uniós halászhajók csak azt a többletmennyiséget foghatják ki, amelyet a harmadik ország az ENSZ tengerjogi egyezményének 62. cikk (2) bekezdésének megfelelően meghatároz és amely beazonosításra került a rendelkezésre álló legjobb tudományos vélemények alapján, valamint az Unió és az érintett harmadik ország közötti azon releváns információk cseréje keretében, amelyek az adott állomány tekintetében végzett teljes halászati erőkifejtésre vonatkoznak.	(2) Annak érdekében, hogy a halászati erőforrások azon a szinten maradjanak, amelyen képesek a legnagyobb fenntartható hozamot biztosítani, az uniós halászhajók csak azt a többletmennyiséget foghatják ki, amelyet a harmadik ország az ENSZ tengerjogi egyezményének 62. cikk (2) bekezdésének megfelelően meghatároz és amely ***egyértelműen és átlátható módon*** beazonosításra került a rendelkezésre álló legjobb tudományos vélemények alapján, valamint az Unió és az érintett harmadik ország közötti azon releváns információk cseréje keretében, amelyek az adott állomány tekintetében ***valamennyi flotta által*** végzett teljes halászati erőkifejtésre vonatkoznak.

Módosítás 167

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A fenntartható halászati megállapodások és a kölcsönös hozzáférésről szóló megállapodások a következőket foglalják magukban:
	a) a parti állam saját fogási kapacitásaihoz mérten tudományosan

	többletnek bizonyuló erőforrásokhoz való hozzáférés korlátozása elvének tiszteletben tartásának kötelezettségét a Tengerjogi Egyezmény rendelkezéseivel összhangban;
	b) egy záradékot, amely tiltja az ezeken a vizeken halászó különböző flották között az uniós gazdasági szereplők számára biztosítottaknál kedvezőbb feltételek biztosítását az erőforrások megőrzése, fejlesztése és kezelése, valamint a halászati engedélyek kiadásához kapcsolódó pénzügyi megállapodások, díjak és egyéb jogok tekintetében;
	c) feltételességi záradékot, amely a megállapodást az emberi jogok tiszteleben tartásától teszi függővé az emberi jogokról szóló nemzetközi megállapodásokkal összhangban; valamint
	d) kizárólagossági záradékot.

Módosítás 168

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) A fenntartható halászati megállapodások és a kölcsönös hozzáférésről szóló megállapodások biztosítják, hogy az uniós halászhajók csak akkor folytathatnak tevékenységet az olyan harmadik országok vizein, amellyel megállapodást kötöttek, ha a megállapodás mindkét részes fele által jóváhagyott eljárással összhangban kibocsátott halászati engedély van a birtokukban.

Módosítás 169

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2c) A valamely tagállam lajstromából más halászati lehetőség felkutatása céljából ideiglenesen távozó, uniós lobogó alatt hajózó hajók valamely uniós lajstromba történő visszatérésüket követően 24 hónapig nem részesülhetnek a fenntartható halászati megállapodás és a lajstromból való távozásuk időpontjában már hatályos jegyzőkönyvei szerinti halászati lehetőségekből és ugyanez alkalmazandó a lobogó ideiglenes lecserélésére is, amikor regionális halászati gazdálkodási szervezetek keretében halásznak.

Módosítás 170

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2d) A fenntartható halászati megállapodások előírják, hogy halászati engedély csak olyan új halászhajók számára adható ki, amelyek a halászati engedély iránti kérelem benyújtását megelőző 24 hónapban uniós lobogó alatt hajóztak és amelyek a fenntartható halászati megállapodás hatálya alá tartozó fajokra kívánnak halászni.

Módosítás 171

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 e bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2e) A gazdasági övezeteken túlnyúló halállományokat és a nagy távolságra vándorló halállományokat lefedő

megállapodások vonatkozásában a halászati lehetőségek megállapításakor kellően figyelembe veszik a regionális szintű tudományos értékeléseket és a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott állományvédelmi és -kezelési intézkedéseket.

Módosítás 172

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 f bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2f) Uniós szinten törekedni kell arra, hogy ellenőrizzék a fenntartható halászati megállapodások hatályán kívül eső, nem uniós vizeken tevékenykedő, uniós halászhajókat. Az ilyen halászhajóknak ugyanazokat az alapelveket kell tiszteletben tartaniuk, mint amelyeket uniós vizeken alkalmaznak.

Módosítás 173

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 g bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2g) Az uniós vizeken kívül tevékenykedő halászhajókat zárt láncú kamerarendszerrel vagy ezzel egyenértékű eszközökkel szerelik fel, hogy lehetővé váljon a halászati gyakorlatok és fogások teljes dokumentálása.

Módosítás 174

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 41 cikk – 2 h bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2h) Minden egyes jegyzőkönyv hatásáról független értékelést kell készíteni, még

	azelőtt, hogy a Bizottság felhatalmazást kapna a következő jegyzőkönyvvel kapcsolatos tárgyalások megkezdésére; a hatásvizsgálatoknak ki kell térniük a kifogott hal mennyiségére és a halászati tevékenységekre. Az értékeléseket közzé kell tenni.

Módosítás 175

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 42 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) Annak biztosítása érdekében, hogy a szomszédos országokkal közös állományokat fenntartható módon kezeljék, az szükséges, hogy e rendelet hatálya alá tartozzanak.

Módosítás 176

Rendeletre irányuló javaslat
VII rész – 42 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a harmadik ország fenntartható halászati politikájának kialakításához olyan irányítási keretet teremtsen, amely magában foglalja a szükséges tudományos és kutatóintézetek, valamint a megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti kapacitások és egyéb kapacitások kiépítéshez szükséges egységek fejlesztését és fenntartását. Az ilyen pénzügyi támogatás feltétele bizonyos eredmények felmutatása.	b) a harmadik ország fenntartható halászati politikájának kialakításához olyan irányítási keretet teremtsen, amely magában foglalja a szükséges tudományos és kutatóintézetek, valamint a megfigyelési, ellenőrzési és felügyeleti kapacitások***, átláthatósági, részvételi*** és ***elszámolhatósági mechanizmusok és*** egyéb kapacitások kiépítéshez szükséges egységek fejlesztését és fenntartását. Az ilyen pénzügyi támogatás feltétele bizonyos ***társadalmi-gazdasági és környezetvédelmi*** eredmények felmutatása***, továbbá kiegészíti az érintett harmadik országokban bevezetett fejlesztési projekteket és programokat, valamint koherens azokkal***.

Módosítás 230
Rendeletre irányuló javaslat

VII rész - 42 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	42a. cikk
	A fenntartható halászati megállapodásokon kívüli uniós halászati tevékenységek
	A tagállamok információt gyűjtenek a tagállamok állampolgárai és harmadik országok közötti bármilyen megállapodásról, amelynek alapján a lobogójuk alatt közlekedő hajók halászati tevékenységet folytathatnak egy harmadik ország felségterülete vagy joghatósága alá tartozó vizeken, továbbá az érintett hajók részletes adatairól és tevékenységeikről. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot.

Módosítás 177

Rendeletre irányuló javaslat
VIII rész – 43 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az akvakultúra előmozdítása	***A fenntartható akvakultúra előmozdítása***

Módosítás 178

Rendeletre irányuló javaslat
VIII rész – 43 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A fenntarthatóság elősegítése és az *élelmiszerbiztonsághoz*, a növekedéshez és a foglalkoztatáshoz való hozzájárulás érdekében a Bizottság 2013-ig ***megalkotja az*** akvakultúra-tevékenységek ***fejlesztését célzó, a közös prioritásokra és célokra vonatkozó*** nem kötelező uniós stratégiai iránymutatásokat. A stratégiai iránymutatások figyelembe veszik a tagállamok viszonylagos kiindulási helyzetét és különböző körülményeit az Unión belül, alapot jelentenek a többéves	(1) A fenntarthatóság elősegítése és az *élelmezésbiztonsághoz* ***és élelmiszer-ellátáshoz***, a növekedéshez és a foglalkoztatáshoz való hozzájárulás érdekében a Bizottság 2013-ig ***a fenntartható*** akvakultúra-tevékenységek ***fejlesztésének közös prioritásaira és céljaira vonatkozó,*** nem kötelező uniós stratégiai iránymutatásokat ***állapít meg***. A stratégiai iránymutatások ***különbséget tesznek egyrészt a közepes méretű és kisüzemi akvakultúra, másrészt az ipari***

nemzeti stratégiai tervek tekintetében, és az alábbiakat célozzák:	***mértékű akvakultúra között, továbbá*** figyelembe veszik a tagállamok viszonylagos kiindulási helyzetét és különböző körülményeit az Unión belül, alapot jelentenek a többéves nemzeti stratégiai tervek tekintetében, és az alábbiakat célozzák:

Módosítás 179 és 242

Rendeletre irányuló javaslat
VIII rész – 43 cikk – 1 bekezdés – a-d pont és 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az akvakultúra-ágazat versenyképességének javítása és az ágazati fejlesztés és innováció támogatása;***	a) ***az ágazati jogalkotás egyszerűsítése és az adminisztrációs terhek csökkentése uniós szinten;***
b) ***a gazdasági tevékenység ösztönzése;***	***b) nem ragadozó fajok igénybe vételének ösztönzése és a halászati termékek haltápként való használatának csökkentése;***
	c) ***az akvakultúra-tevékenységek integrálása más szakpolitikákba, például a tengerparti övezetekre vonatkozó politikákba, a tengeri stratégiákba, a tengeri területrendezésre vonatkozó iránymutatásokba, valamint a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv[1] (vízügyi keretirányelv) és a környezetvédelmi politika végrehajtásába.***
c) az életminőség javítása és a gazdaság diverzifikálása a parti és vidéki területeken;	
d) egyenlő feltételek az akvakultúra piaci szereplői számára a vizekhez és a területekhez való hozzáférés tekintetében;	
(2) ***A tagállamok többéves nemzeti stratégiai terveket készítenek 2014-ig az akvakultúra-tevékenységek fejlesztésére a területükön.***	(2) ***Az Unió a következők révén támogatja a fenntartható uniós akvakultúra-termékek előállítását és fogyasztását:***
	a) az akvakultúrára vonatkozó átlátható és általános minőségi kritériumok kialakítása 2014-ig az akvakultúra-

tevékenységek és a tenyésztés környezeti hatásainak értékelése és minimálisra csökkentése céljából;

b) annak biztosítása, hogy az áruk megfizethető áron jussanak el a fogyasztókhoz;

c) az uniós és importált akvakultúra-termékek nyomon követhetőségére, biztonságosságára és minőségére vonatkozó szabályok meghatározása a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló [dátum] xx/xxxx/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet[2] 42. cikkével összhangban történő megfelelő jelölés vagy címkézés révén;

---

[1] HL L 327., 2000.12.22., 1. o.

[2] HL L ...

Módosítás 180

Rendeletre irányuló javaslat
VIII rész – 43 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A többéves nemzeti stratégiai terv a tagállamok célkitűzéseit és az ezek ***elérésére szolgáló*** intézkedéseket tartalmazza.	(3) A többéves nemzeti stratégiai terv a tagállamok célkitűzéseit és az ezek ***eléréséhez szükséges*** intézkedéseket ***és határidőket*** tartalmazza.

Módosítás 181

Rendeletre irányuló javaslat
VIII rész – 43 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A többéves nemzeti stratégiai tervek ***főbb*** céljai a következők:	(4) A többéves nemzeti stratégiai tervek ***kifejezett*** céljai a következők:
a) az adminisztráció egyszerűsítése, különösen az engedélyek terén;	a) ***a bürokrácia csökkentése és*** az adminisztráció egyszerűsítése, különösen az engedélyek terén;
b) biztos információk az akvakultúra piaci szereplői számára a vizekhez és a térhez	b) biztos információk az akvakultúra piaci szereplői számára a vizekhez és a térhez

való hozzáféréssel kapcsolatban;	való hozzáféréssel kapcsolatban***, a tengerparti övezetek kezelésére és a tengeri területrendezésre vonatkozó uniós politikával összhangban***;
c) a környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi fenntarthatóság mutatói;	c) a ***minőségi és*** környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi fenntarthatóság mutatói;
	ca) az annak biztosítását célzó intézkedések, hogy az akvakultúra-tevékenységek teljes mértékben betartsák a hatályos uniós környezetvédelmi jogszabályokat;
d) a szomszédos tagállamokra gyakorolt más lehetséges, határon átnyúló hatások értékelése.	d) a szomszédos tagállamokra ***a tengeri biológiai erőforrások és a tengeri ökoszisztéma tekintetében*** gyakorolt más lehetséges, határon átnyúló hatások értékelése.
	da) a kutatás, fejlesztés és innováció, valamint az iparág és a tudományos világ közötti együttműködés előmozdítása;
	db) élelmezésbiztonság;
	dc) az állatok egészségének és jólétének garantálása;
	dd) környezeti fenntarthatóság.

Módosítás 183

Rendeletre irányuló javaslat
IX rész – 45 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) fokozza az uniós halászati és akvakultúra-ágazat versenyképességét, különös ***tekintettel*** a termelőkre;	c) ***termelési és értékesítési tervek végrahajtása révén*** fokozza az uniós halászati és akvakultúra-ágazat versenyképességét ***és mozdítsa elő az Unió minőségpolitikáit***, különös ***figyelmet fordítva*** a termelőkre;

Módosítás 184
Rendeletre irányuló javaslat
IX rész – 45 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) fejlessze a piacok átláthatóságát, különös tekintettel a gazdasági ismeretekre, valamint a halászati és akvakultúra-termékek uniós piacára az ellátási lánc mentén, ***továbbá tekintettel*** a fogyasztók ***tudatosságára***;	d) fejlessze a piacok átláthatóságát ***és stabilitását***, különös tekintettel a gazdasági ismeretekre, valamint a halászati és akvakultúra-termékek uniós piacára az ellátási lánc mentén, ***valamint segítse elő*** a ***hozzáadott érték értékláncon belüli méltányos elosztását és ösztönözze a*** fogyasztók ***tájékoztatását és tudatosságát átfogó tájékoztatást nyújtó értesítés és/vagy címkézés révén***;

Módosítás 185

Rendeletre irányuló javaslat
IX rész – 45 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) hozzájáruljon az egyenlő piaci feltételek biztosításához az Unióban forgalmazott valamennyi termék tekintetében a halászati erőforrások fenntartható kiaknázásának előmozdítása révén.	e) hozzájáruljon az egyenlő piaci feltételek***, többek között egyenlő egészségügyi, szociális és gazdasági követelmények*** biztosításához az Unióban forgalmazott valamennyi termék tekintetében a halászati erőforrások fenntartható kiaknázásának előmozdítása révén.

Módosítás 186 és 270

Rendeletre irányuló javaslat
IX rész – 45 cikk – 1 bekezdés – e a – e c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) biztosítsa, hogy a fogyasztók számára a halászati és akvakultúra-termékek széles skálája legyen elérhető, és azok minősége és származása tanúsított legyen, továbbá elegendő információ álljon rendelkezésre ahhoz, hogy a fogyasztói döntések hozzájáruljanak e rendelet céljainak eléréséhez.
	eb) biztosítsa, hogy a harmadik országokból behozott termékek olyan halászatból, illetve üzemekből

	származzanak, amelyek eleget tesznek az uniós flották és vállalkozások számára előírtakkal azonos környezetvédelmi, gazdasági, szociális és egészségügyi követelményeknek, valamint hogy a termékek az uniós hajók számára előírtakkal azonos normáknak megfelelő, jogszerű, bejelentett és szabályozott halászatból származzanak.
	ec) az összes halászati és akvakultúrából származó termék nyomon követhetőségének biztosítása a teljes élelmiszer-ellátási láncban, a termék származási helyével és előállítási módjával kapcsolatban igazolható és pontos információk biztosítása, valamint a termékek ennek megfelelő címkézésének biztosítása, hangsúlyt fektetve a megbízható ökocímkézésre;

Módosítás 187

Rendeletre irányuló javaslat
IX rész – 45 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a közös forgalmazási előírásokat.	b) a ***helyi közösségek sajátosságait figyelembe vevő közös*** forgalmazási előírásokat.

Módosítás 188

Rendeletre irányuló javaslat
IX rész – 45 cikk – 3 bekezdés – b a, b b és b c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) az uniós halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó ökocímkerendszer bevezetését célzó közös szabályokat.
	bb) a fogyasztók tájékoztatását.
	bc) a nem fenntartható halászatot folytató harmadik országokkal szembeni kereskedelmi intézkedések megtételét.

Módosítás 225
Rendeletre irányuló javaslat
X rész - 46 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) globális és integrált megközelítés;	a) globális és integrált megközelítés***, amelynek nyomán a különböző tagállamokban a flottaméretthez kapcsolódó ellenőrzésekre kerül sor***;

Módosítás 189

Rendeletre irányuló javaslat
X rész – 46 cikk – 2 bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***korszerű*** ellenőrzési technológiák használata a halászati ***adatok*** hozzáférhetősége és minősége terén;	b) ***az egyes halászhajók fedélzetén már meglévő rendszerek hatékonyabb alkalmazása, és szükség esetén hatékony*** ellenőrzési technológiák használata a halászati ***és akvakultúra-adatok*** hozzáférhetősége és minősége terén;

Módosítás 190

Rendeletre irányuló javaslat
X rész – 46 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) az ellenőrzésre és a szankciókra vonatkozó szabályok uniós szintű harmonizációja;

Módosítás 191

Rendeletre irányuló javaslat
X rész – 46 cikk – 2 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	bb) a tengeri és szárazföldi ellenőrzések egymást kiegészítő jellege;

Módosítás 192
Rendeletre irányuló javaslat
X rész – 46 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a ***piaci szereplők*** megfelelőségi kultúrájának fejlesztése;	d) a ***halászhajó-üzemeltetők, -tulajdonosok és halászok felelősségvállalási,*** megfelelőségi ***és együttműködési*** kultúrájának fejlesztése;

Módosítás 193

Rendeletre irányuló javaslat
X rész – 46 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) szabványosított megfelelőségi és végrehajtási rendszer minden egyes tagállam számára.

Módosítás 226
Rendeletre irányuló javaslat
X rész - 46 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) egyenlő versenyfeltételek, ideértve a harmadik országok felelőtlen magatartása esetén alkalmazandó kereskedelmi szankciókat.

Módosítás 195

Rendeletre irányuló javaslat
X rész – 46 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok biztosítják hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciók elfogadását, ideértve az ETHA-ból származó források befagyasztását, figyelembe véve a költség-haszon arányt és az arányosság elvét.

Módosítás 243
Rendeletre irányuló javaslat
X rész - 46 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	46a. cikk
	Megfelelési Bizottság
	(1) A tagállamok, a Bizottság és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal képviselőinek részvételével uniós Megfelelési Bizottság jön létre.
	(2) Az uniós Megfelelési Bizottság:
	a) évente áttekinti az egyes tagállamok általi végrehajtást, hogy feltárja a közös halászati politika előírásai be nem tartásának eseteit;
	b) felülvizsgálja a megfelelés elmulasztásának feltárt eseteire vonatkozóan hozott intézkedéseket;
	c) továbbítja következtetéseit az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Módosítás 196

Rendeletre irányuló javaslat
X rész – 48 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok a ***lobogójuk alatt hajózó, legalább 12 méter teljes hosszúsággal rendelkező halászhajókra vonatkozó halászati engedély jogosultjai*** számára előírhatják az uniós halászati ellenőrzési rendszer megvalósításának költségeihez való arányos hozzájárulást.	A tagállamok a ***piaci szereplőik*** számára előírhatják az uniós halászati ellenőrzési rendszer ***és adatgyűjtés*** megvalósításának ***működési*** költségeihez való arányos hozzájárulást.

Módosítás 197

Rendeletre irányuló javaslat
XI rész – 49 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 2. és 3. cikkekben meghatározott célok eléréséhez uniós pénzügyi támogatás biztosítható.	A 2. és 3. cikkekben meghatározott ***hosszú távú környezeti, gazdasági és társadalmi fenntarthatósági*** célok eléréséhez uniós pénzügyi támogatás biztosítható. ***Az uniós pénzügyi támogatással nem támogathatóak olyan műveletek, amelyek veszélyeztetik a fenntarthatóságot, valamint a tengeri biológiai erőforrások, a biológiai sokféleség, az élőhelyek és az ökoszisztémák megőrzését.***

Módosítás 302
Rendeletre irányuló javaslat
50 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok számára biztosított pénzügyi támogatás feltételei	A tagállamok számára biztosított pénzügyi támogatás feltételei
(1). A tagállamok számára biztosított uniós pénzügyi támogatás feltétele, hogy a tagállamok betartsák a közös halászati politika szabályait.	(1) A tagállamok számára biztosított uniós pénzügyi támogatás ***átlátható,*** és feltétele, hogy a tagállamok betartsák a közös halászati politika szabályait ***és a 12. cikkben említett környezetvédelmi irányelveket, valamint eleget tegyenek a tagállamok által alkalmazandó elővigyázatossági elvnek***.
(2) Ha egy tagállam nem tartja be a közös halászati politika szabályait, akkor ez a közös halászati politika alapján történő uniós pénzügyi támogatás megszakítását, felfüggesztését vagy pénzügyi kiigazítását ***eredményezheti***. Ezeknek az intézkedéseknek arányosnak kell lenniük a meg nem felelés jellegével, terjedelmével, időtartamával és ismétlődéseivel.	(2) Ha egy tagállam nem tartja be a közös halászati politika szabályait ***és az (1) bekezdésben említett jogi aktusokat, és nem tesznek eleget a tagállamok által alkalmazandó elővigyázatossági elvnek***, akkor ez a közös halászati politika alapján történő uniós pénzügyi támogatás ***azonnali*** megszakítását, felfüggesztését vagy pénzügyi kiigazítását ***eredményezi***. Ezeknek az intézkedéseknek arányosnak kell lenniük a meg nem felelés jellegével, terjedelmével, időtartamával és ismétlődéseivel. ***Erre vonatkozóan módszertant kell kidolgozni, amely kiterjed a célokra, a mutatókra és az***

	összes tagállam tekintetében egységes és átlátható mérésre.

Módosítás 199

Rendeletre irányuló javaslat
XI rész – 51 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A piaci szereplők számára biztosított uniós pénzügyi támogatás feltétele az, hogy a piaci szereplők betartsák a közös halászati politika szabályait.	(1) A piaci szereplők számára biztosított uniós pénzügyi támogatás feltétele az, hogy a piaci szereplők betartsák a közös halászati politika szabályait ***és a 12***. ***cikkben említett, környezetvédelemmel kapcsolatos irányelveket átültető nemzeti jogszabályokat. Nem nyújtható pénzügyi támogatás olyan művelethez, amely veszélyezteti a tengeri biológiai erőforrások, a biológiai sokféleség, az élőhelyek és az ökoszisztémák fenntarthatóságát és megőrzését.***
(2) A közös halászati politika szabályainak a piaci szereplők általi súlyos megsértése az uniós pénzügyi támogatás megvonását, illetve pénzügyi levonás alkalmazását eredményezi. Ezeknek ***az*** intézkedéseknek arányosnak kell lenniük a súlyos jogsértés jellegével, terjedelmével, időtartamával és gyakoriságával.	(2) A közös halászati politika szabályainak ***és az (1) bekezdésben említett nemzeti jogszabályoknak*** a piaci szereplők általi súlyos megsértése az uniós pénzügyi támogatás megvonását, illetve pénzügyi levonás alkalmazását eredményezi. Ezeknek ***a tagállam által meghozott*** intézkedéseknek ***visszatartó erejűnek, hatékonynak és*** arányosnak kell lenniük a súlyos jogsértés jellegével, terjedelmével, időtartamával és gyakoriságával.
(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy uniós pénzügyi támogatás biztosítására csak akkor kerüljön sor, ha az érintett piaci ***szereplőre*** súlyos ***jogsértés miatt nem alkalmaztak szankciókat*** az uniós pénzügyi támogatás kérelmezését megelőző ***egy*** éven belül.	(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy uniós pénzügyi támogatás biztosítására csak akkor kerüljön sor, ha az érintett piaci ***szereplő nem követett el*** súlyos ***jogsértést*** az uniós pénzügyi támogatás kérelmezését megelőző ***legalább három*** éven belül.

Módosítás 200

Rendeletre irányuló javaslat
XII rész – 52 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A III. mellékletben meghatározott minden egyes ***hatásköri*** területre tanácsadó testületek jönnek létre, hogy valamennyi érintettet kiegyensúlyozott módon lehessen képviselni, továbbá a 2. és 3. cikkekben meghatározott célok elérésére.	(1) A III. mellékletben meghatározott minden egyes ***földrajzi térségre vagy illetékességi*** területre tanácsadó testületek jönnek létre, hogy ***az 54. cikk (1) bekezdésével összhangban*** valamennyi érintettet kiegyensúlyozott módon lehessen képviselni, továbbá a 2. és 3. cikkekben meghatározott célok elérésére.
	(1a) A III. melléklettel összhangban az alábbi új tanácsadó testületek kerülnek felállításra:
	a) tanácsadó testület a legkülső régiók számára, az alábbi tengeri medencék szerint három részre bontva (az Atlanti-óceán nyugati része, az Atlanti-óceán keleti része és Indiai-óceán)
	b) tanácsadó testület az akvakultúra és a belvízi halászat számára
	c) piaci tanácsadó testület
	d) a Fekete-tengerrel foglalkozó tanácsadó testület
(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a szóban forgó melléklet módosításai tekintetében a tanácsadó testületek hatásköreinek megváltoztatására, a tanácsadó testületek új hatásköreinek meghatározására vagy új tanácsadó testületek létrehozására vonatkozóan.	
(3) Valamennyi tanácsadó testület saját eljárási szabályzatot fogad el.	***(2)*** Valamennyi tanácsadó testület saját eljárási szabályzatot fogad el.

Módosítás 201

Rendeletre irányuló javaslat
XII rész – 53 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-1) Mielőtt a Bizottság lezárná belső eljárásait, amelyek a rendes jogalkotási eljárásnak megfelelően benyújtott, az EUMSZ 43. cikkének (2) bekezdését jogalapként megjelölő jogalkotási javaslathoz – például többéves tervek vagy technikai intézkedési keretek –, vagy az 55. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásához vezetnek, kikéri az érintett tanácsadó testületek véleményét. Ez a konzultáció nem sérti a Nemzetközi Tengerkutatási Tanáccsal vagy más megfelelő tudományos testületekkel való konzultációt.
(1) A tanácsadó testületek:	(1) A tanácsadó testületek:
a) ajánlásokat és javaslatokat tehetnek a Bizottság ***vagy*** az érintett tagállam részére a halászati gazdálkodáshoz és az akvakultúrához kapcsolódó kérdésekben;	a) ajánlásokat és javaslatokat tehetnek a Bizottság ***és*** az érintett tagállam részére a halászati gazdálkodáshoz és ***a halászathoz és*** az akvakultúrához kapcsolódó ***társadalmi-gazdasági és védelmi szempontokat érintő*** kérdésekben;
b) tájékoztathatják a Bizottságot és a tagállamokat a halászati gazdálkodáshoz és az akvakultúrához *kapcsolódó* problémákkal kapcsolatban, *az illetékességi területükön*;	b) tájékoztathatják a Bizottságot és a tagállamokat a halászati gazdálkodáshoz és ***a halászathoz kapcsolódó társadalmi-gazdasági és védelmi szempontokról és adott esetben*** az akvakultúrához *kapcsolódóan* ***a földrajzi térségükben*** *vagy illetékességi területükön fellépő* problémákkal kapcsolatban, ***és megoldásokat javasolhatnak e problémák leküzdése céljából***;
c) a szakemberekkel szorosan együttműködve segíthetik a védelmi intézkedések kialakításához szükséges adatok összegyűjtését, szolgáltatását és elemzését.	c) a szakemberekkel szorosan együttműködve segíthetik a védelmi intézkedések kialakításához szükséges adatok összegyűjtését, szolgáltatását és elemzését.
	ca) véleményeket adhatnak ki a 17. cikkben említett védelmi intézkedések tervezeteiről és a 21. cikkben említett technikai intézkedések tervezeteiről, és azokat benyújthatják a Bizottságnak és az

	adott halállomány vagy terület tekintetében közvetlenül érintett tagállamoknak;
(2) A Bizottság és adott esetben az érintett tagállam ***ésszerű időn belül választ ad az*** (1) bekezdés alapján ***kapott bármely ajánlásra, javaslatra*** vagy ***tájékoztatásra***.	(2) A Bizottság és adott esetben az érintett tagállam ***kellően figyelembe veszi a tanácsadó testületek által a (-1) és (***1) bekezdés alapján ***adott véleményt, ajánlást, javaslatot*** vagy ***tájékoztatást, és azokra nem több mint 30 munkanapon belül, de mindenképpen a végleges intézkedések elfogadása előtt válaszol***. ***Amennyiben a végleges elfogadott intézkedések eltérnek a tanácsadó testületek által a (-1) és (1) bekezdés alapján adott véleményektől, ajánlásoktól és javaslatoktól, a Bizottság vagy az érintett tagállam részletesen indokolja az eltérés okait.***

Módosítás 202

Rendeletre irányuló javaslat
XII rész – 54 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tanácsadó ***testületek a halászati piaci szereplőket képviselő szervezetekből és a közös halászati politikával érintett más érdekcsoportokból állnak.***	(1) A tanácsadó ***testületeket az alábbiak alkotják:***
	a) a halászati, és adott esetben az akvakultúra- piaci szereplőket képviselő szervezetek;
	b) a közös halászati politikával érintett más érdekcsoportok, például környezetvédelmi szervezetek és fogyasztói csoportok.
	Az a) ponttal kapcsolatban a munkáltatók, az önfoglalkoztató halászok és a munkavállalók, valamint a halászathoz kapcsolódó különböző szakmák kellő képviseletét biztosítani kell.
	Az érintett területeket illetően halászati szempontból érdekelt nemzeti vagy regionális szervek képviselői és a tagállamok tudományos és halászati

	kutatási intézményeinek kutatói, valamint a Bizottságnak tanácsot adó nemzetközi tudományos intézmények kutatói számára biztosítani kell a jogot a megfigyelőként való részvételhez.
	(1a) Az Európai Parlament és a Bizottság képviselői megfigyelőként részt vehetnek a tanácsadó testület ülésein. A harmadik országok halászati ágazatának és más érdekcsoportjainak képviselői, beleértve a regionális halászati szervezetek képviselőit, akik a tanácsadó testület hatókörébe tartozó térségben vagy halászatban halászati érdekkel rendelkeznek, felkérhetők a tanácsadó testület munkájában megfigyelőkként való részvételre olyan esetekben, amikor őket érintő kérdés kerül megvitatásra.
(2) Minden egyes tanácsadó testület közgyűléssel és végrehajtó bizottsággal rendelkezik, továbbá elfogadja azokat az intézkedéseket, amelyek a saját maga szervezéséhez, az átláthatóság biztosításához és a valamennyi kifejezett vélemény tiszteletben tartásához szükségesek.	(2) Minden egyes tanácsadó testület közgyűléssel és végrehajtó bizottsággal rendelkezik, továbbá elfogadja azokat az intézkedéseket, amelyek a saját maga szervezéséhez, az átláthatóság biztosításához és a valamennyi kifejezett vélemény tiszteletben tartásához szükségesek.
(3) A tanácsadó testületek, mivel általános európai érdeknek számító célokat követnek, igényelhetnek uniós pénzügyi támogatást.	(3) A tanácsadó testületek, mivel általános európai érdeknek számító célokat követnek, igényelhetnek uniós pénzügyi támogatást.
(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a tanácsadó testületek összetételére és feladataira vonatkozóan.	(4) A Bizottság ***az (1) és az (1a) bekezdés sérelme nélkül*** felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a tanácsadó testületek összetételére és feladataira vonatkozóan.

Módosítás 203

Rendeletre irányuló javaslat
XIII rész – 55 cikk – 2 - 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A ***12. cikk (2) bekezdésében***, a 15. cikk (6) bekezdésében, a 20 cikk (1) és (2) bekezdésében, a 24. cikk (1) és (2) bekezdésében, a ***35 cikk (3) bekezdésében,***	(2) A ***13. cikkben***, a 15. cikk (6) bekezdésében, a 20 cikk (1) és (2) bekezdésében, a 24. cikk (1) és (2) bekezdésében, a 36 cikk (4) bekezdésében,

a 36. cikk (4) bekezdésében, a 37. cikk (6) bekezdésében, a 47. cikk (2) bekezdésében***, az 52. cikk (2) bekezdésében*** és az 54. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazás 2013. január 1-*től* határozatlan időtartamra szól.	a 37. cikk (6) bekezdésében, a 47. cikk (2) bekezdésében és az 54. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazás 2013. január 1-*jétől* határozatlan időtartamra szól.
(3) A ***12. cikk (2) bekezdésében***, a 15. cikk (6) bekezdésében, a 20 cikk (1) és (2) bekezdésében, a 24. cikk (1) és (2) bekezdésében, ***a 35 cikk (3) bekezdésében***, a 36. cikk (4) bekezdésében, a 37. cikk (6) bekezdésében, a 47. cikk (2) bekezdésében, ***az 52. cikk (2) bekezdésében*** és az 54. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő napon vagy a határozatban meghatározott későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.	(3) A ***13. cikkben***, a 15. cikk (6) bekezdésében, a 20 cikk (1) és (2) bekezdésében, a 24. cikk (1) és (2) bekezdésében, a 36 cikk (4) bekezdésében, a 37. cikk (6) bekezdésében, a 47. cikk (2) bekezdésében és az 54. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő napon vagy a határozatban meghatározott későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.	(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
(5) A ***12. cikk (3) bekezdése***, a 15. cikk (***4***) bekezdése, a 20. cikk (1) és (2) bekezdése, a 24. cikk (1) és (2) bekezdése, a ***35. cikk (3) bekezdése***, a 36. cikk (4) bekezdése, a 37. cikk (***2***) bekezdése, a 47. cikk (2) bekezdése, ***az 52. cikk (2) bekezdése*** és az 54. cikk (4) bekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő két hónapos időtartamban sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ***2*** hónappal meghosszabbodik.	(5) A ***13. cikk***, a 15. cikk (***6***) bekezdése, a 20. cikk (1) és (2) bekezdése, a 24. cikk (1) és (2) bekezdése, a 36. cikk (4) bekezdése, a 37. cikk (***6***) bekezdése, a 47. cikk (2) bekezdése és az 54. cikk (4) bekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő két hónapos időtartamban sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ***két*** hónappal meghosszabbodik.

Módosítás 204

Rendeletre irányuló javaslat
XIII rész – 55 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	55a. cikk
	Sürgősségi eljárás
	(1) Az e cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus (2) bekezdésnek megfelelően hat hónapra haladéktalanul hatályba lép és alkalmazandó. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusról az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak küldött értesítésben ismertetni kell a sürgősségi eljárás alkalmazásának indokait.
	(2) Az Európai Parlament vagy a Tanács az 55. cikk (5) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Kifogás esetén a kifogásolásról szóló európai parlamenti vagy tanácsi határozat közlését követően a Bizottság haladéktalanul visszavonja az aktust.

Módosítás 205

Rendeletre irányuló javaslat
XIII rész – 56 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A közös halászati politika szabályainak végrehajtásában a halászattal és akvakultúrával foglalkozó bizottság segíti a Bizottságot. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendeletnek megfelelő bizottságnak minősül. E bekezdésre való hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 5. cikke alkalmazandó.	***(1)*** A közös halászati politika szabályainak végrehajtásában a halászattal és akvakultúrával foglalkozó bizottság segíti a Bizottságot. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendeletnek megfelelő bizottságnak minősül.
	(2) E bekezdésre való hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 5. cikke alkalmazandó.
	(3) E bekezdésre való hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendeletnek az 5. cikkével együtt értelmezett 8. cikke alkalmazandó.

Módosítás 206

Rendeletre irányuló javaslat
XIV rész – 57 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 2004/585/EK határozat az ***51. cikk (4) bekezdése és az 52. cikk (4)*** bekezdése alapján elfogadott szabályok hatályba lépésének napjával hatályát veszti.	(2) A 2004/585/EK határozat az e rendelet ***54. cikkének (4)*** bekezdése alapján elfogadott szabályok hatályba lépésének napjával hatályát veszti.

Módosítás 207
Rendeletre irányuló javaslat
XIV rész – 57 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A 199/2008/EK rendelet hatályát veszti.	***törölve***

Módosítás 273
Rendeletre irányuló javaslat
XIV rész - 57 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	57a. cikk
	A 768/2005/EK rendelet a következőképpen módosul:
	A 16. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„3. Az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal az elektronikus adatcsere és a fokozott tengeri felügyeleti kapacitás tekintetében kijelölt operatív szerv.”

Módosítás 208
Rendeletre irányuló javaslat
XIV rész – 58 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
58. cikk	***törölve***

	Átmeneti intézkedések
	A 57. cikk (4) bekezdésétől eltérően a 199/2008/EK rendeletet továbbra is alkalmazni kell a 2011-2013. évekre vonatkozó adatok gyűjtése és kezelése tekintetében elfogadott nemzeti programok vonatkozásában.

Módosítás 209

Rendeletre irányuló javaslat
XIV rész – 58 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	58a. cikk
	Felülvizsgálat
	(1) A Bizottság ötévente felülvizsgálja az I. rész rendelkezéseit, és javaslatokat terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé a fejlődés és a bevált gyakorlatok halászati gazdálkodásba történő beépítése céljából.
	(2) A Bizottság 2022 végéig jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a közös halászati politika működéséről.

Módosítás 210

Rendeletre irányuló javaslat
XIV rész – 58 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	58b. cikk
	Éves jelentés
	A Bizottság évente jelentést tesz közzé, amelyben tájékoztatja a nyilvánosságot a halászat Unión belüli helyzetéről, tájékoztatást adva a halállományok biomasszaszintjéről, a kitermelés fenntarthatóságáról és a tudományos adatok rendelkezésére állásáról is.

Módosítás 211

Rendeletre irányuló javaslat
III melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg		*Módosítás*	
TANÁCSADÓ TESTÜLETEK		TANÁCSADÓ TESTÜLETEK	
Tanácsadó testület neve	Illetékességi terület	Tanácsadó testület neve	Illetékességi terület
Balti-tenger	IIIb, IIIc és IIId ICES-övezetek	Balti-tenger	IIIb, IIIc és IIId ICES-övezetek
Földközi-tenger	A Földközi-tenger tengeri vizei a ny. h. 5°36' vonalától keletre	Földközi-tenger	A Földközi-tenger tengeri vizei a ny. h. 5°36' vonalától keletre
Északi-tenger	IV és IIIa ICES-övezetek	Északi-tenger	IV és IIIa ICES-övezetek
Észak-nyugati vizek	V (az Va kivételével és a Vb-nek csak az uniós vizeire kiterjedve), VI és VII ICES-övezetek	Észak-nyugati vizek	V (az Va kivételével és a Vb-nek csak az uniós vizeire kiterjedve), VI és VII ICES-övezetek
Délnyugati vizek	VIII, IX és X ICES-övezetek (Azori-szigetek körüli vizek), és a 34.1.1, 34.1.2 és 34.2.0 CECAF-övezetek (Madeira és a Kanári-szigetek körüli vizek)	Délnyugati vizek	VIII, IX és X ICES-övezetek (Azori-szigetek körüli vizek), és a 34.1.1, 34.1.2 és 34.2.0 CECAF-övezetek (Madeira és a Kanári-szigetek körüli vizek)
Nyíltvízi állományok (kék puha tőkehal, makréla, fattyúmakréla, hering)	Valamennyi illetékességi terület (kivéve a Balti-tengert, a Földközi-tengert és az akvakultúrát)	Nyíltvízi állományok (kék puha tőkehal, makréla, fattyúmakréla, hering)	Valamennyi illetékességi terület (kivéve a Balti-tengert, a Földközi-tengert és az akvakultúrát)
Nyílt tengeri/hosszú távú flotta	Valamennyi nem uniós víz	Nyílt tengeri/hosszú távú flotta	Valamennyi nem uniós víz
Akvakultúra	Akvakultúra, az	Akvakultúra ***és***	Akvakultúra, az

	5. cikkben meghatározottak értelmében	***belvízi halászat***	5. cikkben meghatározottak értelmében ***és az Európai Unió tagállamainak valamennyi belvize***
		Legkülső régiók, három tengeri medencére osztva: Az Atlanti-óceán nyugati része, az Atlanti-óceán keleti része, Indiai-óceán	***A legkülső régiók körüli vizeket – nevezetesen a Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, a Kanári-szigetek, az Azori-szigetek, Madeira és Réunion körüli tengeri vizeket – lefedő összes ICES-övezet***
		Fekete-tengeri tanácsadó testület	***A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) földrajzi alterülete a GFCM/33/2009/2 sz. határozatban meghatározottak szerint***
		A piacokkal foglalkozó tanácsadó testület	***Az összes piaci terület***